

Obsah	I Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné	
	NAŘÍZENÍ	
	★ Nařízení Rady (ES) č. 442/2007 ze dne 19. dubna 2007 o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu dusičnanu amonného pocházejícího z Ukrajiny po přezkumu před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 nařízení (ES) č. 384/96	1
	Nařízení Komise (ES) č. 443/2007 ze dne 23. dubna 2007 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny	20
	★ Nařízení Komise (ES) č. 444/2007 ze dne 23. dubna 2007, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 41/2007, pokud jde o omezení odlovu populace sledě obecného v oblastech ICES I a II ...	22
	★ Nařízení Komise (ES) č. 445/2007 ze dne 23. dubna 2007, kterým se stanovují některá prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2991/94, kterým se stanovují normy pro roztíratelné tuky, a nařízení Rady (EHS) č. 1898/87 o ochraně označení používaných při uvádění mléka a mléčných výrobků na trh (kodifikované znění)	24
	★ Nařízení Komise (ES) č. 446/2007 ze dne 23. dubna 2007, kterým se mění nařízení (ES) č. 2273/2002, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1254/1999, pokud jde o přehled cen některého skotu na reprezentativních trzích Společenství	30
	★ Nařízení Komise (ES) č. 447/2007 ze dne 23. dubna 2007 o změně nařízení (ES) č. 1043/2005, kterým se provádí nařízení Rady (ES) č. 3448/93, pokud jde o režim poskytování vývozních náhrad pro některé zemědělské produkty vyvážené ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy, a kritéria pro stanovení výše těchto náhrad	31

- ★ **Směrnice Komise 2007/25/ES ze dne 23. dubna 2007, kterou se mění směrnice Rady 91/414/EHS za účelem zařazení účinných látek dimethoát, dimethomorf, glufosinát, metribuzin, fosmet a propamokarb ⁽¹⁾** 34

II Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné

ROZHODNUTÍ

Rada

2007/241/ES:

- ★ **Rozhodnutí Rady ze dne 27. března 2007 o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a vládou Korejské republiky o vědeckotechnické spolupráci** 43

Dohoda mezi Evropským společenstvím a vládou Korejské republiky o vědeckotechnické spolupráci 44

2007/242/ES:

- ★ **Rozhodnutí Rady ze dne 23. dubna 2007, kterým se provádí čl. 7 odst. 2 nařízení (ES) č. 423/2007 o omezujících opatřeních vůči Íránu** 51

Komise

2007/243/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 18. dubna 2007 o vyloučení z financování Společenství některých výdajů vynaložených členskými státy v rámci záruční sekce Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF) (oznámeno pod číslem K(2007) 1663) ⁽¹⁾** 55

III Akty přijaté na základě Smlouvy o EU

AKTY PŘIJATÉ NA ZÁKLADĚ HLAVY V SMLOUVY O EU

- ★ **Rozhodnutí Rady 2007/244/SZBP ze dne 23. dubna 2007 o provedení společné akce 2005/557/SZBP o civilně-vojenské akci Evropské unie na podporu mise Africké unie v oblasti Dárfúru v Súdánu** 63
- ★ **Společná akce Rady 2007/245/SZBP ze dne 23. dubna 2007, kterou se mění společná akce 2005/557/SZBP o civilně-vojenské akci Evropské unie na podporu mise Africké unie v oblasti Dárfúru v Súdánu s ohledem na začlenění vojenského podpůrného prvku poskytujícího pomoc pro zřízení mise Africké unie v Somálsku (AMISOM)** 65
- ★ **Společný postoj Rady 2007/246/SZBP ze dne 23. dubna 2007, kterým se mění společný postoj 2007/140/SZBP o omezujících opatřeních vůči Íránu** 67



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

I

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 442/2007

ze dne 19. dubna 2007

o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu dusičnanu amonného pocházejícího z Ukrajiny po přezkumu před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 nařízení (ES) č. 384/96

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 384/96 ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství⁽¹⁾ (dále jen „základní nařízení“), a zejména na čl. 11 odst. 2 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh Komise předložený po konzultaci s poradním výborem,

vzhledem k těmto důvodům:

A. POSTUP

1. Platná opatření

- (1) Dne 22. ledna 2001 Rada nařízením (ES) č. 132/2001⁽²⁾ uložila konečné antidumpingové clo („stávající opatření“) ve výši 33,25 EUR na tunu z dovozu dusičnanu amonného kódů KN 3102 30 90 a 3102 40 90 pocházejícího mimo jiné z Ukrajiny. Šetření, které vedlo k přijetí tohoto opatření, je v dalším textu označováno jako „původní šetření“.
- (2) Dne 17. května 2004 po částečném prozatímním přezkumu Rada nařízením (ES) č. 993/2004⁽³⁾ osvobo-

dila od antidumpingového cla, které bylo uloženo nařízením (ES) č. 132/2001, dovoz dotčeného výrobku vyrobeného společnostmi, od nichž Komise přijala závazky. Nařízením Komise (ES) č. 1001/2004⁽⁴⁾ byly přijaty závazky do 20. května 2005. Cílem těchto závazků bylo přihlídnout k některým důsledkům rozšíření Evropské unie na 25 členských států.

- (3) Po prozatímním přezkumu omezeném na definici dotčeného výrobku rozhodla Rada nařízením (ES) č. 945/2005, že je třeba vyjasnit definici dotčeného výrobku a že by se platná opatření měla vztahovat na dotčený výrobek i tehdy, pokud je obsažen v jiných hnojivech, úměrně k jejich obsahu dusičnanu amonného a jiných vedlejších látek a živin.

2. Žádost o přezkum

- (4) Po oznámení o nadcházejícím pozbytí platnosti stávajících opatření, které bylo zveřejněno dne 5. května 2005⁽⁵⁾, byla dne 25. října 2005 doručena žádost o přezkum před pozbytím platnosti v souladu s čl. 11 odst. 2 základního nařízení. Tuto žádost podalo Evropské sdružení výrobců hnojiv (European Fertiliser Manufacturers Association – EFMA) (dále jen „žadatel“) jménem výrobců představujících významnou část, v tomto případě více než 50 %, celkové výroby dusičnanu amonného ve Společenství.
- (5) Žadatel tvrdil, že v souvislosti s dovozem dusičnanu amonného pocházejícího z Ukrajiny (dále jen „dotčená země“) existuje pravděpodobnost obnovení dumpingů a újmy výrobnímu odvětví Společenství, a poskytl k tomuto tvrzení dostatečné přímé důkazy.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 56, 6.3.1996, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2117/2005 (Úř. věst. L 340, 23.12.2005, s. 17).

⁽²⁾ Úř. věst. L 23, 25.1.2001, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 945/2005 (Úř. věst. L 160, 23.6.2005, s. 1).

⁽³⁾ Úř. věst. L 182, 19.5.2004, s. 28.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 183, 20.5.2004, s. 13.

⁽⁵⁾ Úř. věst. C 110, 5.5.2005, s. 15.

- (6) Po konzultaci s poradním výborem dospěla Komise k závěru, že existují dostatečné důvody pro zahájení přezkumu před pozbytím platnosti, a proto dne 25. ledna 2006 zveřejnila v *Úředním věstníku Evropské unie* ⁽¹⁾ oznámení o zahájení přezkumu před pozbytím platnosti v souladu s čl. 11 odst. 2 základního nařízení.

3. Šetření

3.1. Období šetření

- (7) Šetření přetrvávání nebo obnovení dumpingu se týkalo období od 1. ledna do 31. prosince 2005 (dále jen „období přezkumného šetření“). Přezkum tendencí, které mají význam pro posouzení pravděpodobnosti přetrvávání nebo obnovení újmy, se týkal období od roku 2002 do konce období přezkumného šetření (dále jen „posuzované období“).

3.2. Strany dotčené šetřením

- (8) O zahájení přezkumu před pozbytím platnosti Komise úředně vyrozuměla vyvážející výrobce, dovozce a uživatele, kterých se podle jejich informací tento přezkum týká, a též jejich sdružení, zástupce vyvážející země, žadatele a výrobce ze Společenství. Zúčastněným stranám byla poskytnuta příležitost k písemnému podání stanovisek a žádostí o slyšení ve lhůtě stanovené v oznámení o zahájení přezkumu.
- (9) Všechny zúčastněné strany, které o to požádaly a které prokázaly, že mají konkrétní důvody ke slyšení, byly vyslechnuty.
- (10) Vzhledem k vysokému počtu výrobců ve Společenství a dovozců do Společenství bylo považováno za vhodné přezkoumat podle článku 17 základního nařízení, zda by měla být použita metoda výběru vzorku. Aby Komise mohla rozhodnout, zda bude skutečně zapotřebí vybrat vzorek, a pokud ano, provést tento výběr, byly výše uvedené strany v souladu s čl. 17 odst. 2 základního nařízení vyzvány, aby se přihlásily do patnácti dnů ode dne zahájení šetření a poskytly Komisi informace stanovené v oznámení o zahájení přezkumu.
- (11) Po prostudování předložených informací a vzhledem k tomu, že ochotu spolupracovat projevilo deset výrobců ze Společenství, bylo rozhodnuto, že je nutné vybrat pouze některé z výrobců ze Společenství. Pouze jeden dovozce předložil informace požadované v oznámení o zahájení přezkumu a vyjádřil svou ochotu dále spolupracovat s útvary Komise. Tento dovozce však sídlil

mimo Společenství a v průběhu období přezkumného šetření nedovázal dotčený výrobek na trh Společenství. Proto bylo rozhodnuto, že není nutno vybrat vzorek dovozců.

- (12) Deset výrobců ze Společenství rádně a ve stanovené lhůtě vyplnilo formulář pro výběr vzorku a formálně souhlasilo s další spoluprací při šetření. Komise z těchto deseti výrobců ze Společenství vybrala v souladu s článkem 17 základního nařízení vzorek na základě největšího reprezentativního objemu výroby a prodeje dusičnanu amonného ve Společenství, který mohl být ve stanovené lhůtě patřičně přezkoumán. Čtyři vybraní výrobci ze Společenství představovali v průběhu období přezkumného šetření 76 % celkové výroby tohoto odvětví ve Společenství, jak je definováno níže v 51. bodě odůvodnění, zatímco deset výše uvedených výrobců ze Společenství představovalo v průběhu období přezkumného šetření 70 % celkové výroby Společenství.

- (13) V souladu s čl. 17 odst. 2 základního nařízení byl vybraný vzorek projednán s dotčenými stranami a ty proti němu nevznesly žádné námitky.

- (14) Čtyřem vybraným výrobcům ze Společenství a všem známým vyvážejícím výrobcům byly rozeslány dotazníky.

- (15) Vyplněné dotazníky vrátili čtyři vybraní výrobci ze Společenství a tři výrobci z dotčené země, z nichž dva působí rovněž jako vývozci, a jeden obchodník ve spojení.

- (16) Úplně vyplněný dotazník odevzdal rovněž jeden výrobce ve srovnatelné zemi.

- (17) Komise si opatřila a ověřila veškeré informace, které považovala za nezbytné pro stanovení pravděpodobnosti nového výskytu dumpingu a následné újmy a pro vymezení zájmu Společenství. V prostorách následujících společností byly provedeny inspekce na místě:

a) obchodník, který je ve spojení s ukrajinským výrobcem Stirol

— IBE Trading, New York, New York, USA;

b) výrobce ve srovnatelné zemi

— Terra Industries, Sioux City, Iowa, USA;

⁽¹⁾ Úř. věst. C 18, 25.1.2006, s. 2.

c) vybraní výrobci Společenství

- Terra Nitrogen Limited, Stockton, Spojené království,
- Grande Paroisse SA, Paříž, Francie,
- Zakłady Azotowe Anwil SA, Polsko,
- Yara nv, Brusel, Belgie a výrobce ve spojení s ním Yara Sluiskil bv, Sluiskil, Nizozemsko.

B. DOTČENÝ VÝROBEK A OBDOBNÝ VÝROBEK**1. Dotčený výrobek**

- (18) Dotčeným výrobkem jsou pevná hnojiva obsahující více než 80 % hmotnostních dusičnanu amonného pocházejícího z Ukrajiny kódů KN 3102 30 90, 3102 40 90, ex 3102 29 00, ex 3102 60 00, ex 3102 90 00, ex 3105 10 00, ex 3105 20 10, ex 3105 51 00, ex 3105 59 00 a ex 3105 90 91. Dusičnan amonný je pevné dusíkaté hnojivo běžně užívané v zemědělství. Vyrábí se z amoniaku a kyseliny dusičné v podobě krystalů nebo granulí a obsahuje více než 28 % hmotnostních dusíku.

- (19) Je třeba zdůraznit, že definice dotčeného výrobku byla vyjasněna v nařízení (ES) č. 945/2005.

2. Obdobný výrobek

- (20) Tento přezkum potvrdil zjištění z původního šetření, že dusičnan amonný je čistě komoditní výrobek a jeho kvalita a základní fyzikální a chemické vlastnosti jsou stejné bez ohledu na zemi původu. Bylo proto shledáno, že dotčený výrobek a výrobky vyráběné a prodávané vyvážejícími výrobci na jejich domácím trhu a ve třetích zemích a též výrobky vyráběné a prodávané výrobci ze Společenství na trhu Společenství a výrobcem ze srovnatelné země na domácím trhu srovnatelné země mají stejné základní fyzikální a chemické vlastnosti a v podstatě stejné použití, a jsou proto považovány za obdobné výrobky ve smyslu čl. 1 odst. 4 základního nařízení.

C. PRAVDĚPODOBNOST POKRAČOVÁNÍ NEBO OPĚTOVNĚHO VÝSKYTU DUMPINGU**1. Obecně**

- (21) Při šetření spolupracovali tři ukrajinští výrobci dotčeného výrobku. Dva z těchto spolupracujících výrobců vyváželi

dotčený výrobek během období přezkumného šetření. Na Ukrajině je ještě alespoň jeden známý výrobce dotčeného výrobku, který nespouštěl.

- (22) Ze srovnání údajů o vývozu do Společenství poskytnutých vyvážejícími výrobci a z údaje o celkovém objemu dovozu poskytnutého Eurostatem vyplynulo, že 60 % všeho dovozu z Ukrajiny do Společenství uskutečnili během období přezkumného šetření dva vyvážející výrobci. Bylo však zjištěno, že velká část zbývajících 40 % dovozu dotčeného výrobku byla fakturována v prosinci 2004 (a proto nebyla spolupracujícími výrobci nahlášena), ale do Společenství byla dovezena během období přezkumného šetření (byla tedy zahrnuta do dovozních statistik). Na druhou stranu vývoz, který byl fakturován v prosinci 2005 a dovezen do Společenství v lednu 2006, byl zanedbatelný. Proto bylo možné stanovit, že 85 až 90 % všeho dovozu z Ukrajiny do Společenství během období přezkumného šetření uskutečnili spolupracující výrobci. Úroveň spolupráce je tedy vysoká.

- (23) Celkový objem dovozu dotčeného výrobku z Ukrajiny byl nízký, představoval ve srovnání s celým trhem Společenství méně než 1 %.

2. Dumping dovozu během období šetření**2.1. Srovnatelná země**

- (24) Vzhledem k tomu, že v době, kdy byla podána žádost o přezkum před pozbytím platnosti⁽¹⁾, nebyla Ukrajina ještě považována za stát s tržním hospodářstvím, bylo podle čl. 2 odst. 7 základního nařízení nutné stanovit běžnou hodnotu na základě údajů od výrobce působícího ve třetí zemi s tržním hospodářstvím. V oznámení o zahájení přezkumu bylo uvedeno, že za příslušné srovnatelné země by bylo možné považovat USA a Rumunsko. Je vhodné připomenout, že pro účely původního šetření bylo za srovnatelnou zemi vybráno Polsko. Vzhledem k tomu, že Polsko vstoupilo v květnu 2004 do Evropské unie, není je již možné zvolit jako srovnatelnou třetí zemi. Všechny zúčastněné strany dostaly příležitost vyjádřit se k výběru USA a Rumunska za srovnatelné země.

- (25) Analýza provedená po uveřejnění oznámení o zahájení přezkumu však ukázala, že na rumunském trhu s dusičnanem amonným převažoval dovoz z Ukrajiny a Ruska, zatímco rumunští výrobci své výrobky vyváželi a na domácím trhu prodávali pouze zanedbatelná množství. Na základě toho bylo rozhodnuto, že Rumunsko nemůže být kvůli výše uvedené struktuře domácího trhu považováno za nejhodnější srovnatelnou zemi.

⁽¹⁾ Nařízení (ES) č. 2117/2005 (Úř. věst. L 340, 23.12.2005, s. 17), článek 2.

- (26) Připomínky zaslal pouze jeden spolupracující výrobce. Tento spolupracující výrobce uvedl, že by bylo lepší zvolit jako srovnatelnou zemi Alžírsko, protože má přístup k hlavní surovině, plynu. V tomto ohledu je nutno podotknout, že při výběru srovnatelné země nemá hlavní význam skutečnost, zda země těží zemní plyn. Hlavní je to, zda ceny plynu odpovídají tržním hodnotám. Dvojí ceny plynu v Alžírsku jasně ukazují, že tomu tak není, proto Alžírsko není vhodnou srovnatelnou zemí. Dále je třeba poznamenat, že USA i Ukrajina jsou producenti a čistí dovozci zemního plynu, zatímco Alžírsko je čistým vývozcem zemního plynu. V tomto ohledu se USA více podobají Ukrajině než Alžírsku.
- (27) Spolupracující výrobce rovněž tvrdil, že USA nebudou vhodnou srovnatelnou zemí, protože během období přezkumného šetření byly na jejich domácím trhu příliš vysoké ceny plynu. K tomuto tvrzení je třeba uvést, že i když byly ve čtvrtém čtvrtletí období přezkumného šetření ceny plynu kvůli přírodním katastrofám velmi vysoké, je možné tuto situaci jednoduše zohlednit metodou popsanou v 35. bodě odůvodnění.
- (28) Výběr USA byl rovněž zpochybněn z důvodu výrobního procesu. Výrobce uvedl, že výrobní postup v Alžírsku je bližší ukrajinskému výrobnímu postupu. Neposkytl však pro toto tvrzení žádné důkazy.
- (29) Dále tvrdil, že Alžírsko má podobnou úroveň výroby, spotřeby a spotřebitelské poptávky jako Ukrajina. Podle dostupných informací jsou alžírská výroba⁽¹⁾ i domácí spotřeba⁽²⁾ zanedbatelné. Na rozdíl od toho mají Ukrajina i USA významnou výrobu i velký domácí trh.
- (30) Pokud jde o USA, přestože pro dovoz dusičnanu amonného pocházejícího z této země platila antidumpingová opatření, bylo zjištěno, že se jedná o otevřený konkurenční trh, na kterém působí značný počet domácích výrobců, kteří čelí značné úrovni hospodářské soutěže kvůli dovozu ze třetích zemí. Výrobci v USA kromě toho prodávají reprezentativní objem svých výrobků na domácím trhu a mají podobný přístup k surovinám jako výrobci na Ukrajině.
- (31) Šetření tedy potvrdilo, že USA jsou vhodnou srovnatelnou zemí. Výpočty byly proto založeny na ověřených informacích od jediného spolupracujícího výrobce v USA, který odpověděl na všechny otázky v dotazníku.
- ## 2.2. Běžná hodnota
- (32) Vzhledem k tomu, že v době podání žádosti o přezkum před pozbytím platnosti opatření nebyla Ukrajina ještě považována za stát s tržním hospodářstvím, musela být běžná hodnota pro Ukrajinu určena na základě údajů získaných od výrobce z USA, jak je vysvětleno v 31. bodě odůvodnění.
- (33) Reprezentativnost prodeje, který jediný spolupracující výrobce obdobného výrobku ve srovnatelné zemi uskutečnil na domácím trhu, byla vyhodnocena podle vývozu dvou spolupracujících vyvážejících výrobců do Společenství. Je třeba poznamenat, že do Společenství byl vyvážen pouze jeden typ výrobku. Proto nebyla provedena analýza podle typu výrobku.
- (34) Ukázalo se, že prodej jediného spolupracujícího výrobce obdobného výrobku ve srovnatelné zemi uskutečněný na domácím trhu je reprezentativní, protože významně převyšuje objem dusičnanu amonného, který do Společenství vyvezli dva spolupracující vyvážející výrobci z Ukrajiny.
- (35) Aby bylo možné stanovit, zda se prodej výrobce z USA na domácím trhu uskutečnil za běžných podmínek, byly prodejní ceny na domácím trhu srovnány s výrobními náklady. Při posuzování výrobních nákladů výrobce z USA bylo zjištěno, že tyto náklady byly ve čtvrtém čtvrtletí ovlivněny přírodními pohromami. Sám výrobce ve své výroční zprávě uvedl: „Hurikány, které zasáhly oblast Mexického zálivu ve třetím čtvrtletí, způsobily otřes na trzích zemního plynu a nepříznivě ovlivnily naše výsledky za čtvrté čtvrtletí a konečné výsledky za celý rok.“⁽³⁾ Kótované ceny zemního plynu⁽⁴⁾ v USA se skutečně v období mezi srpnem⁽⁵⁾ a říjnem⁽⁶⁾ zdvojnásobily, neboť v této době zasáhly pobřeží USA hurikány Katrina (23. až 31. srpna 2005) a Rita (17. až 26. září 2005). Vzhledem k tomu, že při výrobě dusičnanu amonného je zemní plyn hlavní nákladovou položkou, mělo toto zvýšení velký dopad a vedlo by k neúměrně vysoké vykalkulované běžné hodnotě. Proto bylo rozhodnuto, že se výrobní náklady pro čtvrté čtvrtletí roku 2005 vypočítají podle průměrných cen plynu, které výrobce platil během prvních tří čtvrtletí roku 2005.

⁽³⁾ Výroční zpráva Terra Industries za rok 2005 – z 10-K, s. 6.

⁽⁴⁾ Nymex Gas Futures podle Heren EGM.

⁽⁵⁾ Srpnové termínové ceny kotované dne 30. června 2005, Nymex Gas Futures, Heren EGM.

⁽⁶⁾ Říjnové termínové ceny kotované dne 29. září 2005, Nymex Gas Futures, Heren EGM.

⁽¹⁾ Vyjma výroby dusičnanu amonného, který dále zpracovávají vertikálně integrovaní výrobci.

⁽²⁾ Zdroj: IFADATA online statistiky, mezinárodní sdružení výrobců hnojiv.

(36) Při takovém výpočtu byla velká většina prodeje na domácím trhu zjištěna jako zisková, a proto se běžná hodnota stanovila na základě prodejních cen prvnímu nezávislému domácímu zákazníkovi na domácím trhu. Vzhledem k tomu, že vyvážející výrobci z Ukrajiny vyváželi do Společenství během období přezkumného šetření pouze jeden typ výrobku, provedla se analýza pouze u tohoto typu výrobku.

2.3. Vývozní cena

(37) V souladu s čl. 2 odst. 8 základního nařízení byla vývozní cena stanovena na základě ceny skutečně zaplacené či splatné za dotčený výrobek při prodeji na vývoz do Společenství. Veškerý prodej spolupracujících vyvážejících výrobců byl určen přímo nezávislým odběratelům ve Společenství.

2.4. Srovnání

(38) Běžná hodnota a vývozní cena byly srovnány na základě ceny ze závodu. Pro zajištění spravedlivého srovnání byly podle čl. 2 odst. 10 základního nařízení provedeny náležité úpravy rozdílů ovlivňujících srovnatelnost cen. Stejně tak byly v oprávněných případech a po předložení ověřených důkazů provedeny úpravy o rozdíly v nákladech na přepravu, manipulaci, nakládku, ve vedlejších nákladech a v úvěrech a provizích.

2.5. Dumpingové rozpětí

(39) Vzhledem k tomu, že pro účely tohoto šetření Ukrajina ještě nebyla považována za stát s tržním hospodářstvím, bylo dumpingové rozpětí stanoveno v souladu s čl. 2 odst. 11 a 12 základního nařízení srovnáním vážené průměrné běžné hodnoty a vážené průměrné vývozní ceny. Jak je uvedeno v 22. bodě odůvodnění, úroveň spolupráce byla vysoká.

(40) Srovnání ukázalo, že během období přezkumného šetření byla úroveň dumpingu mírně nižší (kolem 30 až 40 %) než při původním šetření. S ohledem na nízký objem vývozu z Ukrajiny do Společenství během období přezkumného šetření se však analýza zaměřila hlavně na stanovení pravděpodobnosti přetrvávání nebo nového výskytu dumpingu.

3. Vývoj dovozu v případě zrušení opatření

3.1. Volná kapacita

(41) Tři spolupracující výrobci udržovali během zkoumaného období svou výrobu na stabilní úrovni. Ani jejich výrobní

kapacita se v tomto období nezměnila. Mají volnou kapacitu přibližně 600 000 až 700 000 tun (8 % až 10 % spotřeby Společenství), mohli by tedy v případě zrušení opatření výrazně zvýšit vývoz na trh Společenství. Kromě toho na Ukrajině vyrábí dotčený výrobek nejméně jeden další známý výrobce, který při šetření nespolečnicoval. Přestože volná kapacita tohoto nespolečnicujícího výrobce není známa, nelze vyloučit, že je rovněž značná, protože volná kapacita tří spolupracujících výrobců představovala v průměru 30 %.

(42) Na domácím trhu prodali všichni tři spolupracující výrobci během posuzovaného období v průměru 30 až 40 % své výrobní kapacity. Zdá se tedy nepravděpodobné, že by domácí ukrajinský trh mohl absorbovat většinu této volné výrobní kapacity, jakékoli zvýšení výroby tedy bude pravděpodobně určeno na vývoz.

(43) Bez antidumpingových opatření by tedy značná část této volné kapacity mohla být vyvezena do Společenství.

3.2. Vztah mezi ukrajinskými cenami při prodeji na jiných trzích a cenami při prodeji ve Společenství

(44) Analýza cen, které spolupracující ukrajinskí výrobci účtovali při vývozu do třetích zemí, srovnávaných DAF/FOB na ukrajinské hranici, ukázala, že během období přezkumného šetření byly tyto ceny v průměru o 20 až 30 % nižší než ceny při vývozu do Společenství. Ceny na domácím trhu byly rovněž o 20 až 30 % nižší než ceny při vývozu do Společenství. Z informací za období přezkumného šetření by se tedy zdálo, že případné zrušení opatření by mohlo fungovat jako pobídka pro přesměrování vývozu ze třetích zemí do Společenství, neboť v něm lze účtovat vyšší ceny a získat lepší marže.

(45) Bylo však zjištěno, že od období přezkumného šetření výrazně vzrostly ceny za dovoz zemního plynu na Ukrajinu. Vzhledem k tomu, že zemní plyn je při výrobě dusičnanu amonného hlavní nákladovou položkou, nelze vyloučit, že ukrajinskí výrobci budou muset zvýšit cenu, kterou účtují při vývozu do třetích zemí, čímž se výrazně sníží cenový rozdíl při vývozu do třetích zemí a do Společenství, který je uveden v 44. bodě odůvodnění. Předběžné důkazy⁽¹⁾ skutečně poukazují na snižování tohoto rozdílu.

⁽¹⁾ Ukrajinské vývozní statistiky za rok 2005 a první pololetí roku 2006.

4. Závěry ohledně pravděpodobnosti přetrvávání nebo nového výskytu dumpingu

- (46) Šetření prokázalo, že i přes přijatá opatření pokračovali dva spolupracující výrobci v dumpingu. Kromě toho nelze vyloučit přeměrování objemů, které se v současné době prodávají třetím zemím, do Společenství.
- (47) Kromě toho jsou vážené průměrné vývozní ceny spolupracujících vyvážejících výrobců účtované při prodeji na trzích třetích zemí rovněž výrazně nižší než převládající cenová úroveň ve Společenství. Spolu se značnou volnou kapacitou tedy tato skutečnost ukrajinské vyvážející výrobce motivuje k tomu, aby v případě zrušení opatření přeměrovali svůj vývoz na trh Společenství za ceny, které budou pravděpodobně dumpingové.

- Fertiberia SA (Španělsko),
- Grande Paroisse SA (Francie),
- Nitrogénművek Rt (Maďarsko),
- Terra Nitrogen Limited (UK),
- Yara (Nizozemsko, Německo, Itálie a Spojené království),
- Zakłady Azotowe w Tarnowie (Polsko).

D. VYMEZENÍ VÝROBNÍHO ODVĚTVÍ SPOLEČENSTVÍ

- (48) Ve Společenství vyrábí dotčený výrobek čtrnáct výrobců, jejichž výstup tvoří celkové výroby Společenství ve smyslu čl. 4 odst. 1 základního nařízení.
- (49) Je třeba uvést, že společnosti označované v původním šetření jako „Hydro Agri“ byly přejmenovány na „Yara“. Pět z uvedených čtrnácti společností se stalo součástí výrobního odvětví Společenství po rozšíření Evropské unie v roce 2004.
- (50) Ze čtrnácti výrobců ze Společenství jich deset projevilo ochotu spolupracovat při šetření, všichni jsou uvedeni v žádosti o přezkum. Zbývající čtyři výrobci („další výrobci Společenství“) se přihlásili v příslušné lhůtě a zaslali informace požadované pro účely výběru vzorku. Nenabídli však žádnou další spolupráci. Ochotu spolupracovat tedy projevilo těchto deset výrobců:

- Achema AB (Litva),
- Zakłady Azotowe Anwil SA (Polsko),
- BASF AG (Německo),
- DSM Agro (Nizozemsko),

- (51) Protože těchto deset výrobců ze Společenství představovalo v průběhu období přezkumného šetření 70 % celkové výroby Společenství, má se za to, že uvedených deset výrobců ze Společenství představuje významnou část celkové výroby obdobného výrobku ve Společenství. Má se proto za to, že tvoří výrobní odvětví Společenství ve smyslu čl. 4 odst. 1 a čl. 5 odst. 4 základního nařízení, a jsou v dalším textu označovány jako „výrobní odvětví Společenství“.
- (52) Jak je uvedeno v 11. a 14. bodě odůvodnění, byl vybrán vzorek tvořený čtyřmi společnostmi. Všichni výrobci ze Společenství vybraní do vzorku projevili ochotu spolupracovat a zaslali ve stanovených lhůtách odpovědi na dotazník. Kromě toho šest ostatních spolupracujících výrobců včas zaslalo určité obecné údaje pro účely analýzy újmy.

E. SITUACE NA TRHU SPOLEČENSTVÍ

1. Spotřeba na trhu Společenství

- (53) Zjevná spotřeba Společenství byla stanovena na základě součtu objemu prodeje uskutečněného výrobním odvětvím Společenství na trhu Společenství, objemu prodeje ostatních výrobců ze Společenství na trhu Společenství a údajů Eurostatu o všem dovozu do EU. Vzhledem k rozšíření Evropské unie v roce 2004 byla kvůli přesnosti a konzistentnosti analýzy spotřeba stanovena na základě trhu EU-25 pro celé posuzované období.

- (54) Mezi rokem 2002 a obdobím přezkumného šetření spotřeba ve Společenství mírně klesla o 1 %. 4 % nárůst zaznamenaný v roce 2003 se v roce 2004 neopakoval, což je známkou stabilizace, a další snížení (- 1 %) zaznamenané během období přezkumného šetření poukazuje na mírně klesající tendenci.

	2002	2003	2004	Období přezkumného šetření
Celková spotřeba ES v tunách	7 757 697	8 099 827	7 775 470	7 641 817
Index (2002 = 100)	100	104	100	99

2. Objem dovozu z Ukrajiny, jeho ceny a podíl na trhu

- (55) V následující tabulce je popsán vývoj objemů, podílů na trhu a průměrných cen dovozu z Ukrajiny. Uvedené množstevní a cenové tendence vycházejí z údajů Eurostatu.

	2002	2003	2004	Období přezkumného šetření
Objem dovozu (t)	212 827	123 477	51 031	62 077
Podíl na trhu	2,7 %	1,5 %	0,7 %	0,8 %
Ceny dovozu (EUR/t)	88	83	112	122
Index (2002 = 100)	100	94	127	139

- (56) Objem dovozu z Ukrajiny během celého posuzovaného období nepřetržitě klesal. Jeho podíl na trhu se rovněž snížil, a to z 2,7 % v roce 2002 na 0,8 % během období přezkumného šetření. Ceny se v průběhu posuzovaného období zvýšily z 88 na 122 EUR/t. Tento vývoj vyplývá z příznivých podmínek na trhu, které jsou rovněž popsány v 73. bodě odůvodnění.
- (57) Pro účely výpočtu úrovně cenového podbízení během období přezkumného šetření byly srovnány ceny výrobního odvětví Společenství ze závodu účtované nezávislým zákazníkům s dovozními cenami, které spolupracující vyvážející výrobci účtovali CIF na hranice Společenství, upravenými s ohledem na cenu franko přístav určení. Srovnání ukázalo, že dovoz z Ukrajiny představoval vůči výrobnímu odvětví Společenství cenové podbízení ve výši 10 až 15 %.

3. Dovoz z jiných zemí

- (58) V následující tabulce jsou uvedeny objemy dovozu z jiných třetích zemí během posuzovaného období. Uvedené množstevní a cenové tendence opět vycházejí z údajů Eurostatu.

	2002	2003	2004	Období přezkumného šetření
Objem dovozu z Ruska (t)	690 233	528 609	504 026	257 921
Tržní podíl	8,9 %	6,5 %	6,5 %	3,4 %
Ceny dovozu z Ruska (EUR/t)	79	77	106	123
Objem dovozu z Gruzie (t)	86 517	100 025	132 457	153 844
Tržní podíl	1,1 %	1,2 %	1,7 %	2,0 %
Ceny dovozu z Gruzie (EUR/t)	103	113	137	164
Objem dovozu z Rumunska (t)	186 834	14 114	107 585	111 126
Tržní podíl	2,4 %	0,2 %	1,4 %	1,5 %
Ceny dovozu z Rumunska (EUR/t)	117	113	126	144
Objem dovozu z Bulharska (t)	160 423	140 677	79 716	73 441
Tržní podíl	2,1 %	1,7 %	1,0 %	1,0 %
Ceny dovozu z Bulharska (EUR/t)	133	139	157	176
Objem dovozu z Egypta (t)	63 368	133 427	16 508	46 249
Tržní podíl	0,8 %	1,6 %	0,2 %	0,6 %
Ceny dovozu z Egypta (EUR/t)	148	142	193	199
Objem dovozu ze všech ostatních zemí (t)	94 915	128 213	54 510	17 752
Tržní podíl	1,2 %	1,6 %	0,7 %	0,2 %
Ceny dovozu ze všech ostatních zemí (EUR/t)	124	124	141	169

- (59) Zprv je nutno poznamenat, že se objem vývozu všech výše uvedených zemí v období od roku 2002 do období přezkumného šetření snížil, s výjimkou Gruzie, jejíž podíl na trhu Společenství se mírně zvýšil z 1,1 % v roce 2002 na 2 % během období přezkumného šetření. Pokud jde o vývozní ceny, všechny země, s výjimkou Ruska a Rumunska, vyvážely během období přezkumného šetření a v některých případech během celého posuzovaného období do Společenství za vyšší ceny, než byly ceny odvětví Společenství. Dovoz z Ruska podléhá od dubna 2002 na základě nařízení (ES) č. 658/2002 ⁽¹⁾ antidumpingovému clu 47,04 EUR za tunu. V tomto ohledu je třeba poznamenat, že tyto dovozní ceny byly během celého posuzovaného období s výjimkou období přezkumného šetření trvale nižší než dovozní ceny z Ukrajiny. Rumunské ceny byly nižší než ceny výrobního odvětví Společenství, ale objem vývozu se snížil ze 187 000 tun v roce 2002 na 111 000 tun během období přezkumného šetření, nízký tržní podíl 2,4 % v roce 2002 se tedy dále snížil na 1,5 % během období přezkumného šetření.

4. Hospodářská situace výrobního odvětví Společenství

- (60) V souladu s čl. 3 odst. 5 základního nařízení Komise posoudila veškeré relevantní hospodářské činitele a ukazatele, které ovlivňují stav daného výrobního odvětví Společenství.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 102, 18.4.2002, s. 1. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 945/2005.

4.1. Předběžné poznámky

- (61) Bylo zjištěno, že tři ze spolupracujících výrobců ze Společenství obdobný výrobek dále zpracovávali na směsná nebo umělá hnojiva, tedy dusíkatá hnojiva, která obsahují kromě dusíku fosfor rozpustný ve vodě a/nebo draslík rozpustný ve vodě, což jsou další hlavní živiny přidávané do hnojiv. Tyto výrobky, které obsahují méně než 80 % hmotnostních dusičnanu amonného, nevstupují do hospodářské soutěže s obdobným výrobkem.
- (62) Dusičnan amonný využitý pro vlastní potřebu nevstupuje na otevřený trh, a proto není v přímé hospodářské soutěži s dovozem dotčeného výrobku. Proto se dále šetřilo, do jaké míry a zda vůbec se musí při analýze přihlížet k následnému využití obdobného výrobku výrobním odvětvím Společenství. Vzhledem k tomu, že šetření ukázalo, že využití pro vlastní potřebu představuje zanedbatelnou část výroby výrobního odvětví Společenství, méně než 2 %, bylo rozhodnuto, že není nutné rozlišovat volný trh a trh pro vlastní spotřebu. Pro účely jasnosti a průhlednosti jsou však objemy dusičnanu amonného vyrobené výrobním odvětvím Společenství a použité k vlastní spotřebě uvedeny v 64. bodě odůvodnění.
- (63) V případech, kdy se vybírá vzorek, se v souladu se zavedenou praxí posuzují některé ukazatele újmy (výroba, výrobní kapacita, zásoby, prodeje, podíl na trhu, růst a zaměstnanost) pro celé výrobní odvětví Společenství, zatímco ukazatele újmy spojené s výkonností jednotlivých společností, tj. ceny, výrobní náklady, ziskovost, mzdy, investice, návratnost investic, peněžní tok a schopnost navýšení kapitálu, se posuzují na základě informací shromážděných od vybraných výrobců ve Společenství.

4.2. Údaje týkající se celého výrobního odvětví Společenství

a) Výroba

- (64) Od roku 2002 do období přezkumného šetření vzrostl objem výroby výrobního odvětví Společenství o 7 %, tj. z přibližně 5,1 milionu tun v roce 2002 na zhruba 5,4 milionu tun v průběhu období přezkumného šetření. Objem výroby využitý pro vlastní spotřebu zůstal po celé období prakticky stabilní a velmi nízký, nemůže tedy ovlivnit výslednou představu o újmě výrobnímu odvětví Společenství.

	2002	2003	2004	Období přezkumného šetření
Výroba výrobního odvětví Společenství (t)	5 075 456	5 424 732	5 358 283	5 446 307
Index (2002 = 100)	100	107	106	107
Výroba výrobního odvětví Společenství využitá pro vlastní spotřebu	83 506	83 911	93 187	107 461
Podíl na celkové výrobě	1,6 %	1,5 %	1,7 %	2,0 %

Zdroj: Žadatelé, odpovědi na dotazník pro výběr vzorku a ověřené odpovědi na dotazník.

b) Kapacita a využití kapacity

- (65) Výrobní kapacita se po celé posuzované období prakticky nezměnila. Vzhledem k nárůstu výroby se využití kapacity zvýšilo z 52 % v roce 2002 na 56 % v průběhu období přezkumného šetření. Jak již bylo uvedeno v původním šetření, využití kapacity pro tento typ výroby a odvětví může být ovlivněno výrobou jiných výrobků, které lze vyrábět na stejném výrobním zařízení, a má proto jako ukazatel újmy menší význam.

	2002	2003	2004	Období přezkumného šetření
Výrobní kapacita výrobního odvětví Společenství (t)	9 813 156	9 843 266	9 681 968	9 718 866
Využití výrobní kapacity výrobního odvětví Společenství	52 %	55 %	55 %	56 %

c) Zásoby

- (66) Stav zásob výrobního odvětví Společenství ke konci každého roku se v průběhu období od roku 2002 do období přezkumného šetření snížil o deset procent. Výrazné snížení zásob zaznamenané v letech 2003 a 2004 bylo způsobeno spíše nárůstem prodeje, zejména vývozu výrobního odvětví Společenství (viz níže uvedený bod odůvodnění), než snížením objemů výroby.

	2002	2003	2004	Období přezkumného šetření
Konečný stav zásob výrobního odvětví Společenství (t)	312 832	216 857	163 824	282 942
Index (2002 = 100)	100	69	52	90

d) Objem prodeje

- (67) Prodej výrobního odvětví Společenství na trhu Společenství se mezi rokem 2002 a obdobím přezkumného šetření zvýšil o 13 %. Toto zvýšení je nutno posuzovat na pozadí mírně klesající spotřeby na trhu Společenství.

	2002	2003	2004	Období přezkumného šetření
Objem prodeje výrobního odvětví Společenství v ES (t)	4 499 898	5 045 582	4 975 864	5 074 188
Index (2002 = 100)	100	112	111	113
Objem prodeje vybraných výrobců do třetích zemí (t)	420 588	528 437	522 349	373 106
Index (2002 = 100)	100	126	124	89

e) Podíl na trhu

- (68) Od roku 2002 do období přezkumného šetření se zvýšil podíl výrobního odvětví Společenství na trhu. Výrobní odvětví Společenství v průběhu posuzovaného období zvýšilo svůj podíl na trhu o více než 8 procentních bodů.

	2002	2003	2004	Období přezkumného šetření
Podíl výrobního odvětví Společenství na trhu	58,0 %	62,3 %	64,0 %	66,4 %
Index (2002 = 100)	100	107	110	114

f) Růst

- (69) V posuzovaném období získalo výrobní odvětví Společenství větší podíl na mírně se zmenšujícím trhu.

g) Zaměstnanost

- (70) Od roku 2002 do období přezkumného šetření zaměstnanost ve výrobním odvětví Společenství poklesla o 5 %, zatímco výroba se zvýšila, což odráží snahu výrobního odvětví o neustálé zvyšování produktivity a konkurenceschopnosti.

	2002	2003	2004	Období přezkumného šetření
Zaměstnanost ve výrobním odvětví Společenství související s daným výrobkem	1 653	1 613	1 593	1 572
Index (2002 = 100)	100	98	96	95

h) Produktivita

- (71) Roční produkce na osobu zaměstnanou ve výrobním odvětví Společenství se od roku 2002 do období přezkumného šetření výrazně zvýšila díky kombinovanému příznivému dopadu snížení počtu zaměstnanců a zvýšení produkce ve výrobním odvětví Společenství.

	2002	2003	2004	Období přezkumného šetření
Produktivita výrobního odvětví Společenství (v tunách na zaměstnance)	3 071	3 362	3 364	3 464
Index (2002 = 100)	100	109	110	113

i) Rozsah dumpingového rozpětí

- (72) Pokud jde o dopad rozsahu skutečného dumpingového rozpětí na výrobní odvětví, má se za to, že kvůli současnému nízkému objemu dovozu z Ukrajiny není tento dopad významný, není tedy významný ani tento ukazatel.

4.3. Údaje týkající se vybraných výrobců ze Společenství

a) Prodejní ceny a činitele ovlivňující ceny na domácím trhu

- (73) V roce 2004 a v průběhu období přezkumného šetření se díky příznivým podmínkám, které v daném období panovaly na mezinárodním trhu s dusičnanem amonným, výrazně zvýšila průměrná čistá prodejní cena vybraných výrobců ze Společenství.

	2002	2003	2004	Období přezkumného šetření
Jednotková cena vybraných výrobců pro trh ES (EUR/t)	132	133	146	167
Index (2002 = 100)	100	101	111	127

b) Mzdy

- (74) Od roku 2002 do období přezkumného šetření vzrostla průměrná mzda na jednoho zaměstnance o 9 %, jak ukazuje následující tabulka. S ohledem na míru inflace a celkové snížení počtu zaměstnanců se má za to, že tento nárůst mezd je mírný.

	2002	2003	2004	Období přezkumného šetření
Průměrné mzdové náklady vybraných výrobců na jednoho zaměstnance (v tis. EUR)	46,5	46,8	46,7	50,5
Index (2002 = 100)	100	101	100	109

c) Investice

- (75) Roční investice, které čtyři vybraní výrobci investovali do obdobného výrobku, se během posuzovaného období vyvíjely příznivě, tj. vzrostly o 69 %, přestože vykazovaly určité výkyvy. Investice souvisely zejména s modernizací strojního vybavení. Svědčí to o snaze výrobního odvětví Společenství trvale zlepšovat svou produktivitu a konkurenceschopnost. Výsledky jsou zřejmé z vývoje produktivity, která se v průběhu téhož období podstatně zvýšila (viz 71. bod odůvodnění).

	2002	2003	2004	Období přezkumného šetření
Čisté investice vybraných výrobců (v tis. EUR)	21 079	16 751	22 287	35 546
Index (2002 = 100)	100	79	106	169

d) Ziskovost a návratnost investic

- (76) Ziskovost vybraných výrobců se postupně zvyšovala, zejména po roce 2003, a v období přezkumného šetření dosáhla úrovně 8,2 %. V této souvislosti je třeba upozornit, že podle původního šetření činila zisková marže, které by bylo možné dosáhnout bez dumpingu způsobujícího újmu, 8 %. Návratnost investic vyjádřená jako zisk v procentech vztahený k čisté účetní hodnotě investic v zásadě sledovala uvedenou tendenci ziskovosti po celé posuzované období.

	2002	2003	2004	Období přezkumného šetření
Ziskovost prodeje vybraných výrobců odběratelům v ES, kteří s nimi nejsou ve spojení (v % z čistých tržeb)	3,9 %	5,5 %	7,6 %	8,2 %
Index (2002 = 100)	100	139	194	209
Návratnost investic vybraných výrobců (zisk v % vztahený k čisté účetní hodnotě investic)	10,1 %	14,0 %	20,0 %	25,5 %
Index (2002 = 100)	100	139	197	252

e) Peněžní tok a schopnost navýšit kapitál

- (77) Peněžní tok v průběhu posuzovaného období vzrostl o 13 procentních bodů. Tento vývoj je v souladu s vývojem celkové ziskovosti v průběhu posuzovaného období.

	2002	2003	2004	Období přezkumného šetření
Peněžní tok vybraných výrobců (v tis. EUR)	59 631	61 446	69 848	67 216
Index (2002 = 100)	100	103	117	113

- (78) Šetření neodhalilo, že by vybraní výrobci ze Společenství měli potíže se zvyšováním kapitálu. V této souvislosti je třeba uvést, že několik těchto výrobců je součástí velkých skupin, takže financují své činnosti v rámci skupiny, k níž náleží, prostřednictvím cash-poolingu nebo vnitroskupinových půjček poskytovaných mateřskými společnostmi.

5. Závěr

- (79) Od roku 2002 do období přezkumného šetření zaznamenaly příznivý vývoj všechny ukazatele újmy: zvýšil se objem produkce výrobního odvětví Společenství, vzrostly jednotkové prodejní ceny a objemy produkce výrobního odvětví Společenství a spolu s cenami se výrazně zlepšila ziskovost. Návratnost investic a peněžní tok rovněž zaznamenaly příznivý vývoj. Mzdy se mírně zvýšily a ve výrobním odvětví Společenství se nadále investovalo.
- (80) Kromě toho se podíl na trhu Společenství zvýšil o 9 %, přestože se tento trh mírně zmenšuje. Produktivita se rovněž výrazně zvýšila díky příznivému vývoji produkce a úsilí výrobního odvětví Společenství o její zlepšení prostřednictvím investic.
- (81) Celkově se situace výrobního odvětví Společenství v porovnání se situací před zavedením antidumpingových opatření na dovoz dusičnanu amonného z dotčené země v roce 2001 výrazně zlepšila. Je proto jednoznačné, že tato opatření měla příznivý vliv na hospodářskou situaci výrobního odvětví Společenství.
- (82) Lze tedy konstatovat, že situace výrobního odvětví Společenství se v posuzovaném období ve srovnání s obdobím před zavedením opatření postupně zlepšila.

F. PRAVDĚPODOBNOST OBNOVENÍ ÚJMY

1. Obecně

- (83) Vzhledem k tomu, že hmotná újma působená dovozem z dotčené země nepřetrvává, byla analýza zaměřena na pravděpodobnost obnovení újmy. V této souvislosti byly analyzovány dva hlavní parametry: i) možné objemy a ceny vývozu z dotčené země a ii) dopad těchto předpokládaných objemů a cen dovozu z dotčené země na výrobní odvětví Společenství.

2. Možné objemy a ceny vývozu z dotčené země

- (84) Jak je uvedeno v 41. bodě odůvodnění, je známo, že spolupracující ukrajínští výrobci mají volnou kapacitu zhruba 600–700 tisíc tun, což představuje 8 až 10 % trhu Společenství. Tato nadbytečná kapacita ukazuje, že ukrajínští výrobci mohou zvýšit svou současnou výrobu, a tedy i svůj vývoz dusičnanu amonného.
- (85) Kromě toho jsou ukrajínští výrobci kvůli relativně malé velikosti domácího trhu závislí na vývozu do třetích zemí. Jak je uvedeno v následující tabulce, činil ukrajinský vývoz do třetích zemí v roce 2005 přibližně 847 000 tun, což odpovídá zhruba 11 % trhu Společenství.

Ukrajinský vývoz do třetích zemí		2004	2005
Turecko	Objem v tunách	295 436	292 943
	Cena v EUR/t (*)	98	98
Egypt	Objem v tunách	81 522	183 248
	Cena v EUR/t (*)	95	97
Maroko	Objem v tunách	92 541	62 879
	Cena v EUR/t (*)	96	94
Indie	Objem v tunách	42 456	48 256
	Cena v EUR/t (*)	77	106
Sýrie	Objem v tunách	50 851	41 143
	Cena v EUR/t (*)	100	110
Brazílie	Objem v tunách	8 000	38 870
	Cena v EUR/t (*)	74	91
Malajsie	Objem v tunách	—	35 913
	Cena v EUR/t (*)		101
Argentina	Objem v tunách	28 790	28 815
	Cena v EUR/t (*)	99	97
Ostatní země	Objem v tunách	140 225	114 783
	Cena v EUR/t (*)	90	106
Celkový vývoz do třetích zemí	Objem v tunách	739 821	846 849
	Cena v EUR/t (*)	95	99

Zdroj: ukrajinské statistiky,

(*) Cena za jednotku vychází z celní hodnoty výrobku na ukrajinských hranicích. Lze mít za to, že tato hodnota je srovnatelná s hodnotou dovozu z Ukrajiny do Společenství založenou na údajích Eurostatu.

(86) Z výše uvedené tabulky vyplývá, že Ukrajina v letech 2004 a 2005 zvýšila objem svého vývozu dusičnanu amonného do třetích zemí. Ceny tohoto vývozu byly podstatně nižší než ceny vývozu do Společenství.

snížují, jak je uvedeno v 45. bodě odůvodnění. V porovnání s ostatními trhy je trh Společenství relativně blízko, což by také mohlo zvýšit jeho přitažlivost a vést ukrajinské výrobce k tomu, aby svůj současný vývoz do třetích zemí přeměrovali do Společenství.

(87) Za této situace se zdá, že trh Společenství by mohl být pro ukrajinské vyvážející výrobce cenově atraktivnější než jiné vývozní trhy. Proto lze očekávat, že v případě zrušení opatření by značná část objemů vyvážených do třetích zemí byla s velkou pravděpodobností přeměrována na trh Společenství, přestože se rozdíl v cenách při prodeji do třetích zemí a do Společenství postupně

(88) Vzhledem k tomu, že v současné době nemají ukrajinské výrobky na trhu ES silné postavení, museli by ukrajinskí vývozcí znovu získat ztracený podíl na trhu nebo rozšířit okruh svých zákazníků, čehož by se pravděpodobně snažili dosáhnout pomocí dumpingových cen stejně jako během období přezkumného šetření.

(89) Žadatel tvrdil, že zisk výrobního odvětví Společenství byl ve skutečnosti během posuzovaného období velice nízký a pouze během období přezkumného šetření dosáhl výše 8 %. Dále uvedl, že průmyslová odvětví, která mají velké nároky na kapitál, jako například odvětví hnojiv, nemohou s takovou mírou ziskovosti dlouhodobě přežít, tedy udržovat a nahrazovat kapitál a financovat veškerý provoz. V tomto ohledu je třeba poznamenat, že ziskovost ve výši 8 %, při níž nedochází k újmě, byla v původním šetření považována za běžnou ziskovost, kterou by toto průmyslové odvětví mohlo očekávat v situaci bez dumpingu. V původním šetření se také ukázalo, že kvůli dumpingovému dovozu mimo jiné z Ukrajiny se ziskovost snížila na - 12,4 %. Proto existuje vážné riziko, že při zrušení opatření by se ziskovost snížila na procento, které by bylo výrazně pod úrovní, při které nedochází k újmě.

(90) Je třeba poznamenat, že během období přezkumného šetření bylo přibližně 80 % celkového vývozu z Ukrajiny do Společenství uskutečněno s cenovým závazkem. Ceny byly nicméně o 20 až 25 % vyšší než minimální dovozní cena uvedená v závazku. Vzhledem k tomu, že závazek obsahoval i množstevní limit, není možné stanovit, jaké ceny by vývozci účtovali bez takového množstevního limitu.

(91) Na základě výše uvedených údajů by tedy bylo pravděpodobné, že v případě ukončení platnosti opatření by byly značné objemy dusičnanu amonného vyrobeného na Ukrajině vyvezeny na trh Společenství za dumpingové ceny, které jsou výrazně nižší než ceny výrobního odvětví Společenství.

3. Dopad předpokládaných objemů vývozu na výrobní odvětví Společenství a cenové důsledky v případě zrušení opatření

(92) Vzhledem ke zjištěné pravděpodobnosti výrazného nárůstu objemu vývozu z Ukrajiny na trh Společenství za dumpingové ceny, které by vyvíjely tlak na snížení cen na trhu, by si výrobní odvětví Společenství muselo udržet zákazníkům výrazným snížením svých prodejních cen. Platí to tím spíše, že dusičnan amonný je volatilní komodita, jejíž ceny mohou být výrazně ovlivněny dovozem za dumpingové ceny, které jsou nižší než ceny výrobního odvětví Společenství. V takovém případě by se značně snížil zisk výrobního odvětví Společenství, protože k současnému zlepšení jeho ziskovosti došlo díky

prodejním cenám, které bylo možné účtovat za příznivých tržních podmínek, jež nastaly zejména v roce 2004 a během období přezkumného šetření.

(93) Je třeba poznamenat, že tyto příznivé tržní podmínky v posledních dvou letech posuzovaného období významně přispěly, spolu s platnými antidumpingovými opatřeními, k udržení cen na vysoké úrovni. V daném období totiž napjatý vztah mezi celosvětovou nabídkou a poptávkou zvýšil ceny všech dusíkatých hnojiv. Dusičnan amonný je na rozdíl od jiných dusíkatých hnojiv zbožím, jehož ceny jsou ovlivňovány řadou faktorů, počínaje nestálou cenou plynu, jež má značný vliv na nabídku, protože je nejdůležitější nákladovou položkou, a konče klimatickými podmínkami, protože zásoby plodin a osiva zvyšují nebo snižují poptávku. Pokud jde konkrétně o trh Společenství, očekává se, že v následujících letech poptávka po dusíkatých hnojivech mírně poklesne⁽¹⁾. Zachování takto vysokých cen proto závisí na nízké nabídce, což je však velmi nepravděpodobné, neboť z šetření vyplývá, že dotčená země má volnou vývozní kapacitu a je pravděpodobné, že pokud budou opatření zrušena, přesměruje část svého vývozu, který během období přezkumného šetření směřovala do třetích zemí, do Společenství. Vzhledem k tomu, že ceny ukrajinských vývozců byly výrazně nižší než ceny výrobního odvětví Společenství, donutil by pravděpodobný nárůst objemu dovozu z Ukrajiny výrobní odvětví Společenství k velkému snížení cen, a tím snížil jeho zisky, nebo je připravil o velký podíl na trhu, a tedy i příjmy, nebo by se oba tyto dopady projevíly zároveň. Úspěšně probíhající restrukturalizace výrobního odvětví Společenství by pravděpodobně vyvážila takové snížení cen pouze částečně a celý proces oživení by mohl být ohrožen. Proto by zrušení opatření pravděpodobně vedlo ke zhoršení celkového výkonu výrobního odvětví Společenství.

4. Závěr ohledně pravděpodobnosti obnovení újm

(94) Výše uvedené skutečnosti vedou k závěru, že pokud by opatření nebyla prodloužena, začaly by se z dotčené země pravděpodobně dovážet velké objemy posuzovaného výrobku za dumpingové ceny, které by byly nižší než ceny výrobního odvětví Společenství. Se vši pravděpodobností by vyvíjely tlak na snížení cen na trhu a lze očekávat, že by nepříznivě ovlivnily hospodářskou situaci výrobního odvětví Společenství. Ohrozily by zejména finanční oživení, kterého bylo dosaženo v roce 2004 a v průběhu období přezkumného šetření, což by pravděpodobně vedlo k obnovení újm.

⁽¹⁾ Zdroj: „Global fertilisers and raw materials supply and supply/demand balances: 2005-2009“, A05/71b, červen 2005, International Fertiliser Industry Association (Mezinárodní sdružení výrobců hnojiv – „IFA“).

G. ZÁJEM SPOLEČENSTVÍ

1. Úvod

- (95) V souladu s článkem 21 základního nařízení bylo zkoumáno, zda by prodloužení platných antidumpingových opatření bylo proti zájmu Společenství jako celku. Zájem Společenství byl stanoven na základě posouzení všech různých zájmů.
- (96) Je třeba připomenout, že v původním šetření Komise dospěla k závěru, že přijetí antidumpingových opatření není v rozporu se zájmem Společenství. Skutečnost, že toto šetření je přezkumem, tedy analýzou situace, ve které jsou antidumpingová opatření již v platnosti, umožňuje zhodnotit jakýkoli nepatřičný nepříznivý dopad, který platná antidumpingová opatření mohla mít na dotčené strany.
- (97) Zkoumalo se tedy, zda navzdory zjištěné pravděpodobnosti nového výskytu dumpingu působícího újmu existují přesvědčivé důvody, které by vedly k závěru, že v daném konkrétním případě není v zájmu Společenství opatření zachovat.

2. Zájem výrobního odvětví Společenství

- (98) Výrobní odvětví Společenství se jeví v zásadě jako životaschopné. To potvrdil i příznivý vývoj jeho hospodářské situace zaznamenaný po uložení antidumpingových opatření v roce 2001. Od roku 2002 do období přezkumného šetření výrobní odvětví Společenství zlepšilo svou ziskovost a úspěšně se restrukturalizovalo.
- (99) Lze tedy rozumně předpokládat, že výrobní odvětví Společenství bude mít nadále prospěch z uložených opatření a bude se dále vyvíjet díky tomu, že si zachová a stabilizuje svou ziskovost. Pokud by opatření nebyla zachována, je pravděpodobné, že by došlo ke zvýšení dovozu z dotčené země za dumpingové ceny, který by způsobil výrobnímu odvětví Společenství újmu, neboť by vyvíjel tlak na snížení prodejních cen, což by ohrozilo jeho současnou příznivou finanční situaci.

3. Zájem dovozců

- (100) Jak bylo uvedeno v 11. bodě odůvodnění, pouze jediný dovozce projevil ochotu nechat se zařadit do vzorku a poskytl základní informace požadované na formuláři pro výběr vzorku. Daný dovozce však během období přezkumného šetření nepůsobil v oblasti dovozu.

(101) Je třeba připomenout, že v původním šetření bylo zjištěno, že dopad uložení opatření nebude významný, neboť dovoz bude pokračovat, i když za ceny nepůsobící újmu, a že dovozci obvykle neobchodují pouze s dusičnanem amonným, ale ve velké míře i s jinými hnojivými. Pokles dovozu z dotčené země v posuzovaném období vede k závěru, že pro některé dovozce mohlo mít uložení opatření skutečně nepříznivé důsledky, jak je uvedeno v 52. bodě odůvodnění nařízení Komise (ES) č. 1629/2000⁽¹⁾. Avšak vzhledem k tomu, že dovozci při šetření nespolupracovali a neposkytli žádné jednoznačné důkazy, které by umožnily vyhodnotit případné nepříznivé dopady, má se za to, že celkový dopad uložených opatření nemá na většinu dovozců a obchodníků velký dopad.

(102) Nejsou k dispozici žádné spolehlivé informace, které by naznačovaly, že prodloužení opatření bude mít výrazný nepříznivý dopad na dovozce nebo na obchodníky.

4. Zájem uživatelů

(103) Uživateli dusičnanu amonného jsou ve Společenství zemědělci. V původním šetření bylo uvedeno, že cena dusičnanu amonného nemá na zemědělce velký dopad, takže by je jakýkoli nárůst této ceny pravděpodobně výrazně neovlivnil. Skutečnost, že žádní uživatelé ani jejich sdružení neposkytli při šetření v rámci tohoto přezkumu jakékoli informace, které by popíraly uvedené zjištění, zjevně potvrzuje, že: i) dusičnan amonný tvoří velmi malou část celkových výrobních nákladů zemědělců, ii) platná opatření neměla žádný podstatný nepříznivý vliv na jejich hospodářskou situaci a iii) zachování opatření by nemělo nepříznivý vliv na finanční zájmy zemědělců.

5. Závěr ohledně zájmu Společenství

(104) S ohledem na výše uvedené skutečnosti dospěla Komise k závěru, že neexistují žádné přesvědčivé důvody proti zachování platných antidumpingových opatření.

H. ANTIDUMPINGOVÁ OPATŘENÍ

(105) Všem stranám byly sděleny podstatné skutečnosti a úvahy, na jejichž základě bude doporučeno zachovat platná opatření. Stranám byla rovněž poskytnuta lhůta k vyjádření stanoviska k tomuto výkladu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 187, 26.7.2000, s. 12.

(106) Z uvedeného vyplývá, že podle čl. 11 odst. 2 základního nařízení by antidumpingová opatření uplatňovaná na dovoz dusičnanu amonného z Ukrajiny měla být zachována. Jedná se o opatření spočívající ve zvláštních clech.

(107) Jak bylo uvedeno v 45. bodě odůvodnění, na Ukrajině se od období přezkumného šetření výrazně zvýšily ceny dováženého zemního plynu a v následujících letech se pravděpodobně postupně vyrovnají mezinárodním cenám. V 32. bodě odůvodnění bylo kromě toho vysvětleno, že zjištění dumpingu vycházelo z běžné hodnoty stanovené na základě údajů získaných od výrobce, který působí ve třetí zemi s tržním hospodářstvím. Krátce poté, co byla předložena žádost o přezkum opatření před uplynutím jejich platnosti, získala Ukrajina status státu s tržním hospodářstvím. S ohledem na tuto skutečnost a na to, že hlavní nákladovou položkou při výrobě dusičnanu amonného je zemní plyn, je možné, že kdyby bylo šetření provedeno později na základě údajů o běžné hodnotě, které by poskytli ukrajinští vývozci, dospělo by k jiným výsledkům než stávající šetření. Možné nepříznivé dopady dumpingu zjištěného v takovém šetření by

byly rovněž ovlivněny dopadem nárůstu výrobních cen způsobeným vývojem cen plynu na domácím trhu. Proto se má za to, že je vhodné prodloužit opatření o dva roky, aniž by byla dotčena ostatní ustanovení článku 11 základního nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Na dovoz pevných hnojiv obsahujících více než 80 % hmotnostních dusičnanu amonného pocházejících z Ukrajiny kódů 3102 30 90, 3102 40 90, ex 3102 29 00, ex 3102 60 00, ex 3102 90 00, ex 3105 10 00, ex 3105 20 10, ex 3105 51 00, ex 3105 59 00 a ex 3105 90 91 se uvaluje konečné antidumpingové clo.

2. Sazba antidumpingového cla je stanovena jako pevná částka v eurech za tunu.

Popis výrobku	Kód KN	Kód TARIC	Clo (EUR/t)
Dusičnan amonný jiný než ve vodných roztocích	3102 30 90	—	33,25
Směsi dusičnanu amonného s uhličitánem vápenatým nebo s jinou anorganickou nehnojivou látkou obsahující více než 28 % hmotnostních dusíku	3102 40 90		33,25
Podvojně soli a směsi síranu amonného a dusičnanu amonného – Pevná hnojiva obsahující více než 80 % hmotnostních dusičnanu amonného	3102 29 00	10	33,25
Podvojně soli a směsi dusičnanu vápenatého a dusičnanu amonného – Pevná hnojiva obsahující více než 80 % hmotnostních dusičnanu amonného	3102 60 00	10	33,25
Pevná hnojiva obsahující více než 80 % hmotnostních dusičnanu amonného	3102 90 00	10	33,25
Pevná hnojiva obsahující více než 80 % hmotnostních dusičnanu amonného a neobsahující fosfor a draslík	3105 10 00	10	33,25
Pevná hnojiva obsahující více než 80 % hmotnostních dusičnanu amonného a obsahující fosfor vyjádřený jako P ₂ O ₅ a/nebo draslík vyjádřený jako K ₂ O v množství méně než 3 % hmotnostní	3105 10 00	20	32,25
Pevná hnojiva obsahující více než 80 % hmotnostních dusičnanu amonného a obsahující fosfor vyjádřený jako P ₂ O ₅ a/nebo draslík vyjádřený jako K ₂ O v množství nejméně 3 % hmotnostních a méně než 6 % hmotnostních	3105 10 00	30	31,25
Pevná hnojiva obsahující více než 80 % hmotnostních dusičnanu amonného a obsahující fosfor vyjádřený jako P ₂ O ₅ a/nebo draslík vyjádřený jako K ₂ O v množství nejméně 6 % hmotnostních a méně než 9 % hmotnostních	3105 10 00	40	30,26

Popis výrobku	Kód KN	Kód TARIC	Clo (EUR/t)
Pevná hnojiva obsahující více než 80 % hmotnostních dusičnanu amonného a obsahující fosfor vyjádřený jako P ₂ O ₅ a/nebo draslík vyjádřený jako K ₂ O v množství nejméně 9 % hmotnostních a nejvýše 12 % hmotnostních	3105 10 00	50	29,26
Pevná hnojiva obsahující více než 80 % hmotnostních dusičnanu amonného a obsahující fosfor vyjádřený jako P ₂ O ₅ a draslík vyjádřený jako K ₂ O v množství méně než 3 % hmotnostní	3105 20 10	30	32,25
Pevná hnojiva obsahující více než 80 % hmotnostních dusičnanu amonného a obsahující fosfor vyjádřený jako P ₂ O ₅ a draslík vyjádřený jako K ₂ O v množství nejméně 3 % hmotnostních a méně než 6 % hmotnostních	3105 20 10	40	31,25
Pevná hnojiva obsahující více než 80 % hmotnostních dusičnanu amonného a obsahující fosfor vyjádřený jako P ₂ O ₅ a draslík vyjádřený jako K ₂ O v množství nejméně 6 % hmotnostních a méně než 9 % hmotnostních	3105 20 10	50	30,26
Pevná hnojiva obsahující více než 80 % hmotnostních dusičnanu amonného a obsahující fosfor vyjádřený jako P ₂ O ₅ a draslík vyjádřený jako K ₂ O v množství nejméně 9 % hmotnostních a nejvýše 12 % hmotnostních	3105 20 10	60	29,26
Pevná hnojiva obsahující více než 80 % hmotnostních dusičnanu amonného a obsahující méně než 3 % hmotnostních fosforu vyjádřeného jako P ₂ O ₅	3105 51 00	10	32,25
Pevná hnojiva obsahující více než 80 % hmotnostních dusičnanu amonného a obsahující nejméně 3 % hmotnostních a méně než 6 % hmotnostních fosforu vyjádřeného jako P ₂ O ₅	3105 51 00	20	31,25
Pevná hnojiva obsahující více než 80 % hmotnostních dusičnanu amonného a obsahující nejméně 6 % hmotnostních a méně než 9 % hmotnostních fosforu vyjádřeného jako P ₂ O ₅	3105 51 00	30	30,26
Pevná hnojiva obsahující více než 80 % hmotnostních dusičnanu amonného a obsahující nejméně 9 % hmotnostních a nejvýše 10,40 % hmotnostních fosforu vyjádřeného jako P ₂ O ₅	3105 51 00	40	29,79
Pevná hnojiva obsahující více než 80 % hmotnostních dusičnanu amonného a obsahující méně než 3 % hmotnostních fosforu vyjádřeného jako P ₂ O ₅	3105 59 00	10	32,25
Pevná hnojiva obsahující více než 80 % hmotnostních dusičnanu amonného a obsahující nejméně 3 % hmotnostních a méně než 6 % hmotnostních fosforu vyjádřeného jako P ₂ O ₅	3105 59 00	20	31,25
Pevná hnojiva obsahující více než 80 % hmotnostních dusičnanu amonného a obsahující nejméně 6 % hmotnostních a méně než 9 % hmotnostních fosforu vyjádřeného jako P ₂ O ₅	3105 59 00	30	30,26
Pevná hnojiva obsahující více než 80 % hmotnostních dusičnanu amonného a obsahující nejméně 9 % hmotnostních a méně než 10,45 % hmotnostních fosforu vyjádřeného jako P ₂ O ₅	3105 59 00	40	29,79
Pevná hnojiva obsahující více než 80 % hmotnostních dusičnanu amonného a obsahující méně než 3 % hmotnostních draslíku vyjádřeného jako K ₂ O	3105 90 91	30	32,25
Pevná hnojiva obsahující více než 80 % hmotnostních dusičnanu amonného a obsahující nejméně 3 % hmotnostních a méně než 6 % hmotnostních draslíku vyjádřeného jako K ₂ O	3105 90 91	40	31,25

Popis výrobku	Kód KN	Kód TARIC	Clo (EUR/t)
Pevná hnojiva obsahující více než 80 % hmotnostních dusičnanu amonného a obsahující nejméně 6 % hmotnostních a méně než 9 % hmotnostních draslíku vyjádřeného jako K ₂ O	3105 90 91	50	30,26
Pevná hnojiva obsahující více než 80 % hmotnostních dusičnanu amonného a obsahující nejméně 9 % hmotnostních a nejvýše 12 % hmotnostních draslíku vyjádřeného jako K ₂ O	3105 90 91	60	29,26

3. V případech, kdy bylo zboží poškozeno před uvedením do volného oběhu a kdy je z tohoto důvodu skutečně zaplacená nebo splatná cena poměrně upravena za účelem určení celní hodnoty podle článku 145 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ⁽¹⁾, se výše antidumpingového cla vypočtená na základě výše uvedených částek snižuje o procentní podíl, který odpovídá poměrné úpravě skutečně zaplacené nebo splatné ceny.

4. Pokud není uvedeno jinak, použijí se platné celní předpisy.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*. Doba jeho platnosti je dva roky.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Lucemburku dne 19. dubna 2007.

Za Radu
předsedkyně
B. ZYPRIES

⁽¹⁾ Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 443/2007**ze dne 23. dubna 2007****o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 3223/94 ze dne 21. prosince 1994 o prováděcích pravidlech k dovoznímu režimu pro ovoce a zeleninu ⁽¹⁾, a zejména na čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 3223/94 v souladu s výsledky mnohostranných obchodních jednání Uruguayského kola vymezilo kritéria, na základě kterých Komise stanovuje standardní dovozní hodnoty pro dovoz ze třetích zemí týkající se produktů a období uvedených v příloze.

- (2) Při uplatňování výše uvedených kritérií je třeba stanovit standardní dovozní hodnoty ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Standardní dovozní hodnoty uvedené v článku 4 nařízení (ES) č. 3223/94 se stanoví v souladu s přílohou.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 24. dubna 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. dubna 2007.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 337, 24.12.1994, s. 66. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 386/2005 (Úř. věst. L 62, 9.3.2005, s. 3).

PŘÍLOHA

nařízení Komise ze dne 23. dubna 2007 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí ⁽¹⁾	Standardní dovozní hodnota
0702 00 00	MA	65,3
	TN	139,0
	TR	136,5
	ZZ	113,6
0707 00 05	JO	171,8
	MA	46,9
	TR	138,4
	ZZ	119,0
0709 90 70	MA	35,8
	TR	114,1
	ZZ	75,0
0709 90 80	EG	242,2
	ZZ	242,2
0805 10 20	CU	40,0
	EG	41,3
	IL	68,4
	MA	45,6
	TN	52,2
	ZZ	49,5
0805 50 10	AR	37,2
	IL	54,7
	TR	42,8
	ZZ	44,9
0808 10 80	AR	82,2
	BR	79,3
	CA	105,7
	CL	86,1
	CN	84,0
	NZ	127,3
	US	128,3
	UY	48,2
	ZA	94,7
ZZ	92,9	
0808 20 50	AR	75,9
	CL	80,0
	CN	36,6
	ZA	85,5
	ZZ	69,5

⁽¹⁾ Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiná země původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 444/2007**ze dne 23. dubna 2007,****kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 41/2007, pokud jde o omezení odlovu populace sledě obecného v oblastech ICES I a II**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 41/2007 ze dne 21. prosince 2006, kterým se na rok 2007 stanoví rybolovná práva a související podmínky pro některé populace ryb a skupiny populací ryb, platné ve vodách Společenství a pro plavidla Společenství ve vodách podléhajících omezením odlovů ⁽¹⁾, a zejména na přílohu IB uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 41/2007 stanoví na rok 2007 rybolovná práva a související podmínky pro některé populace ryb a skupiny populací ryb, platné ve vodách Společenství a pro plavidla Společenství ve vodách podléhajících omezením odlovů.
- (2) Na základě konzultací vedených dne 18. ledna 2007 mezi Společenstvím, Faerskými ostrovy, Islandem, Norskem a Ruskou federací se dospělo k dohodě o rybolovných právech na atlanticko-skandinávskou populaci (jarní tření ryb ve vodách Norska) sledě

obecného v severovýchodním Atlantiku. Celkové omezení odlovu pro rok 2007 je stanoveno ve výši 1 280 000 tun, což je plně v souladu s vědeckým doporučením Mezinárodní rady pro průzkum moří (ICES). Tato dohoda by měla být provedena do právních předpisů Společenství.

- (3) Nařízení (ES) č. 41/2007 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha IB nařízení (ES) č. 41/2007 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. dubna 2007.

Za Komisi
Joe BORG
člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 15, 20.1.2007, s. 1.

PŘÍLOHA

V příloze IB nařízení (ES) č. 41/2007 se položka týkající se druhu sled' obecný ve vodách ES a mezinárodních vodách oblastí ICES I a II nahrazuje tímto:

„Druh: Sled' obecný <i>Clupea harengus</i> “	Oblast: Vody ES a mezinárodní vody oblastí I a II HER/1/2.
Belgie	30
Dánsko	28 550
Německo	5 000
Španělsko	94
Francie	1 232
Irsko	7 391
Nizozemsko	10 217
Polsko	1 445
Portugalsko	94
Finsko	442
Švédsko	10 580
Spojené království	18 253
ES	83 328
Norsko	74 995 ⁽¹⁾
TAC	1 280 000

Analytický TAC
 Článek 3 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.
 Článek 4 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.
 Použije se čl. 5 odst. 2 nařízení (ES) č. 847/96.

⁽¹⁾ Odlovy z této kvóty se odečtou od norského podílu TAC (přístupová kvóta). Odlov této kvóty může být prováděn ve vodách ES severně od 62° s. š.

Zvláštní podmínky:

V mezích výše uvedených kvót jsou odlovy ve stanovených oblastech omezeny na níže uvedená množství:

Vody Norska severně od 62° s. š. a rybolovná
oblast kolem ostrova Jan Mayen (HER/*2AJMN)

Belgie	30 ⁽²⁾
Dánsko	28 550 ⁽²⁾
Německo	5 000 ⁽²⁾
Španělsko	94 ⁽²⁾
Francie	1 232 ⁽²⁾
Irsko	7 391 ⁽²⁾
Nizozemsko	10 217 ⁽²⁾
Polsko	1 445 ⁽²⁾
Portugalsko	94 ⁽²⁾
Finsko	442 ⁽²⁾
Švédsko	10 580 ⁽²⁾
Spojené království	18 253 ⁽²⁾

⁽²⁾ Dosáhne-li úhrn úlovků všech členských států výše 74 995 tun, není povoleno provádět další odlovy.“

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 445/2007

ze dne 23. dubna 2007,

kterým se stanovují některá prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2991/94, kterým se stanovují normy pro roztíratelné tuky, a nařízení Rady (EHS) č. 1898/87 o ochraně označení používaných při uvádění mléka a mléčných výrobků na trh

(kodifikované znění)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2991/94 ze dne 5. prosince 1994, kterým se stanovují normy pro roztíratelné tuky ⁽¹⁾, a zejména na článek 8 uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 1898/87 ze dne 2. července 1987 o ochraně označení používaných při uvádění mléka a mléčných výrobků na trh ⁽²⁾, a zejména na čl. 4 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 577/97 ze dne 1. dubna 1997, kterým se stanovují některá prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2991/94, kterým se stanovují normy pro roztíratelné tuky, a nařízení Rady (EHS) č. 1898/87 o ochraně označení používaných při uvádění mléka a mléčných výrobků na trh ⁽³⁾, bylo několikrát podstatně změněno ⁽⁴⁾. Z důvodu srozumitelnosti a přehlednosti by mělo být uvedené nařízení kodifikováno.
- (2) Nařízení (ES) č. 2991/94 stanoví, že obchodní označení uvedené v jeho článku 1 musí odpovídat označením uvedeným v příloze. Pro toto pravidlo však existují výjimky. Zejména toto pravidlo neplatí pro označení výrobků, jejichž přesná povaha vyplývá jednoznačně z jejich tradičního používání, a nebo pokud je označení jednoznačně použito pro popis charakteristické vlastnosti výrobku. Proto je třeba přijmout prováděcí pravidla k uvedenému ustanovení.
- (3) Je třeba dodržovat čl. 1 odst. 3 nařízení (ES) č. 2991/94, jenž stanoví, že uvedené nařízení se použije, aniž je

dotčeno nařízení (EHS) č. 1898/87. Cíl obou nařízení je v podstatě stejný, totiž neuvádět spotřebitele v omyl, pokud jde o pravou povahu daných výrobků. V zájmu zajištění vnitřní soudržnosti práva Společenství je nutno vydat v jednom právním textu prováděcí pravidla k nařízením (ES) č. 2991/94 a (EHS) č. 1898/87, pokud jde o používání označení „máslo“.

- (4) V zájmu jasného vymezení rozsahu odchylek uvedených v nařízení (ES) č. 2991/94 je třeba vypracovat úplný seznam příslušných označení, včetně popisu výrobků, kterých se týkají.
- (5) První kritérium pro odchylky stanovené v čl. 2 odst. 2 třetím pododstavci první odrážce nařízení (ES) č. 2991/94 se týká tradičního charakteru označení. Tento tradiční charakter se považuje za prokázáný, pokud bylo dané označení používáno před 9. dubnem 1997 po dobu rovnající se nejméně době, která je obvykle přisuzována jedné lidské generaci. Odchylky je nutno omezit na výrobky, u nichž se označení skutečně používá, aby nedošlo ke ztrátě jejich tradičního charakteru.
- (6) Druhé kritérium uvedené odchylky se týká používání označení v příloze k nařízení (ES) č. 2991/94 za účelem popisu charakteristických rysů výrobků uváděných na trh. V těchto případech se odchylka vztahuje logicky na výrobky, které nejsou uvedeny v této příloze.
- (7) Tuto odchylku je nutno omezit na výrobky, které byly uvedeny na trh ke dni 9. dubna 1997. Členské státy k tomuto datu předložily Komisi seznam výrobků, u nichž předpokládaly, že splňují kritéria pro tuto odchylku na jejich území.
- (8) Rozhodnutí Komise 88/566/EHS ze dne 28. října 1988, kterým se stanoví seznam výrobků uvedených v čl. 3 odst. 1 druhém pododstavci nařízení Rady (EHS) č. 1898/87 ⁽⁵⁾, již obsahuje odchylky, pokud jde o označení „máslo“; a tyto odchylky je třeba brát v úvahu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 316, 9.12.1994, s. 2.

⁽²⁾ Úř. věst. L 182, 3.7.1987, s. 36. Nařízení naposledy pozměněné aktem o přistoupení z roku 1994.

⁽³⁾ Úř. věst. L 87, 2.4.1997, s. 3. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 568/1999 (Úř. věst. L 70, 17.3.1999, s. 11).

⁽⁴⁾ Viz příloha IV.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 310, 16.11.1988, s. 32. Rozhodnutí ve znění rozhodnutí 98/144/ES (Úř. věst. L 42, 14.2.1998, s. 61).

(9) V seznamu Společenství uvedeném v nařízení (ES) č. 2991/94 by měla být označení příslušných výrobků uvedena pouze v jazycích Společenství, v nichž je možné tato označení používat.

(10) Označení na etiketách potravin obsahující výrobky definované v příloze k nařízení (ES) č. 2991/94 nebo koncentrované výrobky definované v čl. 2 odst. 2 třetím pododstavci druhé odrážce stejného nařízení mohou odkazovat na odpovídající označení stanovená v uvedené příloze za předpokladu, že jsou dodržena ustanovení směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/13/ES ze dne 20. března 2000 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se označování potravin, jejich obchodní úpravy a související reklamy⁽¹⁾, a tudíž není třeba, aby se v seznamu uvedených odchylek uváděly takové potraviny.

(11) S ohledem na současné technické podmínky by jakákoli povinnost uvádět přesný obsah tuku působila značně praktické potíže. Je tudíž třeba v tomto ohledu přijmout zvláštní ustanovení.

(12) Nařízení (ES) č. 2991/94 a (EHS) č. 1898/87 se vztahují na složené výrobky, jejichž podstatnou součástí je máslo. Je tedy u těchto výrobků třeba používat jednotný režim, přičemž je třeba brát v úvahu ustanovení čl. 2 odst. 3 (EHS) č. 1898/87. Rozsah působnosti uvedeného odstavce je tudíž třeba definovat jasněji, pokud jde o složené výrobky, jejichž podstatnou součástí je máslo, tím, že se stanoví objektivní kritéria pro určení, zda je podstatnou součástí složeného výrobku skutečně máslo a zda je tudíž označení „máslo“ opodstatněné. Nejvhodnějším kritériem je podle všeho obsah mléčného tuku v konečném výrobku nejméně 75 %.

(13) Čl. 2 odst. 2 druhý pododstavec nařízení (ES) č. 2991/94 stanoví, že obchodní označení uvedená v příloze uvedeného nařízení jsou vyhrazena pro výrobky, jež splňují kritéria stanovená v uvedené příloze. Obchodní názvy, jejichž součástí jsou uvedená označení, je možné nadále používat výhradně pro výrobky, jež splňují uvedená kritéria.

(14) Skutečné podmínky na trhu prokázají, zda bude vhodné přijmout později opatření týkající se složených výrobků, jejichž hlavní složkou je margarín nebo složené tuky.

(15) Opatření stanovená v tomto nařízení jsou v souladu se stanoviskem příslušných řídicích výborů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Seznam výrobků, na které se vztahuje čl. 2 odst. 2 třetí pododstavec první odrážka nařízení (ES) č. 2991/94, je uveden v příloze I tohoto nařízení.

2. Toto nařízení se nepoužije na označení uvedená v příloze rozhodnutí 88/566/EHS, která obsahují slovo „máslo“ v některém z jazyků Společenství.

Článek 2

1. Údaj o obsahu tuku podle čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 2991/94 musí splňovat tyto podmínky:

a) průměrný obsah tuku musí být vyznačen bez použití desetinných míst;

b) průměrný obsah tuku se nesmí lišit o více než jedno procento od deklarovaného procenta. Jednotlivé vzorky se nesmí lišit o více než dvě procenta od deklarovaného procenta;

c) průměrný obsah tuku musí vždy vyhovět limitům stanoveným v příloze nařízení (ES) č. 2991/94.

2. Odchylně od odstavce 1 musí obsah tuku deklarovaný pro produkty uvedené v částech A1, B1 a C1 přílohy nařízení (ES) č. 2991/94 odpovídat minimálnímu obsahu tuku produktu.

3. Metoda, která se použije pro přezkoušení dodržování ustanovení odstavce 1, je stanovena v příloze II.

Článek 3

1. Označení „máslo“ je možné používat pouze pro složené výrobky, jejichž podstatnou součástí ve smyslu čl. 2 odst. 3 nařízení (EHS) č. 1898/87 je máslo, pokud konečný produkt obsahuje nejméně 75 % mléčného tuku a byl vyroben výhradně z másla ve smyslu části A1 přílohy nařízení (ES) č. 2991/94 a z jiných přidaných složek uvedených v popisu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 109, 6.5.2000, s. 29. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí Komise 2006/142/ES (Úř. věst. L 368, 23.12.2006, s. 110).

2. Označení „máslo“ je možné používat pro složené výrobky obsahující méně než 75 %, ale alespoň 62 % mléčného tuku, pokud jsou splněny ostatní podmínky uvedené v odstavci 1 a pokud označení výrobku obsahuje text „máselný přípravek“.

3. Odchylně od odstavců 1 a 2 je možné používat označení „máslo“ ve spojení se slovem nebo slovy označujícími výrobky uvedené v příloze III obsahující nejméně 34 % mléčného tuku.

4. Používání označení „máslo“ podle odstavců 1, 2 a 3 je podmíněno splněním podmínky uvedení obsahu mléčného tuku na etiketě a na obchodní úpravě výrobků, jakož i celkového obsahu tuku, pokud ostatní přidané složky obsahují tuk.

5. Údaj „máselný přípravek“ podle odstavce 2 a údaje uvedené v odstavci 4 musí být umístěny na snadno viditelném místě a být dobře čitelné.

Článek 4

Nařízení (ES) č. 577/97 se zrušuje.

Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze V.

Článek 5

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. dubna 2007.

Za Komisi
José Manuel BARROSO
předseda

PŘÍLOHA I

- I. (španělsky) „Mantequilla de Soria“ nebo „Mantequilla de Soria dulce“ nebo „Mantequilla de Soria azucarada“: pro slazený aromatizovaný mléčný výrobek s obsahem mléčného tuku nejméně 39 %
- II. (dánsky)
- III. (německy) — „Butterkäse“: pro poloměkký sýr z kravského mléka tučné konsistence s obsahem mléčného tuku v sušině nejméně 45 %
— „Kräuterbutter“: pro přípravek z másla obsahující byliny s obsahem mléčného tuku nejméně 62 %
— „Milchmargarine“: pro margarín obsahující nejméně 5 % plnotučného mléka, odstředěného mléka nebo jiných vhodných mléčných výrobků
- IV. (řecky)
- V. (anglicky) — „Brandy butter“, „Sherry butter“, „Rum butter“: pro slazený alkoholický výrobek s obsahem mléčného tuku nejméně 20 %
— „Buttercream“: pro slazený výrobek s obsahem mléčného tuku nejméně 22,5 %
- VI. (francouzsky) „Beurre d'anchois, de crevettes, de langouste, de homard, de crabe, de langoustine, de saumon, de saumon fumé, de coquille Saint-Jacques, de sardine“: pro výrobky obsahující mořské potraviny s obsahem mléčného tuku nejméně 10 %
- VII. (italsky)
- VIII. (nizozemsky)
- IX. (portugalsky)
- X. (finsky) „Munavoi“: pro výrobek obsahující vejce s obsahem mléčného tuku nejméně 35 %
- XI. (švédsky) — „flytande margarin“: pro tekutý výrobek obsahující nejméně 80 % rostlinných tuků (jako margarín), který není rozíratelný
— „messmör“: pro mléčný výrobek vyrobený ze syrovátky, slazený i neslazený, s obsahem mléčného tuku nejméně 2 %
— „vitlökssmör“, „persiljesmör“, „pepparrotssmör“: pro výrobek obsahující aromatické látky s obsahem mléčného tuku nejméně 66 %
-

PŘÍLOHA II

Kontrola deklarovaného průměrného obsahu tuku u roztíratelných tuků

Odebírá se namátkou pět vzorků ze šarže na kontrolu a analýzu. Je nutno uplatnit tyto postupy:

- A. Aritmetický průměr pěti získaných výsledků se porovnává s deklarovaným obsahem tuku. Deklarovaný obsah tuku se považuje za vyhovující, pokud se aritmetický průměr obsahu tuku neliší o více než jedno procento od deklarovaného obsahu tuku.
- B. Uvedených pět jednotlivých výsledků se porovnává s tolerancí (\pm dvě procenta deklarovaného obsahu tuku) uvedenou v čl. 2 odst. 1 písm. b). Pokud rozdíl mezi maximální hodnotou a minimální hodnotou dotyčných pěti jednotlivých výsledků je nižší nebo roven čtyřem procentním bodům, požadavky čl. 2 odst. 1 písm. b) se považují za splněné.

Když je prokázáno dodržení podmínek stanovených podle bodů A a B, kontrolovaná šarže se považuje za splňující požadavky čl. 2 odst. 1 písm. b) i tehdy, pokud jedna z uvedených pěti hodnot leží mimo rozsah tolerance ve výši \pm dvě procenta.

PŘÍLOHA III

Výrobky, na které odkazuje čl. 3 odst. 3

Kategorie výrobku	Složení výrobku	Minimální obsah mléčného tuku
Alkoholické máslo (máslo obsahující alkoholické nápoje)	Máslo, alkoholické nápoje, cukr	34 %

PŘÍLOHA IV

Zrušené nařízení a seznam jeho následných změn

Nařízení Komise (ES) č. 577/97	(Úř. věst. L 87, 2.4.1997, s. 3)
Nařízení Komise (ES) č. 1278/97	(Úř. věst. L 175, 3.7.1997, s. 6)
Nařízení Komise (ES) č. 2181/97	(Úř. věst. L 299, 4.11.1997, s. 1)
Nařízení Komise (ES) č. 623/98	(Úř. věst. L 85, 20.3.1998, s. 3)
Nařízení Komise (ES) č. 1298/98	(Úř. věst. L 180, 24.6.1998, s. 5)
Nařízení Komise (ES) č. 2521/98	(Úř. věst. L 315, 25.11.1998, s. 12)
Nařízení Komise (ES) č. 568/1999	(Úř. věst. L 70, 17.3.1999, s. 11)

PŘÍLOHA V

Srovnávací tabulka

Nařízení (ES) č. 577/97	Toto nařízení
Články 1–3	Články 1–3
Článek 5	—
Článek 5a	—
—	Článek 4
Článek 6	Článek 5
Přílohy I–III	Přílohy I–III
—	Příloha IV
—	Příloha V

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 446/2007

ze dne 23. dubna 2007,

kterým se mění nařízení (ES) č. 2273/2002, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1254/1999, pokud jde o přehled cen některého skotu na reprezentativních trzích Společenství

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1254/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s hovězím a telecím masem ⁽¹⁾, a zejména na článek 41 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 2273/2002 ⁽²⁾ obsahuje ustanovení o přehledu cen některého skotu na reprezentativních trzích členských států. Prováděcí pravidla pro informace, které mají být poskytovány pro přehled cen každé z těchto kategorií, jsou stanovena v přílohách uvedeného nařízení.
- (2) S ohledem na vývoj v oblasti uvádění skotu na trh v členských státech by se na základě žádosti Irska měly částečně změnit přílohy I a II nařízení (ES) č. 2273/2002 a tím zajistit, aby byl přehled cen i nadále založen na reprezentativních trzích.
- (3) Nařízení (ES) č. 2273/2002 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

- (4) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro hovězí a telecí maso,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 2273/2002 se mění takto:

1. V příloze I části E se bod 1 nahrazuje tímto:

„1. **Reprezentativní trhy**

Minimálně 2 trhy“.

2. V příloze II části D se bod 1 nahrazuje tímto:

„1. **Reprezentativní trhy**

Minimálně 2 trhy“.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. dubna 2007.

Za Komisi
Mariann FISCHER BOEL
členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 21. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1913/2005 (Úř. věst. L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ Úř. věst. L 347, 20.12.2002, s. 15. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 2172/2003 (Úř. věst. L 326, 13.12.2003, s. 8).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 447/2007

ze dne 23. dubna 2007

o změně nařízení (ES) č. 1043/2005, kterým se provádí nařízení Rady (ES) č. 3448/93, pokud jde o režim poskytování vývozních náhrad pro některé zemědělské produkty vyvážené ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy, a kritéria pro stanovení výše těchto náhrad

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

(skupina produktů 2), kvůli jeho obsahu beztučné sušiny, nebo za máslo (skupina produktů 6), kvůli jeho obsahu mléčného tuku.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 3448/93 ze dne 6. prosince 1993 o právní úpravě obchodování s některým zbožím vzniklým zpracováním zemědělských produktů⁽¹⁾, a zejména na čl. 8 odst. 3 první pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízením Rady (ES) č. 1260/2001 ze dne 19. června 2001 o společné organizaci trhů v odvětví cukru⁽²⁾ bylo zrušeno a nahrazeno nařízením Rady (ES) č. 318/2006 ze dne 20. února 2006 o společné organizaci trhů v odvětví cukru⁽³⁾. Je vhodné změnit několik ustanovení nařízení Komise (ES) č. 1043/2005⁽⁴⁾, v němž se stále vyskytují odkazy na nařízení (ES) č. 1260/2001, aby se zohlednil uvedený vývoj.

(2) Článkem 3 nařízení (ES) č. 1043/2005 se stanoví základní produkty, za něž se zaměňují některé zemědělské produkty a produkty získané zpracováním základních produktů pro účely poskytování vývozních náhrad v souladu s uvedeným nařízením.

(3) Produkty, které mají být zaměňovány za sušené plnotučné mléko (skupina produktů 3), jsou uvedeny v čl. 3 odst. 4 nařízení (ES) č. 1043/2005. Druhý pododstavec čl. 3 odst. 4 však umožňuje příslušnému orgánu na žádost dotyčné osoby zaměňovat pro stanovení náhrady, která má být vyplacena, produkty uvedené v tomto odstavci za kombinaci sušeného odstředěného mléka

(4) Prudkým snížením sazeb náhrad pro sušené plnotučné mléko a sušené odstředěné mléko vzhledem k sazbám náhrady použitelné pro máslo vzniká možnost, že provozovatelé budou stále více žádat, aby se využívala ustanovení čl. 3 odst. 4 druhého pododstavce s cílem požadovat náhradu, pokud jde o obsah mléčného tuku, obsaženého v produktech, které by za běžných okolností byly zaměněny za sušené plnotučné mléko. Tato možnost představuje riziko vyplácení vyšší náhrady pro zemědělské produkty vyvážené ve formě zboží neuvedeného v příloze I, než jaká by se použila pro tyto produkty vyvážené v nezpracovaném stavu, a proto není v souladu s nařízením rady (ES) č. 1255/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky⁽⁵⁾, a zejména čl. 31 odst. 1 druhým pododstavcem uvedeného nařízení.

(5) Je tudíž vhodné zrušit čl. 3 odst. 4 druhý pododstavec nařízení (ES) č. 1043/2005, aniž by tím byla dotčena možnost zavedení podobného opatření, jestliže pomine uvedené riziko. Nicméně za situace, kdy se nařízením Komise (ES) č. 61/2007 ze dne 25. ledna 2007, kterým se stanoví vývozní náhrady pro plnotučné sušené mléko a mléčné výrobky⁽⁶⁾, snížila na nulu sazba vývozních náhrad pro plnotučné sušené mléko s účinností od 26. ledna 2007, mohly již některé členské státy mít za to, že již není vhodné vyhovět novým žádostem provozovatelů na využívání odchylky uvedené v čl. 3 odst. 4 druhém pododstavci nařízení (ES) č. 1043/2005. V zájmu harmonizace reakcí členských států na žádosti obdržené od 26. ledna 2007 je vhodné stanovit určité datum, po kterém by členské státy neměly vyhovět novým žádostem o zaměňování podle uvedeného ustanovení.

(6) Článek 43 nařízení (ES) č. 1043/2005 stanoví, že žádosti o osvědčení o náhradě kromě žádostí, které se týkají projektů potravinové pomoci, platí jen tehdy, složí-li se jistota, která se rovná 25 % požadované částky. Tato jistota se složí, aby se zajistilo, že držitel osvědčení o náhradě žádá o náhrady rovnající se částce, na kterou bylo vydáno osvědčení na zboží, vyvážené v období platnosti osvědčení o náhradě. Sazba záruky byla stanovena v době, kdy počet žádostí o osvědčení byl značně větší

(1) Úř. věst. L 318, 20.12.1993, s. 18. Nařízením naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2580/2000 (Úř. věst. L 298, 25.11.2000, s. 5).

(2) Úř. věst. L 178, 30.6.2001, s. 1.

(3) Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 1. Nařízením naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 247/2007 (Úř. věst. L 69, 9.3.2007, s. 3).

(4) Úř. věst. L 172, 5.7.2005, s. 24. Nařízením naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1792/2006 (Úř. věst. L 362, 20.12.2006, s. 1).

(5) Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 48. Nařízením naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1913/2005 (Úř. věst. L 307, 25.11.2005, s. 2).

(6) Úř. věst. L 19, 26.1.2007, s. 8.

než částka, která mohla být poskytnuta. Po neustálém snižování sazeb náhrad pro zemědělské produkty vyvážené ve formě zboží neuvedeného v příloze I, se počet žádostí o osvědčení značně snížil. Za těchto okolností se šance provozovatelů, předkládajících žádosti za účelem spekulace, značně snížily. Je vhodné snížit odpovídajícím způsobem výši jistoty.

- (7) V příloze VIII k nařízení (ES) č. 1043/2005 jsou tyto údaje uvedeny v 21 z 23 jazyků Společenství. V této příloze by měly být uvedeny také ve dvou dalších jazycích, konkrétně v irském a maltském jazyce.
- (8) Nařízení (ES) č. 1043/2005 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (9) Řídící výbor pro horizontální otázky týkající se obchodu se zpracovanými zemědělskými produkty neuvedenými v příloze I nezaujal stanovisko ve lhůtě stanovené jeho předsedou,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 1043/2005 se mění takto:

1. Ustanovení čl. 1 odst. 1 se mění takto:

- a) v prvním pododstavci se slova „nařízení (ES) č. 1260/2001“ nahrazují slovy:

„nařízení (ES) č. 318/2006 (*)

(*) Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 1.“;

- b) v druhém pododstavci se písmeno c) nahrazuje tímto:

„c) příloha VII nařízení (ES) č. 318/2006;“.

2. Článek 3 se mění takto:

- a) v odstavci 4 se zrušuje druhý pododstavec;

- b) odstavec 8 se mění takto:

- i) v úvodní části se slova „nařízení (ES) č. 1260/2001“ nahrazují slovy: „nařízení (ES) č. 318/2006“,

- ii) písmena c) a d) se nahrazují tímto:

„c) produkty uvedené v čl. 1 odst. 1 písm. c) nařízení (ES) č. 318/2006, kromě směsí získaných částečně použitím produktů uvedených v nařízení (ES) č. 1784/2003;

d) produkty uvedené v čl. 1 odst. 1 písm. d) a g) nařízení (ES) č. 318/2006, kromě směsí získaných částečně použitím produktů uvedených v nařízení (ES) č. 1784/2003.“

3. V prvním pododstavci článku 43 se údaj „25 %“ nahrazuje údajem „15 %“.

4. V prvním pododstavci čl. 44 odst. 4 se údaj „25 %“ nahrazuje údajem „15 %“.

5. V příloze II se poznámka pod čarou 4, týkající se sloupce 6, „Cukr, melasa nebo isoglukosa“, nahrazuje tímto:

„⁽⁴⁾ Nařízení Rady (ES) č. 318/2006 (Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 1).“

6. V příloze III, pod popisem týkajícím se kódu KN 2905 43 00 Mannitol, se první odstavec nahrazuje tímto:

„Získaný ze sacharosy obsažené v nařízení (ES) č. 318/2006.“

7. Příloha VIII se mění takto:

- a) po zápise ve francouzském jazyce se vkládá tato odrážka:

„— v irštině: cearta arna n-aistriú ar ais chuig an sealbhóir ainmniúil ar an [data]“;

- b) po zápise v maďarském jazyce se vkládá tato odrážka:

„— v maltštině: drittijiet li jkunu trasferiti lura lid-detentur titolari fid- [data]“.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Ustanovení čl. 3 odst. 4 druhý pododstavec nařízení (ES) č. 1043/2005 se však nadále používá pro produkty, které získaly se souhlasem příslušného orgánu zaměnitelnost, na kterou se odkazuje v tomto ustanovení, před 17. únorem 2007 a na jejichž vývoz se vztahovala osvědčení o náhradě, u nichž se žádalo o stanovení náhrady předem podle článku 29 uvedeného nařízení před 1. březnem 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. dubna 2007.

Za Komisi
Günter VERHEUGEN
místopředseda

SMĚRNICE

SMĚRNICE KOMISE 2007/25/ES

ze dne 23. dubna 2007,

kterou se mění směrnice Rady 91/414/EHS za účelem zařazení účinných látek dimethoát, dimethomorf, glufosinát, metribuzin, fosmet a propamokarb

(Text s významem pro EHP)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 91/414/EHS ze dne 15. července 1991 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh⁽¹⁾, a zejména na čl. 6 odst. 1 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Komise (ES) č. 451/2000⁽²⁾ a (ES) č. 703/2001⁽³⁾ stanoví prováděcí pravidla pro druhou etapu pracovního programu podle čl. 8 odst. 2 směrnice 91/414/EHS a zřizují seznam účinných látek, které mají být zhodnoceny z hlediska možného zařazení do přílohy I směrnice 91/414/EHS. Tento seznam zahrnuje dimethoát, dimethomorf, glufosinát, metribuzin, fosmet a propamokarb.

(2) Účinky těchto účinných látek na lidské zdraví a na životní prostředí byly zhodnoceny v souladu

⁽¹⁾ Úř. věst. L 230, 19.8.1991, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí Komise 2007/21/ES (Úř. věst. L 97, 12.4.2007, s. 42).

⁽²⁾ Úř. věst. L 55, 29.2.2000, s. 25. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1044/2003 (Úř. věst. L 151, 19.6.2003, s. 32).

⁽³⁾ Úř. věst. L 98, 7.4.2001, s. 6.

s ustanoveními nařízení (ES) č. 451/2000 a (ES) č. 703/2001 pro rozsah použití navrhovaných oznamovatelem. Tato nařízení navíc určují členské státy zpravodaje, které musejí předložit hodnotící zprávy a doporučení Evropskému úřadu pro bezpečnost potravin (EFSA) v souladu s čl. 8 odst. 1 nařízení (ES) č. 451/2000. Pro dimethoát bylo členským státem zpravodajem Spojené království a veškeré příslušné informace byly předloženy dne 4. srpna 2004. Pro dimethomorf a metribuzin bylo členským státem zpravodajem Německo a veškeré příslušné informace byly předloženy dne 11. června 2004 a 23. srpna 2004. Pro glufosinát bylo členským státem zpravodajem Švédsko a veškeré příslušné informace byly předloženy dne 3. ledna 2003. Pro fosmet bylo členským státem zpravodajem Španělsko a veškeré příslušné informace byly předloženy dne 23. srpna 2004. Pro propamokarb bylo členským státem zpravodajem Irsko a veškeré příslušné informace byly předloženy dne 5. října 2004.

(3) Hodnotící zprávy byly přezkoumány členskými státy a EFSA a byly předloženy Komisi dne 14. března 2005 v podobě vědeckých zpráv EFSA⁽⁴⁾ o glufosinátu, 12. května 2006 o fosmetu a propamokarbu, 23. června 2006 o dimethoátu a dimethomorfu a 28. července 2006 o metribuzinu. Tyto zprávy byly přezkoumány členskými státy a Komisí v rámci Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat a dokončeny dne 24. listopadu 2006 v podobě zpráv Komise o přezkoumání dimethoátu, dimethomorfu, glufosinátu, metribuzinu, fosmetu a propamokarbu.

⁽⁴⁾ EFSA Scientific Report (2005) 27, 1-81, Conclusion regarding the Peer review of the pesticide risk assessment of the active substance glufosinate (finalised: 14 March 2005).

EFSA Scientific Report (2006) 75, 1-72, Conclusion regarding the Peer review of the pesticide risk assessment of the active substance phosmet (finalised: 12 May 2006).

EFSA Scientific Report (2006) 78, 1-72, Conclusion regarding the Peer review of the pesticide risk assessment of the active substance propamocarb (finalised: 12 May 2006).

EFSA Scientific Report (2006) 84, 1-102, Conclusions on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance dimethoate (finalised: 23 June 2006).

EFSA Scientific Report (2006) 82, 1-69, Conclusions on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance dimethomorph (finalised: 23 June 2006).

EFSA Scientific Report (2006) 88, 1-74, Conclusions on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance metribuzin (finalised: 28 July 2006).

- (4) Z různých provedených zkoumání vyplynulo, že přípravky na ochranu rostlin obsahující dimethoát, dimethomorf, glufosinát, metribuzin, fosmet a propamokarb mohou obecně splňovat požadavky stanovené v čl. 5 odst. 1 písm. a) a b) směrnice 91/414/EHS, zejména pokud jde o použití, která byla zkoumána a podrobně popsána ve zprávách Komise o přezkoumání. Je proto vhodné zařadit tyto účinné látky do přílohy I, a zajistit tak, aby ve všech členských státech mohla být povolení přípravků na ochranu rostlin obsahujících tyto účinné látky udělována podle uvedené směrnice.
- (5) Aniž je dotčen tento závěr, je třeba získat další informace o některých zvláštních aspektech týkajících se dimethoátu, glufosinátu, metribuzinu a fosmetu. Podle čl. 6 odst. 1 směrnice 91/414/EHS může zařazení látky do přílohy I podléhat určitým podmínkám. Je proto vhodné požadovat, aby dimethoát, glufosinát, metribuzin a fosmet byly předmětem dalšího zkoušení s cílem potvrdit posouzení rizika v některých případech a aby tyto studie předložili oznamovatelé.
- (6) Před zařazením účinné látky do přílohy I je třeba poskytnout členským státům a zúčastněným stranám přiměřené období, které jim umožní připravit se na plnění nových požadavků, které ze zařazení vyplynou.
- (7) Aniž jsou dotčeny závazky stanovené směrnicí 91/414/EHS jako důsledek zařazení účinné látky do přílohy I, mělo by být členským státům po zařazení poskytnuto šestiměsíční období, ve kterém přezkoumají stávající povolení přípravků na ochranu rostlin obsahujících dimethoát, dimethomorf, glufosinát, metribuzin, fosmet a propamokarb, aby bylo zajištěno splnění požadavků stanovených směrnicí 91/414/EHS, zejména ustanovení článku 13 uvedené směrnice a příslušných podmínek stanovených v příloze I. Členské státy by měly v případě potřeby měnit, nahrazovat nebo odnímat stávající povolení v souladu s ustanoveními směrnice 91/414/EHS. Odchylně od výše stanovené lhůty by pro předložení a zhodnocení úplné dokumentace podle přílohy III pro každý přípravek na ochranu rostlin a pro každé určené použití mělo být v souladu s jednotnými zásadami stanovenými ve směrnici 91/414/EHS poskytnuto delší období.
- (8) Zkušenosti z předchozích zařazení účinných látek, posouzených v rámci nařízení Komise (EHS) č. 3600/92⁽¹⁾, do přílohy I směrnice 91/414/EHS ukázaly,
- (9) Směrnice 91/414/EHS by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.
- (10) Opatření stanovená touto směrnicí jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Příloha I směrnice 91/414/EHS se mění v souladu s přílohou této směrnice.

Článek 2

Členské státy přijmou a zveřejní právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do 31. března 2008. Neprodleně sdělí Komisi jejich znění a srovnávací tabulku mezi těmito předpisy a touto směrnicí.

Budou tyto předpisy používat od 1. dubna 2008.

Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 366, 15.12.1992, s. 10. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2266/2000 (Úř. věst. L 259, 13.10.2000, s. 27).

Článek 3

1. V souladu se směrnicí 91/414/EHS členské státy do 31. března 2008 v případě potřeby změny nebo odejmou stávající povolení přípravků na ochranu rostlin obsahujících účinné látky dimethoát, dimethomorf, glufosinát, metribuzin, fosmet a propamokarb.

Do tohoto dne zejména ověří, zda jsou splněny podmínky přílohy I uvedené směrnice týkající se dimethoátu, dimethomorfu, glufosinátu, metribuzinu, fosmetu a propamokarbu, s výjimkou podmínek stanovených v části B údajů o těchto účinných látkách, a zda držitel povolení má dokumentaci či přístup k dokumentaci splňující požadavky přílohy II uvedené směrnice v souladu s podmínkami článku 13 uvedené směrnice.

2. Odchylně od odstavce 1 členské státy v souladu s jednotnými zásadami stanovenými v příloze VI směrnice 91/414/EHS nově zhodnotí každý povolený přípravek na ochranu rostlin obsahující dimethoát, dimethomorf, glufosinát, metribuzin, fosmet a propamokarb jako jedinou účinnou látku, nebo jako jednu z několika účinných látek, které byly všechny nejpozději do 30. září 2007 uvedeny v příloze I směrnice 91/414/EHS, a to na základě dokumentace splňující požadavky přílohy III uvedené směrnice a při zohlednění části B údajů v příloze I uvedené směrnice, které se týkají dimethoátu, dimethomorfu, glufosinátu, metribuzinu, fosmetu a propamokarbu. Na základě tohoto hodnocení určí, zda přípravek splňuje podmínky stanovené v čl. 4 odst. 1 písm. b), c), d) a e) směrnice 91/414/EHS.

Po tomto určení postupují členské státy takto:

- a) v případě, že přípravek obsahuje dimethoát, dimethomorf, glufosinát, metribuzin, fosmet a propamokarb jako jedinou účinnou látku, povolení v případě potřeby změny nebo odejmou nejpozději do 30. září 2011 nebo
- b) v případě, že přípravek obsahuje dimethoát, dimethomorf, glufosinát, metribuzin, fosmet a propamokarb jako jednu z několika účinných látek, povolení v případě potřeby změny nebo odejmou do 30. září 2011 nebo do data stanoveného pro tuto změnu či odnětí v příslušné směrnici nebo směrnicích, jimiž se příslušná látka nebo látky zařazují do přílohy I směrnice 91/414/EHS, přičemž určující je pozdější datum.

Článek 4

Tato směrnice vstupuje v platnost dnem 1. října 2007.

Článek 5

Tato směrnice je určena členskými státem.

V Bruselu dne 23. dubna 2007.

Za Komisi
Markos KYPRIANOU
člen Komise

PŘÍLOHA

V příloze I směrnice 91/414/EHS se na konec tabulky doplňují tyto položky:

Č.	Obecný název, identifikační čísla	Název podle IUPAC	Čistota (%)	Vstup v platnost	Konec platnosti zařazení	Zvláštní ustanovení
„155	Dimethoát č. CAS 60-51-5 č. CIPAC 59	O,O-Dimethyl-S-(N-methylcarbamoylmethyl)phosphorodithioate; 2-Dimethoxy-phosphinothioylthio-N-methylacetamide	≥ 950 g/kg Nečistoty: — omethoát: ne více než 2 g/kg — isodimethoát: ne více než 3 g/kg	1. října 2007	30. září 2017	Část A Povolena mohou být pouze použití jako insekticid. Část B Při uplatňování jednotných zásad uvedených v příloze VI musí být zohledněny závěry zprávy o přezkoumání dimethoátu, a zejména dodatky I a II uvedené zprávy, dokončené Stálým výborem pro potravinový řetězec a zdraví zvířat dne 24. listopadu 2006. Při tomto celkovém hodnocení musejí členské státy věnovat zvláštní pozornost: — věnovat zvláštní pozornost ochranné ptactva, savců, vodních organismů a jiných necílových členovců. Podmínky povolení by měly v případě potřeby zahrnovat opatření ke zmírnění rizika, např. nárazníkové zóny a snížení odrotku vody a úniku z kanalizace do povrchových vod, — dietární expozici sportovníků, — bezpečnosti obsluhy a zajistit, aby v podmínkách použití bylo předepsáno užití odpovídajících osobních ochranných pomůcek. Dotčené členské státy si vyžadají předložení dalších studií s cílem potvrdit posouzení rizika pro ptáky, savce a necílové členovce a toxikologické posouzení metabolitů potenciálně přítomných v plodinách. Zajistí, aby oznamovatel, na jehož žádost byl dimethoát zařazen do této přílohy, takové studie Komisi předložil do dvou let od vstupu této směrnice v platnost.

Č.	Obecný název, identifikační čísla	Název podle IUPAC	Čistota (%)	Vstup v platnost	Konec platnosti zařazení	Zvláštní ustanovení
156	Dimethomorf č. CAS 110488-70-5 č. CIPAC 483	(E,Z) 4-[3-(4-chloroxyphenyl)-3-(3,4-dimethoxyphenyl)acryloyl]morpholine	≥ 965 g/kg	1. října 2007	30. září 2017	<p>Část A</p> <p>Povolena mohou být pouze použití jako fungicid.</p> <p>Část B</p> <p>Při uplatňování jednotlivých zásad uvedených v příloze VI musí být zohledněny závěry zprávy o přezkoumání dimethomorf, a zejména dodatky I a II uvedené zprávy, dokončené Stálým výborem pro potravinový řetězec a zdraví zvířat dne 24. listopadu 2006.</p> <p>Při tomto celkovém hodnocení musejí členské státy věnovat zvláštní pozornost:</p> <ul style="list-style-type: none"> — bezpečnosti obsluhy a pracovníků. V povolených podmínkách použití musí být předepsáno užití odpovídajících osobních ochranných pomůcek, — ochraně ptáků, savců a vodních organismů. <p>Podmínky povolení by měly v případě potřeby zahrnovat opatření ke zmírnění rizika.</p>

Č.	Obecný název, identifikační čísla	Název podle IUPAC	Čistota (%)	Vstup v platnost	Konec platnosti zařazení	Zvláštní ustanovení
157	Glufosinát č. CAS 77182-82-2 č. CIPAC 437.007	ammonium(DL)-homolanin-4-yl(methyl)phosphinate	950 g/kg	1. října 2007	30. září 2017	<p>Část A</p> <p>Povolena mohou být pouze použít jako herbicid.</p> <p>Část B</p> <p>Při hodnocení žádosti o povolení přípravků na ochranu rostlin obsahujících glufosinát pro jiná použití než v jablonořových sadech, zejména pokud jde o expozici obsluhy a spotřebitelů, věnují členské státy zvláštní pozornost kritériím uvedeným v čl. 4 odst. 1 písm. b) a zajistí, aby byly poskytnuty jakékoli potřebné údaje a informace před tím, než je takové povolení uděleno.</p> <p>Při uplatňování jednotných zásad uvedených v příloze VI musí být zohledněny závěry zprávy o přezkoumání glufosinátu, a zejména dodatky I a II uvedené zprávy, dokončené Stálým výborem pro potravinový řetězec a zdraví zvířat dne 24. listopadu 2006. Při tomto celkovém hodnocení musejí členské státy věnovat zvláštní pozornost:</p> <ul style="list-style-type: none"> — bezpečnosti obsluhy, pracovníků a okolních osob. Podmínky povolení musejí v případě potřeby zahrnovat ochranná opatření, — potenciální kontaminaci podzemních vod, kdykoli je látka použita v oblasti s citlivou půdou a/nebo klimatickými podmínkami, — ochraně savců, nečlívých členovců a nečlívých rostlin. <p>Podmínky povolení by měly v případě potřeby zahrnovat opatření ke zmírnění rizika.</p> <p>Příslušné členské státy musejí vyžadovat předložení dalších studií s cílem potvrdit posouzení rizika pro savce a nečlívové členovce v jablonořových sadech. Zajistí, aby oznamovatel, na jehož žádost byl glufosinát zařazen do této přílohy, takové studie Komisi předložil do dvou let od vstupu této směrnice v platnost.</p>

Č.	Obecný název, identifikační čísla	Název podle IUPAC	Čistota (%)	Vstup v platnost	Konec platnosti zařazení	Zvláštní ustanovení
158	Metribuzin č. CAS 21087-64-9 č. CIPAC 283	4-amino-6-tert-butyl-3-methylthio-1,2,4-triazin-5(4H)-one	≥ 910 g/kg	1. října 2007	30. září 2017	<p>Část A</p> <p>Povolena mohou být pouze použít jako herbicid.</p> <p>Část B</p> <p>Při hodnocení žádosti o povolení přípravků na ochranu rostlin obsahujících metribuzin pro jiná použití než v postemergentním selektivním herbicidů v bramborách věnují členské státy zvláštní pozornost kritériím uvedeným v čl. 4 odst. 1 písm. b) a zajistí, aby byly poskytnuty jakékoli potřebné údaje a informace před tím, než je takové povolení uděleno.</p> <p>Při uplatňování jednotných zásad uvedených v příloze VI musí být zohledněny závěry zprávy o přezkoumání metribuzinu, a zejména dodatky I a II uvedené zprávy, dokončené Stálým výborem pro potravinový řetězec a zdraví zvířat dne 24. listopadu 2006.</p> <p>Při tomto celkovém hodnocení musejí členské státy věnovat zvláštní pozornost:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ochraně řas, vodních rostlin, nečlověků rostlin mimo ošetřovaná pole a musejí zajistit, aby podmínky povolení zahrnovaly v případě potřeby opatření ke zmírnění rizika, — bezpečnosti obsluhy a zajistit, aby v podmínkách použití bylo předepsáno užít odpovídajících osobních ochranných pomůcek. <p>Dotčené členské státy musejí vyžadovat předložení dalších údajů s cílem potvrdit posouzení rizika pro podzemní vody. Zajistí, aby oznamovatelé, na jejichž žádost byl metribuzin zařazen do této přílohy, takové studie Komisi poskytli během dvou let od vstupu této směrnice v platnost.</p>

Č.	Obecný název, identifikační čísla	Název podle IUPAC	Čistota (1)	Vstup v platnost	Konec platnosti zařazení	Zvláštní ustanovení
159	Fosmet č. CAS 732-11-6 č. CIPAC 318	O,O-dimethyl S-phthalimidodithioate; N-(dimethoxyphosphinothioylthiomethyl)phthalimide	≥ 950 g/kg Nečistoty: — fosmet oxon: ne více než 0,8 g/kg — isofosmet: ne více než 0,4 g/kg	1. října 2007	30. září 2017	<p>Část A</p> <p>Povolena mohou být pouze použití jako insekticid a akaricid.</p> <p>Část B</p> <p>Při uplatňování jednotných zásad uvedených v příloze VI musí být zohledněny závěry zprávy o přezkoumání fosmetu, a zejména dodatky I a II uvedené zprávy, dokončené Státním výborem pro potravinový řetězec a zdraví zvířat dne 24. listopadu 2006.</p> <p>Při tomto celkovém hodnocení musejí členské státy věnovat zvláštní pozornost:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ochraně ptactva, savců, vodních organismů, včel a jiných nečlověčích členovců. Podmínky povolení by měly v případě potřeby zahrnovat opatření ke zmírnění rizika, např. nárazníkové zóny a snížení odtoku vody a úniku z kanalizace do povrchových vod, — bezpečnosti obsluhy a zajistit, aby v podmínkách použití bylo předepsáno užití odpovídajících osobních a dýchacích ochranných pomůcek. <p>Dotčené členské státy musejí vyžadovat předložení dalších studií s cílem potvrdit posouzení rizika pro ptactvo (akutní riziko) a býložravé savce (dlouhodobé riziko). Zajistí, aby oznamovatel, na jehož žádost byl fosmet zařazen do této přílohy, takové studie Komisi předložil do dvou let od vstupu této směrnice v platnost.</p>

Č.	Obecný název, identifikační čísla	Název podle IUPAC	Čistota (1)	Vstup v platnost	Konec platnosti zařazení	Zvláštní ustanovení
160	Propamokarb č. CAS 24579-73-5 č. CIPAC 399	Propyl 3-(dimethylami- no)propylcarbamate	≥ 920 g/kg	1. října 2007	30. září 2017	<p>Část A</p> <p>Povolena mohou být pouze použít jako fungicid.</p> <p>Část B</p> <p>Při hodnocení žádosti o povolení přípravků na ochranu rostlin obsahujících propamokarb pro jiná použití než aplikace na listy věnují členské státy zvláštní pozornost kritériím uvedeným v čl. 4 odst. 1 písm. b), pokud jde o expozici pracovníků, a zajistí, aby byly poskytnuty jakékoli potřebné údaje a informace před tím, než je takové povolení uděleno.</p> <p>Při uplatňování jednotných zásad uvedených v příloze VI musí být zohledněny závěry zprávy o přezkoumání promokarbu, a zejména dodatky I a II uvedené zprávy, dokončené Stálým výborem pro potravinový řetězec a zdraví zvířat dne 24. listopadu 2006.</p> <p>Při tomto celkovém hodnocení musejí členské státy věnovat zvláštní pozornost:</p> <ul style="list-style-type: none"> — bezpečnosti obsluhy a pracovníků. Podmínky povolení musejí v případě potřeby zahrnovat ochranná opatření, — přenosu reziduí v půdě u víceletých a následných plodin, — ochraně povrchových a podzemních vod v ohrožených oblastech, — ochraně ptáků, savců a vodních organismů. Podmínky povolení by měly v případě potřeby zahrnovat opatření ke zmírnění rizika.

(1) Další podrobnosti o identitě a specifikaci účinné látky jsou uvedeny ve zprávě o přezkoumání.

II

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné)

ROZHODNUTÍ

RADA

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 27. března 2007

o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a vládou Korejské republiky o vědeckotechnické spolupráci

(2007/241/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

ROZHODLA TAKTO:

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 170 ve spojení s čl. 300 odst. 2 prvním pododstavcem první větou a odst. 3 prvním pododstavcem této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ⁽¹⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dohoda mezi Evropským společenstvím a vládou Korejské republiky o vědeckotechnické spolupráci byla podepsána jménem Společenství dne 22. listopadu 2006 s výhradou pozdějšího uzavření v souladu s rozhodnutím Rady o podpisu Dohody mezi Evropským společenstvím a vládou Korejské republiky o vědeckotechnické spolupráci ⁽²⁾.

(2) Uvedená dohoda by měla být schválena,

Článek 1

Dohoda mezi Evropským společenstvím a vládou Korejské republiky o vědeckotechnické spolupráci se schvaluje jménem Společenství.

Znění dohody se připojuje k tomuto rozhodnutí (*).

Článek 2

Předseda Rady učiní jménem Společenství oznámení stanovené v čl. 12 odst. 1 dohody ⁽³⁾.

V Bruselu dne 27. března 2007.

*Za Radu
předseda*

P. STEINBRÜCK

⁽¹⁾ Stanovisko ze dne 1. února 2007 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

⁽²⁾ Viz str. 44 tohoto Úředního věstníku.

(*) Viz str. 44 tohoto Úředního věstníku.

⁽³⁾ Den vstupu dohody v platnost zveřejní generální sekretariát Rady v Úředním věstníku Evropské unie.

DOHODA**mezi Evropským společenstvím a vládou Korejské republiky o vědeckotechnické spolupráci**

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ

(dále jen „Společenství“), a

VLÁDA KOREJSKÉ REPUBLIKY

(dále jen „Korea“),

společně dále jen „strany“;

BEROUC E V ÚVAHU, že Společenství a Korea se zabývají výzkumem, technickým rozvojem a demonstracemi v řadě oblastí společného zájmu, a uvědomujíce si rychlé prohlubování vědeckých poznatků a jejich kladný přínos v oblasti podpory dvoustranné a mezinárodní spolupráce;

PŘEJÍCE SI rozšířit rozsah vědeckotechnické spolupráce v řadě oblastí společného zájmu prostřednictvím uzavření oboustranně výhodného produktivního partnerství pro mírové účely;

BEROUC E NA VĚDOMÍ, že taková spolupráce a uplatňování jejích výsledků přispěje k hospodářskému a sociálnímu rozvoji stran, a

VEDENY PŘÁNÍM vytvořit formální rámec pro provádění veškerých činností spolupráce, které posílí spolupráci v oblasti vědy a techniky mezi stranami,

SE DOHODLY TAKTO:

Článek 1**Cíl a zásady**

1. Strany podporují, rozvíjejí a usnadňují činnosti spolupráce v rámci této dohody v oblastech vědy a techniky pro mírové účely, v souladu s touto dohodou a právními předpisy obou stran.
2. Činnosti spolupráce podle této dohody se řídí těmito zásadami:
 - a) vzájemným a nestranným přínosem a výhodami;
 - b) vzájemným přístupem k programům, projektům a zařízením výzkumu a technického rozvoje každé strany pro hostující výzkumné pracovníky druhé strany;
 - c) včasnou výměnou informací, které se mohou týkat činností spolupráce;
 - d) podporou společnosti založené na znalostech ve prospěch hospodářského a sociálního rozvoje stran a
 - e) ochranou práv duševního vlastnictví v souladu s přílohou II této dohody.

Článek 2**Definice**

Pro účely této dohody se rozumí:

1. „přímými činnostmi spolupráce“ činnosti spolupráce mezi stranami;
2. „nepřímými činnostmi spolupráce“ činnosti mezi právními subjekty usazenými v Koreji a ve Společenství prováděné prostřednictvím účasti korejských právních subjektů na rámcovém programu Společenství podle článku 166 Smlouvy o založení Evropského společenství (dále jen „rámcový program“) a prostřednictvím účasti právních subjektů usazených ve Společenství na korejských výzkumných programech či projektech v oblastech vědy a techniky podobných oblastem rámcového programu, na základě vzájemnosti;
3. „činnostmi spolupráce“ přímé i nepřímé činnosti spolupráce;
4. „právním subjektem“ fyzická nebo právnická osoba zřízená podle vnitrostátního práva platného v místě jejího usazení nebo podle práva Společenství, která má právní subjektivitu a je oprávněna vlastním jménem nabývat jakákoli práva a brát na sebe jakékoli povinnosti.

Článek 3

Činnosti spolupráce

1. Přímé činnosti spolupráce v rámci této dohody mohou zahrnovat:
 - a) setkání různé povahy, včetně setkání odborníků, za účelem diskuse a výměny informací ve vědeckotechnických otázkách obecné či specifické povahy a za účelem určení výzkumných a vývojových projektů a programů, které mohou být prováděny ve spolupráci;
 - b) výměnu informací o činnostech, politikách, postupech a právních předpisech v oblasti výzkumu a vývoje;
 - c) návštěvy a výměny vědců, technického personálu a jiných odborníků na obecné či specifické otázky;
 - d) provádění společných projektů a programů, o kterých může rozhodnout smíšený výbor uvedený v článku 6 v souladu s příslušnými právními předpisy stran, a
 - e) jiné druhy činností v oblasti vědy a techniky, o kterých může rozhodnout smíšený výbor uvedený v článku 6 v souladu s příslušnými právními předpisy stran.
2. Pro účely rozvoje nepřímých činností spolupráce a s výhradou příloh této dohody se může jakýkoliv právní subjekt usazený v Koreji či ve Společenství účastnit výzkumných programů či projektů provozovaných druhou stranou a přístupných jejím právním subjektům v souladu s příslušnými právními předpisy stran.

Článek 4

Prováděcí postupy

1. Strany se mohou dohodnout na provádění opatření, která stanoví podrobnosti a postupy činností spolupráce v rámci této dohody.
2. Každá strana může pověřit konkrétní instituce prováděním vědeckotechnických činností spolupráce stran za účelem přímého provádění či podpory vědeckotechnických činností spolupráce mezi stranami.
3. Vědeckotechnické činnosti spolupráce, které se nezakládají na zvláštních dohodách a které strany podporují, rozvíjejí a usnadňují a které byly započaty přede dnem vstupu této dohody v platnost, ale nebyly k tomuto dni ukončeny, se zahrnují do této dohody ke dni jejího vstupu v platnost.

Článek 5

Posílení spolupráce

1. Každá strana vyvine veškeré úsilí, aby se s právními subjekty, které provádějí činnosti spolupráce v rámci této dohody, dohodla na všech potenciálních zařízeních s cílem usnadnit práci a hostování výzkumným pracovníkům, kteří se účastní těchto činností spolupráce, a usnadnit vstup materiálů, údajů a vybavení určených pro použití k těmto činnostem spolupráce na své území a jejich výstup ze svého území.
2. S ohledem na činnosti spolupráce v rámci této dohody mohou strany, je-li to vhodné a je-li to k mírovým účelům, umožnit účast výzkumných pracovníků a organizací ze všech oblastí výzkumu, včetně soukromého sektoru.

Článek 6

Smíšený výbor

1. Koordinaci a usnadnění činností spolupráce v rámci této dohody provádějí a jako výkonné orgány působí jménem Koreje korejská ministerstva příslušná pro vědu a techniku a jménem Společenství útvary Komise Evropských společenství (generální ředitelství pro vědu, výzkum a vývoj).
2. Pro zabezpečení účinného provádění této dohody zřídí výkonné orgány smíšený výbor pro vědeckotechnickou spolupráci (dále jen „smíšený výbor“). Smíšený výbor se skládá z úředních zástupců každé strany, kteří mu společně předsedají. Smíšený výbor přijme svůj jednací řád vzájemnou dohodou.
3. Funkce smíšeného výboru zahrnují:
 1. výměnu názorů a informací v otázkách vědeckotechnické politiky;
 2. přezkum a projednávání činností spolupráce a dosažených výsledků v rámci této dohody;
 3. podávání doporučení stranám s ohledem na provádění této dohody, která mohou zahrnovat vymezení a návrhy činností spolupráce v rámci této dohody a podporu jejich provádění;
 4. předložení zprávy stranám týkající se stavu, dosažených výsledků a účinnosti činností spolupráce v rámci této dohody. Uvedená zpráva bude předložena smíšenému výboru EU-Korea zřízenému podle rámcové dohody o obchodu a spolupráci.
4. Smíšený výbor přijímá rozhodnutí vzájemnou dohodou.

5. Výlohy spojené s účastí na zasedáních smíšeného výboru, jako například cestovní náklady a náklady na ubytování, hradí strany, kterých se týkají. Veškeré další náklady spojené s těmito zasedáními hradí hostitelská strana.

6. Smíšený výbor zasedá střídavě v Koreji a ve Společenství, přičemž datum zasedání se určuje vzájemnou dohodou, pokud možno jednou ročně.

Článek 7

Financování

1. Provádění této dohody je podmíněno dostupností příslušných finančních prostředků a použitelnými právními předpisy každé strany.

2. Náklady na činnosti spolupráce v rámci této dohody jsou hrazeny v souladu s rozhodnutím přijatým vzájemnou dohodou.

3. Pokud konkrétní režimy spolupráce jedné strany zajišťují finanční podporu účastníkům druhé strany, osvobodí se granty a finanční či jiné příspěvky pocházející od jedné strany a určené účastníkům druhé strany na podporu těchto činností od daní a cel v souladu s příslušnými právními předpisy platnými na území každé ze stran v době, kdy jsou takové granty a finanční či jiné příspěvky poskytnuty.

Článek 8

Informace a práva duševního vlastnictví

1. Vědeckotechnické informace nezatížené ochranou vlastnictví, které vyplývají z přímých činností spolupráce, mohou být kteroukoliv stranou zpřístupněny veřejnosti obvyklými způsoby a v souladu s obecnými postupy dané strany.

2. S právy duševního vlastnictví a jinými vlastnickými právy vytvořenými či zavedenými v průběhu činností spolupráce v rámci této dohody se nakládá v souladu s přílohou II této dohody.

Článek 9

Územní působnost

Tato dohoda se vztahuje na území, na která se vztahuje Smlouva o založení Evropského společenství za podmínek v ní stanovených, na jedné straně a na území Koreje na straně druhé. Tím není dotčen výkon činností spolupráce na volném moři, v kosmickém prostoru či na území třetích zemí v souladu s mezinárodním právem.

Článek 10

Řešení sporů

1. Touto dohodou nejsou dotčena práva a povinnosti vyplývající ze stávajících nebo budoucích dohod o spolupráci mezi

stranami či mezi vládou kteréhokoliv členského státu Společenství a vládou Koreje.

2. Všechny otázky a spory vztahující se k výkladu nebo provádění této dohody se řeší konzultací mezi stranami.

Článek 11

Přílohy

Přílohy I (o podmínkách účasti) a II (o právech duševního vlastnictví) tvoří nedílnou součást této dohody.

Článek 12

Vstup smlouvy v platnost a její vypovězení

1. Tato dohoda vstupuje v platnost dnem, kdy si strany vzájemně oznámí diplomatickými nótami, že byly dokončeny jejich vnitřní postupy nezbytné pro vstup této dohody v platnost.

2. Tato dohoda platí po dobu pěti let a zůstává poté v platnosti, pokud žádná ze stran smlouvu nevypoví.

3. Na konci počátečního pětiletého období nebo kdykoli po jeho uplynutí může být dohoda vypovězena prostřednictvím písemného oznámení druhé straně alespoň šest měsíců předem.

4. Každá strana může zhodnotit dopad a činnosti této dohody každých pět let. Každá strana vyvine veškeré úsilí, aby druhé straně usnadnila provedení hodnocení, a strana, která provádí hodnocení, informuje druhou stranu o jeho výsledcích.

5. Tuto dohodu lze měnit po vzájemné dohodě stran prostřednictvím výměny diplomatických nót. Změny vstupují v platnost podle stejného postupu, který je uveden v odstavci 1, pokud se strany nedohodnou jinak.

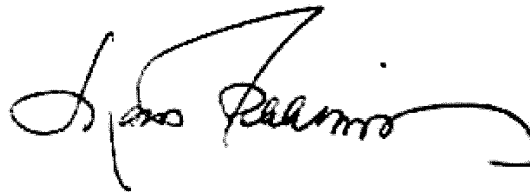
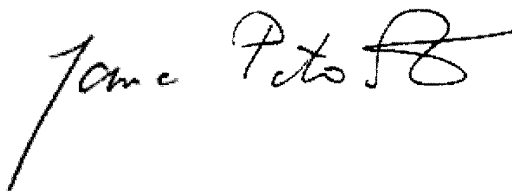
6. Vypovězením této smlouvy nejsou dotčeny činnosti spolupráce prováděné v rámci této dohody, které nejsou plně ukončeny v době vypovězení této smlouvy, ani konkrétní práva a povinnosti, které vznikly v souladu s přílohami této dohody.

NA DŮKAZ ČEHOŽ připojili níže podepsaní zástupci, řádně zmocnění Evropským společenstvím a vládou Korejské republiky, k této dohodě své podpisy.

V Bruselu dne dvacátého druhého listopadu dva tisíce šest ve dvou vyhotoveních v jazyce anglickém, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském, švédském a korejském, přičemž všechna znění mají stejnou platnost.

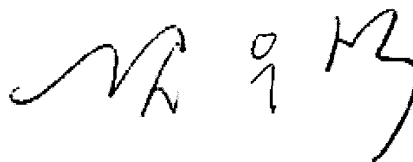
Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 az Európai Közösség részéről
 Ghall-Kominità Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Za Európske spoločenstvo
 Za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 På Europeiska gemenskapens vägnar

구주공동체를 위하여

Por el Gobierno de la República de Corea
 Za vládu Korejské republiky
 For Republikken Koreas regering
 Für die Regierung der Republik Korea
 Korea Vabariigi Valitsuse nimel
 Για την Κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Κορέας
 For the Government of the Republic of Korea
 Pour le gouvernement de la République de Corée
 Per il governo della Repubblica di Corea
 Korejas Republikas vārdā
 Korėjos Respublikos Vyriausybės vardu
 A Koreai Köztársaság kormánya részéről
 Ghall-Gvern tar-Repubblika tal-Korea
 Voor de Regering van de Republiek Korea
 W imieniu Rządu Republiki Korei
 Pelo Governo da República da Coreia
 Za vládu Kórejskej republiky
 Za Vlado Republike Koreje
 Korean tasavallan hallituksen puolesta
 På Republiken Koreas regerings vägnar

대한민국 정부를 위하여



PŘÍLOHA I

Podmínky účasti právních subjektů usazených v Evropském společenství a Koreji

V případě, že v rámci této dohody uzavře jedna ze stran smlouvu s právním subjektem druhé strany o nepřímé činnosti spolupráce, usiluje druhá strana, je-li požádána, o poskytnutí řádné a proveditelné pomoci, která může být pro první stranu nezbytná či užitečná, aby mohla bez obtíží provést danou smlouvu.

1. PODMÍNKY ÚČASTI PRÁVNÍCH SUBJEKTŮ USAZENÝCH V KOREJI NA NEPŘÍMÝCH ČINNOSTECH SPOLUPRÁCE PROVÁDĚNÝCH NA ZÁKLADĚ RÁMCOVÉHO PROGRAMU SPOLEČENSTVÍ PRO VÝZKUM (DÁLE JEN „RÁMCOVÝ PROGRAM“)

- a) Právní subjekty usazené v Koreji se mohou účastnit nepřímých činností spolupráce prováděných na základě rámcového programu Evropského společenství pro výzkum, technický rozvoj a demonstrace za podmínek uvedených a s omezeními stanovenými v nařízení Evropského parlamentu a Rady o pravidlech pro účast podniků, výzkumných středisek a vysokých škol a pro šíření výsledků výzkumu k provádění rámcového programu Evropského společenství.
- b) Aniž je dotčeno písmeno a), je účast právních subjektů usazených v Koreji na nepřímých činnostech spolupráce vykonávaných na základě rámcového programu prováděna v souladu s uvedenými pravidly.

2. PODMÍNKY ÚČASTI PRÁVNÍCH SUBJEKTŮ USAZENÝCH V EVROPSKÉM SPOLEČENSTVÍ NA KOREJSKÝCH VÝZKUMNÝCH PROGRAMECH A PROJEKTECH

- a) Právní subjekty usazené ve Společenství se mohou účastnit výzkumných a vývojových projektů či programů financovaných korejskou vládou.
- b) Právní subjekty usazené ve Společenství se účastní korejských výzkumných a vývojových projektů či programů v souladu s příslušnými právními předpisy Koreje a v souladu s příslušnými pravidly účasti na takových projektech či programech.

PŘÍLOHA II

Zásady pro přidělování práv duševního vlastnictví**1. DEFINICE**

Pro účely této dohody má pojem „duševní vlastnictví“ význam vymezený v článku 2 Úmluvy o založení Světové organizace duševního vlastnictví, podepsané ve Stockholmu dne 14. července 1967.

2. PRÁVA DUŠEVNÍHO VLASTNICTVÍ STRAN V PŘÍMÝCH ČINNOSTECH SPOLUPRÁCE

a) Pro práva duševního vlastnictví, s výjimkou autorských práv a práv s ním souvisejících, vytvořená stranami v průběhu přímých činností spolupráce prováděných podle čl. 3 odst. 1 této dohody se použijí tato pravidla, nedohodnou-li se strany výslovně jinak:

- 1) strana, která vytváří duševní vlastnictví, je jeho úplným vlastníkem. V případě, že duševní vlastnictví bylo vytvořeno stranami společně a nelze určit jejich jednotlivé podíly na práci, je duševní vlastnictví jejich společným vlastnictvím;
- 2) strana, která je vlastníkem duševního vlastnictví, udělí druhé straně právo přístupu, aby druhá strana mohla vykonávat jakékoliv přímé činnosti spolupráce. Taková přístupová práva se udělují bezplatně;

b) pro autorská práva a práva s nimi související se použijí tato pravidla, nedohodnou-li se strany výslovně jinak:

- 1) zveřejní-li strana vědeckotechnické údaje, informace či výsledky, které jsou výsledkem činností spolupráce prováděných na základě této dohody a souvisí s těmito činnostmi, v časopisech, článcích, zprávách, knihách nebo jiným způsobem, včetně videozáznamů a programového vybavení, vyvine daná strana veškeré úsilí, aby druhá strana získala ve všech zemích, v nichž existuje ochrana autorských práv, právo na nevylučnou, neodvolatelnou a bezplatnou licenci na překlad, rozmnožování, zpracování, přenos a veřejné šíření takových děl;
- 2) ve všech veřejně šířených kopiích děl chráněných autorskými právy vypracovaných na základě písm. b) bodu 1) musí být uvedena jména autora nebo autorů díla, pokud autor nebo autoři výslovně uvedení svého jména neodmítli. Kopie musí být rovněž opatřeny jasně viditelným oznámením o společné podpoře smluvních stran;

c) pro nezveřejňované informace v držení stran se použijí tato pravidla, nedohodnou-li se strany výslovně jinak:

- 1) při sdělování informací potřebných pro výkon přímých činností spolupráce druhá straně určí každá strana informace, které si nepřeje zveřejnit;
- 2) strana, která informace přijímá, může na vlastní zodpovědnost sdělit nezveřejňované informace svým agenturám či osobám jimi zaměstnaným pro konkrétní účely provádění této dohody;
- 3) s předchozím písemným souhlasem strany, která poskytuje nezveřejňované informace, může druhá strana tyto informace šířit ve větší míře, než to dovoluje písm. c) bod 2). Strany vzájemně spolupracují na vypracovávání postupů pro podání žádosti o předchozí písemný souhlas s rozsáhleším šířením informací a pro jeho udělování a každá strana uděluje takový souhlas do té míry, do jaké jí to umožňují její právní předpisy;
- 4) informace vyplývající ze seminářů a zasedání a informace vzniklé v důsledku přidělení pracovníků či používání zařízení v rámci této dohody jsou důvěrné, pokud subjekt poskytující tyto informace požaduje při jejich sdělení od příjemce, aby chránil jejich důvěrnou či výsadní povahu v souladu s písm. c) bodem 1);
- 5) zjistí-li jedna ze stran, že nebude nebo pravděpodobně nebude schopna dodržet omezení a podmínky šíření informací podle čl. 2 písm. c), uvědomí o tom neprodleně druhou stranu. Smluvní strany se poté poradí o vhodném dalším postupu.

3. PRÁVA DUŠEVNÍHO VLASTNICTVÍ PRÁVNÍCH SUBJEKTŮ STRAN V NEPŘÍMÝCH ČINNOSTECH SPOLUPRÁCE

- a) Každá strana zajistí, aby práva duševního vlastnictví právních subjektů jedné strany, které se účastní výzkumných a vývojových programů provozovaných druhou stranou, jakož i související práva a povinnosti vyplývající z této účasti byly v souladu s příslušnými právními a správními předpisy a mezinárodními smlouvami, včetně Dohody o obchodních aspektech práv k duševnímu vlastnictví, přílohy 1C Marrákešské dohody o zřízení Světové obchodní organizace, jakož i Pařížského aktu ze dne 24. července 1971 k Bernské úmluvě o ochraně literárních a uměleckých děl a Stockholmského aktu ze dne 14. července 1967 k Pařížské úmluvě o ochraně průmyslového vlastnictví.
 - b) Každá strana zajistí, aby v rámci jejích platných právních předpisů měly právní subjekty jedné strany, které se účastní výzkumných a vývojových programů provozovaných druhou stranou, stejná práva a stejné povinnosti s ohledem na duševní vlastnictví, jako mají právní subjekty druhé strany ve stejné oblasti nepřímé činnosti spolupráce.
-

ROZHODNUTÍ RADY**ze dne 23. dubna 2007,****kterým se provádí čl. 7 odst. 2 nařízení (ES) č. 423/2007 o omezujících opatřeních vůči Íránu****(2007/242/ES)**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 423/2007 ze dne 19. dubna 2007 ⁽¹⁾, a zejména na čl. 15 odst. 2 uvedeného nařízení,

Osoby, subjekty a orgány uvedené v příloze tohoto rozhodnutí se uvedou v příloze V nařízení (ES) č. 423/2007.

Článek 2

vzhledem k těmto důvodům:

Toto rozhodnutí nabývá účinku dnem zveřejnění.

Článek 3

(1) Dne 19. dubna 2007 přijala Rada nařízení (ES) č. 423/2007 o omezujících opatřeních vůči Íránu. Článek 15 odst. 2 uvedeného nařízení stanoví, že Rada sestavuje, přezkoumává a mění seznam osob, subjektů a orgánů podle čl. 7 odst. 2 uvedeného nařízení.

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Lucemburku dne 23. dubna 2007.

(2) Rada rozhodla, že některé osoby, subjekty a orgány splňují podmínky stanovené v čl. 7 odst. 2 nařízení (ES) č. 423/2007 a že by proto měly být uvedeny v příloze V uvedeného nařízení, a to z jednotlivých a konkrétních důvodů uvedených tamtéž,

Za Radu
předseda
F.-W. STEINMEIER

⁽¹⁾ Úř. věst. L 103, 20.4.2007, s. 1.

PŘÍLOHA

„A. Právníké osoby, subjekty a instituce

	Název	Identifikační údaje	Odůvodnění
1.	Organizaci pro letectví a kosmonautiku (AIO)	AIO, 28 Shian 5, Lavizan, Teherán	AIO dohlíží na íránskou výrobu raket, včetně společností Shahid Hemmat Industrial Group, Shahid Bagheri Industrial Group a Fajr Industrial Group, které byly označeny podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006). Vedoucí AIO a dva další vysocí představitelé byly rovněž označeni podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006).
2.	Armament Industries (Zbrojařský závod)	Pasdarán Av., PO Box 19585/777, Teherán	Jedna z poboček DIO (Organizace obranného průmyslu).
3.	Středisko obranné technologie a vědeckého výzkumu (DTSRC) – rovněž známé pod názvem Vzdělávací výzkumný institut/Moassese Amozeh Va Tahgiaghati (ERI/MAVT Co.)	Pasdarán Av., PO Box 19585/777, Teherán	Zabývá se výzkumem a vývojem. Jedna z poboček DIO. DTSRC významně přispívá k činnosti DIO.
4.	Džábír Ibn Hajján	AEOI-JIHRD P.O.Box: 11365-8486; Teherán; 84, 20th Av. Entehaye Karegar Shomali Street; Teherán	Džábír Ibn Hajján je laboratoř íránské organizace pro atomovou energii (AEOI) podílející se na činnostech v souvislosti s palivovým cyklem. Je umístěna přímo ve středisku pro jaderný výzkum v Teheránu (TNRC) a Írán neoznámil její existenci podle dohody o zárukách před rokem 2003, třebaže v ní docházelo k činnosti souvisejícím s přeměnou uranu.
5.	Marine Industries (Závod námořního průmyslu)	Pasdarán Av., PO Box 19585/777, Teherán	Jedna z poboček DIO.
6.	Společnost pro výrobu a získávání jaderného paliva (NFPC)	AEOI-NFPD, P.O.Box: 11365-8486, Teherán, Írán	Divize výroby jaderného paliva (NFPD) je součástí AEOI a se zabývá výzkumem a vývojem v oblasti jaderného palivového cyklu včetně: zkoumání, těžby, drcení a obohacování uranu a nakládání s jaderným odpadem. NFPC je pokračovatelem NFPD, přidružená společnost v rámci AEOI, která se zabývá výzkumem a vývojem v oblasti jaderného palivového cyklu včetně přeměny a obohacování.
7.	Special Industries Group (Skupina speciálního průmyslu)	Pasdarán Av., PO Box 19585/777, Teherán	Jedna z poboček DIO.
8.	Společnost TAMAS		TAMAS se podílí na činnostech souvisejících s obohacováním, které má Írán dle požadavku Rady guvernérů MAAE a Rady bezpečnosti zastavit. TAMAS je hlavním subjektem, pod nějž spadají čtyři pobočky, z nichž jedna provádí extrakci uranu za účelem získání náležité koncentrace a další se zabývá zpracováním, obohacováním uranu a nakládáním s jeho odpadem.

B. Fyzické osoby

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění
1.	Reza AGHAZADEH	Datum narození: 15.3.1949, pas č.: S4409483, platnost 26.4.2000 až 27.4.2010, místo vydání: Teherán, místo narození: Choj	Vedoucí Íránské organizace pro atomovou energii (AEOI). AEOI dohlíží na íránský jaderný program a je označena podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006).
2.	Amir Moajjed ALÁJ		Podílí se na řízení montáže a konstrukce odstředivek. Rada guvernérů MAAE a Rada bezpečnosti požadují, aby Írán zastavil všechny činnosti související s obohacováním uranu. To se vztahuje i na všechny práce související s odstředivkami. Dne 27. srpna 2006 Aláj obdržel od prezidenta Ahmadínežáda zvláštní ocenění za svoji úlohu při řízení montáže a konstrukce odstředivek.
3.	Mohamed Fedáj AŠIANÍ		Podílí se na výrobě uhličitánu amonno-uranylu (AUC) a na řízení komplexu na obohacování uranu v Natanzu. Írán má zastavit všechny činnosti související s obohacováním. Dne 27. srpna 2006 Ašianí obdržel od prezidenta Ahmadínežáda zvláštní ocenění za svoji úlohu při výrobě AUC a při řízení a projektování komplexu na obohacování v Natanzu (Kašan).
4.	Haleh BACHTIAR		Podílí se na výrobě 99,9 % hořčíku. Dne 27. srpna 2006 Bachtiar obdržel od prezidenta Ahmadínežáda zvláštní ocenění za svoji úlohu při výrobě 99,9 % hořčíku. Takto čistý hořčík se používá k výrobě kovového uranu, který lze přeměnit na materiál pro jaderné zbraně. Írán odmítá umožnit MAAE přístup k dokumentu o výrobě polokoulí kovového uranu, které lze použít pouze pro výrobu jaderných zbraní.
5.	Morteza BEHZAD		Podílí se na výrobě součástek pro odstředivky. Írán má zastavit všechny činnosti související s obohacováním. To se vztahuje i na všechny práce související s odstředivkami. Dne 27. srpna 2006 Behzad obdržel od prezidenta Ahmadínežáda zvláštní ocenění za svoji úlohu při výrobě složitých a citlivých součástek pro odstředivky.
6.	Dr Hoseyn (Hossein) FAQIHIAN	Adresa NFPC: AEOI-NFPD, P.O.Box: 11365-8486, Teherán, Írán	Zástupce a generální ředitel Společnosti pro výrobu a získávání jaderného paliva (NFPC), která je součástí AEOI. AEOI dohlíží na íránský jaderný program a je označena podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006). NFPC se podílí na činnostech souvisejících s obohacováním, které má Írán dle požadavku Rady guvernérů MAAE a Rady bezpečnosti zastavit.
7.	Sejed Husejn (Hosejn) HUSEJNÍ (HOSEJNÍ)		Pracovník AEOI, podílející se na projektu výzkumného reaktoru využívajícího těžké vody (IR40) v Araku. Rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006) požaduje, aby Írán zastavil veškerou práci na projektech souvisejících s těžkou vodou.

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění
8.	Džavad KARÍMÍ SABET		Ředitel Novin Energy Company. Karímí Sabet byl kromě toho v srpnu roku 2006 oceněn prezidentem Ahmadínežádem za svoji úlohu při vývoji, výrobě, zavádění a zprovoznění jaderných zařízení v závodě v Natanzu.
9.	Saíd Esmail CHALILIPÚR		Zástupce vedoucího AEOI. AEOI dohlíží na iránský jaderný program a je označena podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006).
10.	Alí Reza CHANŠÍ	Adresa střediska pro jaderný výzkum: AEIOI-NRC P.O.Box: 1365-8486 Teherán, Írán Fax: (+9821) 8021412.	Vedoucí střediska organizace AEIOI pro jaderný výzkum v Teheránu. MAAE stále požaduje od Íránu vysvětlení pokusů se štěpením plutonia prováděných TNRC a vysvětlení výskytu částic vysoce obohaceného uranu ve vzorcích odebraných z okolního prostředí v místě pro ukládání odpadů v Karadži, kde jsou skladovány kontejnery s ochuzeným uranem použitým při těchto pokusech. AEIOI dohlíží na iránský jaderný program a je označena podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006).
11.	Hamid-Reza MOHADŽERANÍ		Podílí se na řízení výroby v zařízení na přeměnu uranu (Uranium Conversion Facility- UCF) v Esfahánu. Dne 27. srpna 2006 Mohadžerani obdržel od prezidenta Ahmadínežáda zvláštní ocenění za svoji úlohu v řízení výroby v UCF a při plánování, výstavbě a instalaci jednotky pro UF6 (UF6 je vstupním materiálem pro obohacování).
12.	Húšang NOBARÍ		Podílí se na řízení komplexu pro obohacování v Natanzu. Rada guvernérů MAAE a Rada bezpečnosti požadují, aby Írán zastavil všechny činnosti související s obohacováním uranu. To se vztahuje i na činnosti v komplexu pro obohacování v Natanzu (Kašan). Dne 27. srpna 2006 Nobari obdržel od prezidenta Ahmadínežáda zvláštní ocenění za svoji úlohu při úspěšném řízení a provádění plánu závodu v Natanzu (Kašan).
13.	Dr. Džavad RAHÍKÍ		Vedoucí střediska AEIOI pro jadernou technologii v Esfahánu. Toto středisko dohlíží na závod na přeměnu uranu v Esfahánu. Rada guvernérů MAAE a Rada bezpečnosti požadují, aby Írán zastavil všechny činnosti související s obohacováním uranu. To se vztahuje i na všechny práce související s přeměnou uranu. AEIOI dohlíží na iránský jaderný program a je označena podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006).
14.	Abbás RAŠÍDÍ		Podílí se na činnostech spojených s obohacováním v Natanzu. Rada guvernérů MAAE a Rada bezpečnosti požadují, aby Írán zastavil všechny činnosti související s obohacováním uranu. Dne 27. srpna 2006 Rašídí obdržel od prezidenta Ahmadínežáda zvláštní ocenění za řízení a významný podíl na úspěšném provozu obohacovací kaskády se 164 odstředivkami v Natanzu.
15.	Abdolláh SOLAT SANA		Generální ředitel Uranium Conversion Facility (UCF) v Esfahánu. Toto zařízení vyrábí vstupní materiál (UF6) pro obohacovací zařízení v Natanzu. Dne 27. srpna 2006 Rašídí obdržel od prezidenta Ahmadínežáda zvláštní ocenění za svoji úlohu.

KOMISE

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 18. dubna 2007

o vyloučení z financování Společenství některých výdajů vynaložených členskými státy v rámci záruční sekce Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF)

(oznámeno pod číslem K(2007) 1663)

(Pouze anglické, dánské, finské, francouzské, italské, německé, nizozemské, portugalské, řecké, španělské a švédské znění je závazné)

(Text s významem pro EHP)

(2007/243/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

- (2) Členské státy měly možnost požádat o zahájení smírčího řízení. Tato možnost byla v některých případech využita a zpráva vydaná po ukončení tohoto řízení byla posouzena Komisí.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 729/70 ze dne 21. dubna 1970 o financování společné zemědělské politiky⁽¹⁾, a zejména na čl. 5 odst. 2 písm. c) uvedeného nařízení,

- (3) Články 2 a 3 nařízení (EHS) č. 729/70, jakož i článek 2 nařízení (ES) č. 1258/1999 stanoví, že lze financovat pouze náhrady při vývozu do třetích zemí a intervence zaměřené na stabilizaci zemědělských trhů, které byly poskytnuty nebo prováděny na základě předpisů Společenství v rámci společné organizace zemědělských trhů.

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1258/1999 ze dne 17. května 1999 o financování společné zemědělské politiky⁽²⁾, a zejména na čl. 7 odst. 4 uvedeného nařízení,

- (4) Na základě provedených šetření, výsledků dvoustranných jednání a smírčích řízení bylo zjištěno, že část výdajů vykázaných členskými státy nespĺňuje tyto podmínky a nelze ji tudíž financovat v rámci záruční sekce EZOZF.

po konzultaci Výboru zemědělských fondů,

vzhledem k těmto důvodům:

- (5) Je třeba uvést částky, které nebyly uznány k financování v rámci záruční sekce EZOZF a které se nevztahují na výdaje vynaložené dříve než dvacet čtyři měsíců přecházejících písemnému sdělení, ve kterém Komise oznámila členským státům výsledky šetření.

- (1) Článek 5 nařízení (EHS) č. 729/70 a článek 7 nařízení (ES) č. 1258/1999, jakož i čl. 8 odst. 1 a 2 nařízení Komise (ES) č. 1663/95 ze dne 7. července 1995, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 729/70 týkající se postupu schválení účetní závěrky záruční sekce EZOZF⁽³⁾, stanoví, že Komise provede nezbytná šetření, sdělí členským státům výsledky těchto šetření, seznámí se s připomínkami členských států, svolá dvoustranná jednání s cílem dosáhnout dohody s dotýcnými členskými státy a formálně sdělí své závěry členským státům.

- (6) Pro případy, na které se vztahuje toto rozhodnutí, sdělila Komise členským státům v rámci souhrnné zprávy vyhodnocení částek, které je třeba vyloučit z důvodu jejich neslučitelnosti s předpisy Společenství.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 94, 28.4.1970, s. 13. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1287/95 (Úř. věst. L 125, 8.6.1995, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 103.

⁽³⁾ Úř. věst. L 158, 8.7.1995, s. 6. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 465/2005 (Úř. věst. L 77, 23.3.2005, s. 6).

- (7) Tímto rozhodnutím nejsou dotčeny finanční dopady, které může Komise vyvodit z rozsudků Soudního dvora ve věcech projednaných ke dni 25. ledna 2007 a týkajících se záležitostí, které jsou předmětem tohoto rozhodnutí,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Výdaje schválených platebních agentur členských států, které byly vykázány v rámci záruční sekce EZOZF a které jsou uvedeny v příloze, jsou vyloučeny z financování Společenství, neboť nejsou v souladu s předpisy Společenství.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno Belgickému království, Dánskému království, Spolkové republice Německo, Španělskému království, Finské republice, Francouzské republice, Řecké republice,

Irsku, Italské republice, Lucemburskému velkovévodství, Nizozemskému království, Rakouské republice, Portugalské republice, Švédskému království a Spojenému království Velké Británie a Severního Irsku.

V Bruselu dne 18. dubna 2007.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

PŘÍLOHA

Celkové opravy – rozpočtový bod 6 7 0 1

Členský stát	Odvětví	RR	Důvod	Druh	%	Měna	Částka	Již provedené odpoty	Finanční dopad
AT	Finanční audit – překročení	2005	Překročení finančních stropů	přesná		EUR	- 577,47	- 577,47	0,00
	Celkem AT					EUR	- 577,47	- 577,47	0,00
BE	Účetní závěrka	2001	Účetní závěrka za rok 2001	přesná		EUR	- 45 922,50	- 45 922,50	0,00
BE	Účetní závěrka	2003	Účetní závěrka za rok 2003	přesná		EUR	- 53 786,11	- 29 109,11	- 24 677,00
	Celkem BE					EUR	- 99 708,61	- 75 031,61	- 24 677,00
DE	Účetní závěrka	2003	Účetní závěrka za rok 2003	přesná		EUR	- 2 372 552,57	0,00	- 2 372 552,57
DE	Účetní závěrka	2004	Účetní závěrka za rok 2004	přesná		EUR	- 848 720,33	0,00	- 848 720,33
DE	Účetní závěrka	2005	Účetní závěrka za rok 2005	přesná		EUR	- 1 475 549,22	0,00	- 1 475 549,22
DE	Finanční audit – opožděné platby	2005	Nedodržení platebních lhůt	přesná		EUR	- 123 145,69	- 188 245,69	65 100,00
DE	Finanční audit – překročení	2004	Překročení finančních stropů	přesná		EUR	- 134 267,39	0,00	- 134 267,39
	Celkem DE					EUR	- 4 954 235,20	- 188 245,69	- 4 765 989,51
DK	Vývozní náhrady	2000	Nedostatečné provádění kontrol záměny	pašální	2 %	DKK	- 4 042 587,64	0,00	- 4 042 587,64
DK	Vývozní náhrady	2000	Nedostatečné provádění kontrol záměny	pašální	5 %	DKK	- 1 694 642,72	0,00	- 1 694 642,72
DK	Vývozní náhrady	2001	Nedostatečné provádění kontrol záměny	pašální	2 %	DKK	- 11 636 374,73	0,00	- 11 636 374,73
DK	Vývozní náhrady	2001	Nedostatečné provádění kontrol záměny	pašální	5 %	DKK	- 5 847 108,45	0,00	- 5 847 108,45
DK	Vývozní náhrady	2002	Nedostatečné provádění kontrol záměny	pašální	2 %	DKK	- 14 620 538,05	0,00	- 14 620 538,05
DK	Vývozní náhrady	2002	Nedostatečné provádění kontrol záměny	pašální	5 %	DKK	- 6 732 926,94	0,00	- 6 732 926,94
DK	Vývozní náhrady	2003	Nedostatečné provádění kontrol záměny	pašální	2 %	DKK	- 3 239 587,36	0,00	- 3 239 587,36

Členský stát	Odvětví	RR	Důvod	Druh	%	Měna	Částka	Již provedené odpočty	Finanční dopad
DK	Vývozní náhrady	2003	Nedostatečné provádění kontrol záměny	pašální	5 %	DKK	-1 450 243,99	0,00	-1 450 243,99
DK	Finanční audit – překročení	2004	Překročení finančních stropů	přesná		EUR	-68 177,57	-68 177,57	0,00
	Celkem DK					DKK	-49 264 009,88	0,00	-49 264 009,88
	Celkem DK					EUR	-68 177,57	-68 177,57	0,00
ES	Finanční audit – opožděné platby	2004	Nedodržení platebních lhůt	přesná		EUR	-9 070 409,96	-9 197 146,98	126 737,02
ES	Finanční audit – opožděné platby	2005	Nedodržení platebních lhůt	přesná		EUR	-7 923 714,21	-7 940 441,61	16 727,40
ES	Finanční audit – překročení	2005	Překročení finančních stropů	přesná		EUR	339 296,14	339 296,14	0,00
ES	Ovoce a zelenina – ořechy (jiná opatření)	2003	Nedodržení platebních lhůt	přesná		EUR	-28 111 606,97	0,00	-28 111 606,97
ES	Ovoce a zelenina – ořechy (jiná opatření)	2004	Nedodržení platebních lhůt	přesná		EUR	-32 542 235,13	0,00	-32 542 235,13
ES	Ovoce a zelenina – zpracování rajčat	2003	Rajčata byla dodána mimo obvyklé úřední hodiny příslušných orgánů, a proto nemohla být odpovídajícím způsobem zkontrolována; záznamy nejsou dostatečně uvedeny v soulad s oficiálním účetnictvím	pašální	5 %	EUR	-1 850 032,92	0,00	-1 850 032,92
ES	Ovoce a zelenina – zpracování rajčat	2004	Rajčata byla dodána mimo obvyklé úřední hodiny příslušných orgánů, a proto nemohla být odpovídajícím způsobem zkontrolována; záznamy nejsou dostatečně uvedeny v soulad s oficiálním účetnictvím	pašální	5 %	EUR	-2 240 283,54	0,00	-2 240 283,54
ES	Opatření v oblasti propagace	2003	Nezpůsobilost programu	přesná		EUR	-20 244,02	0,00	-20 244,02
ES	Opatření v oblasti propagace	2004	Nezpůsobilost programu	přesná		EUR	-70 997,92	0,00	-70 997,92
ES	Opatření v oblasti propagace	2003	Nedostatky v účetních a technických kontrolách	pašální	10 %	EUR	-438 782,10	0,00	-438 782,10
ES	Opatření v oblasti propagace	2004	Nedostatky v účetních a technických kontrolách	pašální	10 %	EUR	-500 158,94	0,00	-500 158,94

Členský stát	Odvětví	RR	Důvod	Druh	%	Ména	Částka	Již provedené odpočty	Finanční dopad
ES	Opatření v oblasti propagace	2005	Nedostatky v účetních a technických kontrolách	pausaální	10 %	EUR	- 262 486,51	0,00	- 262 486,51
ES	Opatření v oblasti propagace	2006	Nedostatky v účetních a technických kontrolách	pausaální	10 %	EUR	- 32 893,85	0,00	- 32 893,85
	Celkem ES					EUR	- 82 724 549,93	- 16 798 292,45	- 65 926 257,48
FR	OTMS	2001	Nedostatečná a chybějící fyzická kontrola operací	pausaální	10 %	EUR	- 2 150 231,66	0,00	- 2 150 231,66
FR	OTMS	2002	Nedostatečná a chybějící fyzická kontrola operací	pausaální	10 %	EUR	- 4 742 809,12	0,00	- 4 742 809,12
FR	OTMS	2003	Nedostatečná a chybějící fyzická kontrola operací	pausaální	10 %	EUR	- 1 792 725,04	0,00	- 1 792 725,04
FR	Ovoce a zelenina – zpracování broskví a hrušek	2003	Několik plateb proběhlo až po stanovené lhůtě	přesná		EUR	- 22 494,75	0,00	- 22 494,75
FR	Veřejné skladování alkoholu	2001	Nedodržení platebních lhůt	přesná		EUR	- 2 226,40	0,00	- 2 226,40
FR	Veřejné skladování alkoholu	2002	Nedodržení platebních lhůt	přesná		EUR	- 14 188,94	0,00	- 14 188,94
FR	Rozvoj venkova, záruční sekce – nová opatření	2003	Nedostatky sekundárních kontrol	pausaální	2 %	EUR	- 1 995 633,00	0,00	- 1 995 633,00
FR	Rozvoj venkova, záruční sekce – nová opatření	2003	Nedostatky kontrolního systému „zvyšování přídělek“; nedostatečné kontroly dokladů o platbě a reálné podobě investic	pausaální	5 %	EUR	- 2 931 588,00	0,00	- 2 931 588,00
FR	Rozvoj venkova, záruční sekce – nová opatření	2004	Nedostatky sekundárních kontrol	pausaální	2 %	EUR	- 2 568 245,00	0,00	- 2 568 245,00
	Celkem FR					EUR	- 16 220 141,91	0,00	- 16 220 141,91
GR	Přímé platby	2004	LPIS není plně funkční podle požadované normy a kontroly na místě byly stále prováděny příliš pozdě, a proto nebyly plně účinné	pausaální	5 %	EUR	- 14 991 119,26	0,00	- 14 991 119,26

Členský stát	Odvětví	RR	Důvod	Druh	%	Měna	Částka	Již provedené odpočty	Finanční dopad
GR	Přímé platby	2004	LPIS není plně funkční podle požadované normy a kontroly na místě byly stále prováděny příliš pozdě, a proto nebyly plně účinné	pašální	10 %	EUR	- 20 792 615,42	0,00	- 20 792 615,42
GR	Přímé platby	2005	LPIS není plně funkční podle požadované normy a kontroly na místě byly stále prováděny příliš pozdě, a proto nebyly plně účinné	pašální	5 %	EUR	- 27 702,71	0,00	- 27 702,71
GR	Přímé platby	2005	LPIS není plně funkční podle požadované normy a kontroly na místě byly stále prováděny příliš pozdě, a proto nebyly plně účinné	pašální	10 %	EUR	- 30 657,51	0,00	- 30 657,51
GR	Ovoce a zelenina – zpracování rajčat	2003	Údaje uvedené v záznamech nebyly uvedeny v soulad s oficiálním vyúčtováním organizace producentů; organizace producentů předala údaje bez informací o výnosu	pašální	5 %	EUR	- 1 231,08	0,00	- 1 231,08
GR	Ovoce a zelenina – zpracování rajčat	2004	Údaje uvedené v záznamech nebyly uvedeny v soulad s oficiálním vyúčtováním organizace producentů; organizace producentů předala údaje bez informací o výnosu	pašální	5 %	EUR	- 417 259,82	0,00	- 417 259,82
GR	POSEI	2003	Chybí dostatečný důkaz, že byla podpora předána konečnému uživateli; nedosta- tečné kontroly dovozu zboží na ostrov, chybí Integrovaný administrativní a kontrolní systém (IACS)	pašální	5 %	EUR	- 952 833,44	0,00	- 952 833,44
GR	POSEI	2004	Chybí dostatečný důkaz, že byla podpora předána konečnému uživateli; nedosta- tečné kontroly dovozu zboží na ostrov, chybí Integrovaný administrativní a kontrolní systém (IACS)	pašální	5 %	EUR	- 952 833,58	0,00	- 952 833,58
GR	Rozvoj venkova, záruční sekce – doprovodná opatření	2001	Celková částka měsíčních prohlášení pře- sahuje částku ročního prohlášení	přesná		EUR	- 67 732,00	0,00	- 67 732,00
	Celkem GR					EUR	- 38 233 984,82	0,00	- 38 233 984,82

Členský stát	Odvětví	RR	Důvod	Druh	%	Měna	Částka	Již provedené odpočty	Finanční dopad
IE	Finanční audit – opožděné platby	2004	Nedodržení platebních lhůt	přesná		EUR	-1 021 717,84	-1 232 358,00	210 640,16
IE	Finanční audit – překročení	2004	Překročení finančních stropů	přesná		EUR	-122 295,66	-122 295,66	0,00
IE	Sušené mléko na kasein	2002	Nedostatečná kontrola výrobního procesu	pašální	5 %	EUR	-676 675,34	0,00	-676 675,34
IE	Sušené mléko na kasein	2003	Nedostatečná kontrola výrobního procesu	pašální	5 %	EUR	-1 444 677,65	0,00	-1 444 677,65
IE	Sušené mléko na kasein	2004	Nedostatečná kontrola výrobního procesu	pašální	5 %	EUR	-378 635,48	0,00	-378 635,48
	Celkem IE					EUR	-3 644 001,97	-1 354 653,66	-2 289 348,31
IT	Finanční audit – opožděné platby	2004	Nedodržení platebních lhůt	přesná		EUR	-48 554 937,39	-48 865 275,10	310 337,71
IT	Finanční audit – překročení	2004	Překročení finančních stropů	přesná		EUR	-47 896,46	-47 896,46	0,00
IT	Rozvoj venkova, záruční sekce – nová opatření	2003	Nedostatečná kontrola minimálních norem; neúplná analýza rizik, pokud jde o výběr příjemců podpory, kteří musí být předmětem kontroly na místě	pašální	2 %	EUR	-292 013,00	0,00	-292 013,00
IT	Víno – restrukturalizace	2003	Nadhodnocení ploch vinic	přesná		EUR	-791 044,51	0,00	-791 044,51
IT	Víno – restrukturalizace	2004	Nadhodnocení ploch vinic	přesná		EUR	-1 587 599,85	0,00	-1 587 599,85
	Celkem IT					EUR	-51 273 491,21	-48 913 171,56	-2 360 319,65
LU	Finanční audit – opožděné platby	2005	Nedodržení platebních lhůt	přesná		EUR	-89 099,53	-89 099,53	0,00
LU	Finanční audit – překročení	2004	Překročení finančních stropů	přesná		EUR	-132 471,39	-42 350,66	-90 120,73
LU	Finanční audit – překročení	2005	Překročení finančních stropů	přesná		EUR	-14 637,53	-14 637,53	0,00
	Celkem LU					EUR	-236 208,45	-146 087,72	-90 120,73
NL	Účetní závěrka	2003	Účetní závěrka za rok 2003	přesná		EUR	-159 196,13	0,00	-159 196,13
NL	Vývozní náhrady	1999	Nedostatečný počet kontrol záměny	pašální	5 %	EUR	-1 337 421,43	0,00	-1 337 421,43

Členský stát	Odvětví	RR	Důvod	Druh	%	Měna	Částka	Již provedené odpocety	Finanční dopad
NL	Vývozní náhrady	2000	Nedostatečný počet kontrol záměny	pašální	5 %	EUR	- 15 460 584,91	0,00	- 15 460 584,91
NL	Vývozní náhrady	2001	Nedostatečný počet kontrol záměny	pašální	5 %	EUR	- 9 866 616,71	0,00	- 9 866 616,71
	Celkem NL					EUR	- 26 823 819,18	0,00	- 26 823 819,18

Celkové opravy – rozpočtový bod 05 07 01 07

Členský stát	Odvětví	RR	Důvod	Druh	%	Měna	Částka	Již provedené odpocety	Finanční dopad
FI	Finanční audit – opožděné platby	2005	Nedodržení platebních lhůt	přesná		EUR	- 59 957,06	- 930 760,36	870 803,30
FI	Finanční audit – překročení	2004	Překročení finančních stropů	přesná		EUR	- 4 383,80	- 4 383,80	0,00
	Celkem FI					EUR	- 64 340,86	- 935 144,16	870 803,30
GB	Finanční audit – opožděné platby	2003	Nedodržení platebních lhůt	přesná		EUR	- 18 692,31	0,00	- 18 692,31
GB	Finanční audit – opožděné platby	2004	Nedodržení platebních lhůt	přesná		EUR	- 53 718 181,34	- 54 438 176,05	719 994,71
GB	Finanční audit – překročení	2004	Překročení finančních stropů	přesná		EUR	- 177 600,74	- 177 600,74	0,00
GB	Finanční audit – překročení	2004	Překročení finančních stropů	přesná		GBP	- 5 043,95	- 5 043,95	0,00
GB	Navrácené částky	2003	Chybná klasifikace nesrovnalostí	přesná		GBP	- 23 387,80	0,00	- 23 387,80
	Celkem GB					EUR	- 53 914 474,39	- 54 615 776,79	701 302,40
	Celkem GB					GBP	- 28 431,75	- 5 043,95	- 23 387,80
PT	Finanční audit – opožděné platby	2005	Nedodržení platebních lhůt	přesná		EUR	- 400 433,43	- 521 198,20	120 764,77
PT	Finanční audit – překročení	2003	Překročení finančních stropů	přesná		EUR	- 30 352,11	0,00	- 30 352,11
PT	Finanční audit – překročení	2004	Překročení finančních stropů	přesná		EUR	- 139,80	- 139,80	0,00
	Celkem PT					EUR	- 430 925,34	- 521 338,00	90 412,66

III

(Akty přijaté na základě Smlouvy o EU)

AKTY PŘIJATÉ NA ZÁKLADĚ HLAVY V SMLOUVY O EU

ROZHODNUTÍ RADY 2007/244/SZBP

ze dne 23. dubna 2007

o provedení společné akce 2005/557/SZBP o civilně-vojenské akci Evropské unie na podporu mise Africké unie v oblasti Dárfúru v Súdánu

RADA EVROPSKÉ UNIE,

- (4) Podpůrná akce bude probíhat za situace, která se může zhoršit a která by mohla ohrozit cíle společné zahraniční a bezpečnostní politiky stanovené v článku 11 Smlouvy,

s ohledem na společnou akci Rady 2005/557/SZBP ze dne 18. července 2005 o civilně-vojenské akci Evropské unie na podporu mise Africké unie v oblasti Dárfúru v Súdánu⁽¹⁾, a zejména na čl. 8 odst. 1 druhý pododstavec této akce ve spojení s čl. 23 odst. 2 Smlouvy o Evropské unii,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rada přijala dne 17. října 2006 rozhodnutí 2006/725/SZBP⁽²⁾ o provedení společné akce 2005/557/SZBP o civilně-vojenské akci Evropské unie na podporu mise Africké unie v oblasti Dárfúru v Súdánu, které prodloužilo dobu financování civilní složky do 30. dubna 2007.
- (2) Do přechodu mise Africké unie na smíšenou operaci OSN a Africké unie Rada v souladu s článkem 2 rozhodnutí 2006/486/SZBP⁽³⁾ rozhodla o pokračování civilně-vojenské akce Evropské unie na podporu mise Africké unie v oblasti Dárfúru v Súdánu.
- (3) Pokud jde o civilní složku, měla by Rada rozhodnout o financování pokračování uvedené podpůrné akce.

1. Finanční referenční částka určená na krytí výdajů spojených s prováděním oddílu II společné akce 2005/557/SZBP ode dne 1. května 2007 do dne 31. října 2007 činí 2 125 000 EUR. Tato částka pokrývá období současného mandátu mise Africké unie v oblasti Dárfúru v Súdánu (AMIS) a následné přechodné období pro možný přechod na smíšenou operaci OSN a Africké unie.

2. Výdaje financované částkou stanovenou v odstavci 1 jsou spravovány v souladu s postupy a pravidly Evropského společenství použitelnými na rozpočet Evropské unie s tou výjimkou, že případné předběžné financování nezůstává ve vlastnictví Společenství.

Státní příslušníci třetích států se mohou účastnit nabídkových řízení.

3. Výdaje jsou způsobilé ode dne 1. května 2007.

Článek 2

Do dne 30. června 2007 Rada vyhodnotí, zda má podpůrná akce EU pokračovat.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 188, 20.7.2005, s. 46.

⁽²⁾ Úř. věst. L 296, 26.10.2006, s. 24.

⁽³⁾ Rozhodnutí Rady 2006/486/SZBP ze dne 11. července 2006 o provedení společné akce 2005/557/SZBP o civilně-vojenské akci Evropské unie na podporu mise Africké unie v oblasti Dárfúru v Súdánu (Úř. věst. L 192, 13.7.2006, s. 30).

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Lucemburku dne 23. dubna 2007.

Za Radu
předseda
F.-W. STEINMEIER

SPOLEČNÁ AKCE RADY 2007/245/SZBP

ze dne 23. dubna 2007,

kteřou se mění společná akce 2005/557/SZBP o civilně-vojenské akci Evropské unie na podporu mise Africké unie v oblasti Dárfúru v Súdánu s ohledem na začlenění vojenského podpůrného prvku poskytujícího pomoc pro zřízení mise Africké unie v Somálsku (AMISOM)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

plánováním a požádal, aby se na personál EU pracující pro AMISOM vztahovala Obecná úmluva o výsadách a imunitách Organizace africké jednoty (OAU).

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 14 této smlouvy,

(7) Společná akce 2005/557/SZBP by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

vzhledem k těmto důvodům:

PŘIJALA TUTO SPOLEČNOU AKCI:

(1) Dne 18. července 2005 přijala Rada společnou akci 2005/557/SZBP o civilně-vojenské akci Evropské unie na podporu mise Africké unie v oblasti Dárfúru v Súdánu ⁽¹⁾.*Článek 1*

Společná akce 2005/557/SZBP se mění takto:

(2) Dne 19. ledna 2007 vyjádřila Rada Africké unie pro mír a bezpečnost svůj úmysl rozmístit v Somálsku misi (AMISOM) na dobu šesti měsíců, jejímž cílem je v podstatě přispět k počáteční stabilizační fázi v Somálsku.

1. Název se nahrazuje tímto:

„Společná akce Rady o civilně-vojenské akci Evropské unie na podporu mise Africké unie v oblasti Dárfúru v Súdánu a v Somálsku“.

(3) Dne 20. února 2007 přijala Rada bezpečnosti Organizace spojených národů rezoluci 1744 (2007), kterou se členským státům Africké unie povoluje zřídit misi v Somálsku na dobu šesti měsíců a kterou se členské státy OSN vyzývají, aby v případě potřeby poskytly personál, vybavení a služby pro úspěšné rozmístění mise AMISOM.

2. Článek 1 se nahrazuje tímto:

„Článek 1

Evropská unie zřizuje civilně-vojenskou akci EU na podporu AMIS II s doplňujícím vojenským podpůrným prvkem pro AMISOM, nazvanou „podpůrná akce EU pro AMIS/AMISOM“.

(4) Dne 7. března 2007 předložila Africká unie Evropské unii žádost o poskytnutí odborných znalostí s cílem dočasně pomoci vojenské plánovací jednotce AMISOM umístěné v sídle Africké unie v Addis Abebě.

Hlavním cílem podpůrné akce EU je zajistit účinnou a včasnou pomoc EU s cílem podpořit posílení AMIS II a navíc podpořit zřízení AMISOM. EU respektuje a podporuje zásadu, že Afrika sama rozhoduje o svém osudu, a podpůrná akce EU se zaměřuje na podporu Africké unie a jejího politického, vojenského a policejního úsilí o řešení krize v oblasti Dárfúru v Súdánu a v Somálsku.

(5) Dne 20. března 2007 se Politický a bezpečnostní výbor dohodl, že na žádost Africké unie odpoví kladně a provede podporu mise AMISOM v rámci akce EU na podporu mise Africké unie v oblasti Dárfúru v Súdánu (AMIS).

Součástí podpůrné akce EU je civilní a vojenská složka.“

(6) Dopisem ze dne 29. března 2007 generální tajemník, vysoký představitel informoval Africkou unii, že EU je připravena poskytnout dočasně odborníky zabývající se

3. V čl. 3 odst. 1, čl. 4 odst. 1, čl. 5 odst. 2, článku 10 a čl. 11 odst. 1 písm. a) se slova „AMIS II“ nahrazují slovy „AMIS II a AMISOM“.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 188, 20.7.2005, s. 46.

4. V článku 5 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Generální tajemník, vysoký představitel přijme veškerá potřebná opatření k zajištění koordinace činností EU na podporu posílení AMIS II a AMISOM a koordinace mezi Generálním sekretariátem Rady (GSR) a koordinační jednotkou EU v Addis Abebě (ACC). GSR poskytne vedení a podporu ACC při plnění jejích povinností při řízení každodenní koordinace v zájmu zajištění soustavné a včasné podpory AMIS II ze strany EU v politických, vojenských, policejních a jiných civilních podpůrných opatřeních EU, jakož i podpory zřízení AMISOM. GSR podává příslušným orgánům Rady zprávy o situaci a aktualizuje je a vyhodnocuje situaci jak ohledně podpory AMIS II, posilování AMIS II, tak ohledně podpory AMISOM ze strany EU, a zajišťuje koordinaci na strategické úrovni s jinými dárci, zejména s OSN a s NATO.“

5. V článku 9 se vkládá nový odstavec, který zní:

„1a. Vojenský podpůrný prvek pro plánování AMISOM napomáhá hlavně jednotce strategického plánování při plánování mise Africké unie, včetně vypracování plánu rozmístění AMISOM.“

Článek 2

Tato společná akce vstupuje v platnost dnem přijetí.

Článek 3

Tato společná akce bude zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Lucemburku dne 23. dubna 2007.

Za Radu
předseda

F.-W. STEINMEIER

SPOLEČNÝ POSTOJ RADY 2007/246/SZBP

ze dne 23. dubna 2007,

kterým se mění společný postoj 2007/140/SZBP o omezujících opatřeních vůči Íránu

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 15 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dne 27. února 2007 přijala Rada Evropské unie společný postoj 2007/140/SZBP⁽¹⁾ o omezujících opatřeních vůči Íránu k provedení rezoluce Rady bezpečnosti Organizace spojených národů 1737 (2006).

(2) Dne 24. března 2007 přijala Rada bezpečnosti Organizace spojených národů rezoluci 1747 (2007), která rozšířila rozsah omezujících opatření uložených rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1737(2006).

(3) Rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1747 (2007) zakazuje pořízování zbraní a souvisejícího materiálu od Íránu.

(4) Rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1747 (2007) dále vyzývá všechny státy, aby zachovávaly obezřetnost a zdrženlivost, pokud jde o přímé i nepřímé dodávky, prodej nebo převod konvenčních zbraní, tak jak byly definovány pro účely Registru konvenčních zbraní OSN, do Íránu, jakož i pokud jde o poskytování technické pomoci nebo výcviku, finanční pomoci, investic, zprostředkovatelských nebo jiných služeb a při převodu finančních zdrojů nebo služeb souvisejících s dodávkami, převodem za úplatu, výrobou nebo používáním takovýchto věcí, aby se zamezilo destabilizujícímu hromadění zbraní. V souladu s těmito cíly rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1747 (2007), jakož i s politikou EU neprodávat Íránu zbraně, považuje Rada za vhodné zakázat dodávky, prodej nebo převod všech zbraní a souvisejícího materiálu do Íránu, jakož i poskytování související pomoci, investic a služeb.

(5) Rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1747 (2007) rozšiřuje finanční a cestovní sankce uvalené rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006) na další osoby a subjekty, které se přímo podílejí na íránských jaderných činnostech, jež by mohly ohrozit nešíření jaderných zbraní, nebo na vývoji nosičů jaderných zbraní, nebo které jsou s těmito činnostmi přímo spojeny nebo je podporují.

(6) Rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1747 (2007) dále vyzývá všechny státy a mezinárodní finanční instituce, aby nepřijímaly nové závazky týkající se grantů, finanční pomoci a zvýhodněných půjček íránské vládě, s výjimkou humanitárních a rozvojových účelů.

(7) Rada rovněž určila osoby a subjekty, které splňují kritéria stanovená v čl. 4 odst. 1 písm. b) a čl. 5 odst. 1 písm. b) společného postoje 2007/140/SZBP. Tyto osoby a subjekty by proto měly být uvedeny v příloze II zmíněného společného postoje.

(8) Společný postoj 2007/140/SZBP by měl být odpovídajícím způsobem změněn.

(9) K provedení určitých opatření je nezbytná akce Společenství,

PŘIJALA TENTO SPOLEČNÝ POSTOJ:

Článek 1

Společný postoj 2007/140/SZBP se mění takto:

1. V čl. 1 odst. 1 se doplňuje nové písmeno, které zní:

„c) zbraně a související materiál všech typů, včetně zbraní a střeliva, vojenských vozidel a vojenského vybavení, polovojenského vybavení a náhradních dílů k výše uvedenému. Tento zákaz se nevztahuje na nebojová vozidla vyrobená za použití materiálů, jež poskytují balistickou ochranu, nebo těmito materiály vybavená, která jsou určena pouze pro ochranu personálu EU a jejich členských států v Íránu.“

⁽¹⁾ Úř. věst. L 61, 28.2.2007, s. 49.

2. Vkládá se nový článek, který zní:

Článek 2

Tento společný postoj nabývá účinku dnem přijetí.

„Článek 3a

Členské státy nepřijmou nové závazky týkající se grantů, finanční pomoci a zvýhodněných půjček íránské vládě, a to ani prostřednictvím své účasti v mezinárodních finančních institucích, s výjimkou humanitárních a rozvojových účelů.“

Článek 3

Tento společný postoj bude zveřejněn v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Lucemburku dne 23. dubna 2007.

3. Přílohy I a II se nahrazují přílohami I a II tohoto společného postoje.

Za Radu
předseda
F.-W. STEINMEIER

PŘÍLOHA I

„Seznam osob uvedených v čl. 4 odst. 1 písm. a) a osob a subjektů uvedených v čl. 5 odst. 1 písm. a)

A. SUBJEKTY

- 1) Ammunition and Metallurgy Industries Group (AMIG) (též Ammunition Industries Group). Další informace: AMIG ovládá 7th of Tir, který je označen podle rezoluce 1737 (2006) pro svoji úlohu v íránském programu v oblasti centrifug. Samotnou AMIG vlastní a ovládá Organizace obranného průmyslu (DIO), která je označena podle rezoluce 1737 (2006).
- 2) Íránská organizace pro atomovou energii (AEOI). Další informace: Podílí se na íránském jaderném programu.
- 3) Banka Sepah a banka Sepah International. Další informace: banka Sepah podporuje Organizaci pro letectví a kosmonautiku (AIO) a podřízené subjekty, včetně Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) a Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG), které byly oba označeny podle rezoluce 1737 (2006).
- 4) Cruise Missile Industry Group (též Naval Defense Missile Industry Group). Další informace: výroba a vývoj střel s plochou dráhou letu. Odpovědná za námořní střely, včetně střel s plochou dráhou letu.
- 5) Organizace obranného průmyslu (DIO). Další informace: a) zastřešovací subjekt řízený Ministerstvem obrany a logistiky ozbrojených sil, některé z jehož podřízených subjektů se podílely na programu v oblasti centrifug, pro něž vyráběly komponenty, a na raketovém programu, b) podílí se na íránském jaderném programu.
- 6) Středisko pro jaderný výzkum a výrobu jaderného paliva v Isfahánu (NFRPC) a Středisko pro jadernou technologii v Isfahánu (ENTC). Další informace: jsou součástí Společnosti pro výrobu a získávání jaderného paliva spadající pod Íránskou organizaci pro atomovou energii (AEOI), která se podílí na činnostech souvisejících s obohacováním uranu. AEOI je označena podle rezoluce 1737 (2006).
- 7) Fajr Industrial Group. Další informace: a) dříve Instrumentation Factory Plant, b) podřízený subjekt Organizace leteckého průmyslu, c) podílí se na íránském programu balistických raket.
- 8) Farayand Technique. Další informace: a) firma zapojená do íránského jaderného programu (program v oblasti centrifug), b) označena ve zprávách Mezinárodní agentury pro atomovou energii (MAAE).
- 9) Kala-Electric (též Kalaye Electric). Další informace: a) dodavatel pro pilotní závod na obohacování paliva – PFEP – Natanz, b) podílí se na íránském jaderném programu.
- 10) Středisko pro jaderný výzkum ve městě Karadž. Další informace: součást výzkumného útvaru AEOI.
- 11) Společnost Kavoshyar. Další informace: společnost podřízená AEOI, která se snažila získat pro íránský jaderný program skleněná vlákna, vakuové pece a laboratorní vybavení.
- 12) Mesbah Energy Company. Další informace: a) dodavatel pro výzkumný reaktor A40 – Arak, b) podílí se na íránském jaderném programu.
- 13) Novin Energy Company (též Pars Novin). Další informace: působí v rámci AEOI a převáděla finanční prostředky v zastoupení AEOI subjektům spojeným s íránským jaderným programem.
- 14) Parchin Chemical Industries. Další informace: útvary Organizace obranného průmyslu, který vyrábí munice, výbušniny a tuhé pohonné látky pro rakety a řízené střely.
- 15) Pars Aviation Services Company. Další informace: tato společnost provádí údržbu různých typů letounů, včetně letounů typu MI-171, používaných letectvem Íránské revoluční gardy (IRGC).
- 16) Pars Trash Company. Další informace: a) podílí se na íránském jaderném programu (program v oblasti centrifug), b) označena ve zprávách MAAE.

- 17) Qods Aeronautics Industries. Další informace: vyrábí nepilotované letouny (UAV), padáky, paraglidy, paramotory, atd. Íránská revoluční garda se honosila používáním těchto produktů v rámci své doktríny asymetrické války.
- 18) Sanam Industrial Group. Další informace: podřízený subjekt Organizace leteckého průmyslu, nakupovala zařízení v zastoupení Organizace leteckého průmyslu pro program řízených střel.
- 19) 7th of Tir. Další informace: a) podřízený subjekt Organizace obranného průmyslu, jehož přímá účast na íránském jaderném programu je obecně uznávána, b) podílí se na íránském jaderném programu.
- 20) Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG). Další informace: a) podřízený subjekt Organizace leteckého průmyslu, b) podílí se na íránském programu balistických střel.
- 21) Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Další informace: a) podřízený subjekt Organizace leteckého průmyslu, b) podílí se na íránském programu balistických střel.
- 22) Sho'a Aviation. Další informace: Vyrábí mikrosvítlidla, o nichž Íránská revoluční garda tvrdí, že jich využívá v rámci své doktríny asymetrické války.
- 23) Ya Mahdi Industrial Group. Další informace: podřízená Organizaci leteckého průmyslu, podílí se na mezinárodním nakupování vybavení pro řízené střely.

B. FYZICKÉ OSOBY

- 1) Ferejdun **Abasí-Davání**. Další informace: vysoce postavený vědecký pracovník Ministerstva obrany a logistiky ozbrojených sil (MODAFL), který úzce spolupracuje s Mohsenem Fachrizadehem-Mahabádím.
- 2) Dávúd **Agá-Džání**. Funkce: ředitel pilotního závodu na obohacování paliva (Natanz). Další informace: osoba podílející se na íránském jaderném programu.
- 3) Ali Akbár **Ahmadian**. Hodnost: viceadmirál. Funkce: velitel společného štábu Islámské revoluční gardy (IRGC).
- 4) Behman **Asgarpur**. Funkce: vedoucí provozu (Arak). Další informace: osoba podílející se na íránském jaderném programu.
- 5) Bahmanjár Mortezá **Bahmanjár**. Funkce: vedoucí finančního a rozpočtového oddělení, Organizace leteckého průmyslu. Další informace: osoba podílející se na íránském programu na výrobu balistických raket.
- 6) Ahmad Vahíd **Dastdžerdí**. Funkce: ředitel Organizace leteckého průmyslu. Další informace: osoba podílející se na íránském programu na výrobu balistických raket.
- 7) Ahmad **Derachšandeh**. Funkce: předseda a výkonný ředitel banky Sepah. Další informace: banka Sepah poskytuje podporu Organizaci leteckého průmyslu, včetně subjektů Shahid Hemmat Industrial Group a Shahid Bagheri Industrial Group, které byly oba označeny podle rezoluce 1737 (2006).
- 8) Rezá-Gholi **Esmaelí**. Funkce: vedoucí oddělení obchodu a mezinárodních záležitostí, Organizace leteckého průmyslu. Další informace: osoba podílející se na íránském programu na výrobu balistických raket.
- 9) Mohsen **Fachrizadeh-Mahabádí**. Další informace: vysoce postavený vědecký pracovník Ministerstva obrany a logistiky ozbrojených sil (MODAFL) a bývalý ředitel střediska pro fyzikální výzkum (PHRC). MAAE si jej vyžádala k pohovoru o činnostech PHRC v době jeho působení jako ředitel, ale Írán toto odmítl.
- 10) Mohammad **Hedžází**. Hodnost: brigádní generál. Funkce: velitel milicionářů Basidž.
- 11) Mohsen **Hodžatí**. Funkce: vedoucí Fajr Industrial Group. Další informace: Fajr Industrial Group je označena podle rezoluce 1737 (2006) pro svoji úlohu v programu na výrobu balistických raket.

- 12) Mehrdáda Achlaghi **Ketabači**. Funkce: vedoucí Shahid Bagheri Industrial Group. Další informace: Shahid Bagheri Industrial Group je označena podle rezoluce 1737 (2006) pro svoji úlohu v programu na výrobu balistických raket.
- 13) Alí Hadžíníja **Lejlabádí**. Funkce: generální ředitel společnosti Mesbah Energy Company. Další informace: osoba podílející se na íránském jaderném programu.
- 14) Naser **Maleki**. Funkce: vedoucí Shadid Hemmat Industrial Group. Další informace: Shadid Hemmat Industrial Group je označena podle rezoluce 1737 (2006) pro svoji úlohu v programu na výrobu balistických raket. Naser Maleki je též úředníkem Ministerstva obrany a logistiky ozbrojených sil, který dohlíží nad programem výroby balistických raket Shahab-3. Shahab-3 je íránská balistická raketa dlouhého doletu, která je v současné době v provozu.
- 15) Džafar **Mohamadí**. Funkce: technický poradce Íránské organizace pro atomovou energii (zodpovědný za řízení výroby ventilů pro centrifugy). Další informace: osoba podílející se na íránském jaderném programu.
- 16) Ehsan **Monádžemí**. Funkce: vedoucí stavebního projektu, Natanz. Další informace: osoba podílející se na íránském jaderném programu.
- 17) Mohamad Mehdí Nežád **Núrí**. Hodnost: generálporučík. Funkce: rektor Univerzity obranné technologie Málek Aštar. Další informace: katedra chemie Univerzity obranné technologie Málek Aštar je přiřazena k ministerstvu obrany a logistiky ozbrojených sil a provádí pokusy s beryliem. Osoba podílející se na íránském jaderném programu.
- 18) Mohamad **Kanádí**. Funkce: místopředseda pro výzkum a vývoj Íránské organizace pro atomovou energii. Další informace: osoba podílející se na íránském jaderném programu.
- 19) Amír **Rahímí**. Funkce: vedoucí Střediska pro jaderný výzkum a výrobu jaderného paliva v Isfahánu. Další informace: Středisko pro jaderný výzkum a výrobu jaderného paliva v Isfahánu je součástí Společnosti pro výrobu a získávání jaderného paliva spadající pod Íránskou organizaci pro atomovou energii, která se podílí na činnostech souvisejících s obohacováním uranu.
- 20) Morteza **Rezaie**. Hodnost: brigádní generál. Funkce: zástupce velitele Islámské revoluční gardy.
- 21) Morteza **Safari**. Hodnost: kontraadmirál. Funkce: velitel námořnictva Islámské revoluční gardy.
- 22) Jahjá Rahím **Safáví**. Hodnost: generálmajor. Funkce: velitel Islámské revoluční gardy (Pasdarán). Další informace: osoba podílející se na íránském programu na výrobu balistických raket.
- 23) Sejed Džáber **Safdarí**. Další informace: ředitel zařízení na obohacování uranu v Natanzu.
- 24) Hosein **Salimí**. Hodnost: generál. Funkce: velitel vzdušných sil Islámské revoluční gardy (Pasdarán). Další informace: osoba podílející se na íránském programu na výrobu balistických raket.
- 25) Kasim **Solejmaní**. Hodnost: brigádní generál. Funkce: velitel jednotek al-Kuds.
- 26) Mohamad Réza **Zahedi**. Hodnost: brigádní generál. Funkce: velitel pozemních sil Islámské revoluční gardy.
- 27) Generál **Zolkadr**. Funkce: náměstek ministra vnitra pro bezpečnostní otázky, důstojník Islámské revoluční gardy.“

PŘÍLOHA II

„A. Fyzické osoby

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění
1.	Reza AGHAZADEH	Datum narození: 15.3.1949, pas č.: S4409483, platnost 26.4.2000 až 27.4.2010, místo vydání: Teherán, místo narození: Choj	Vedoucí Íránské organizace pro atomovou energii (AEOI). AEOI dohlíží na íránský jaderný program a je označena podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006).
2.	Amir Moajjed ALÁJ		Podílí se na řízení montáže a konstrukce odstředivek. Rada guvernérů MAAE a Rada bezpečnosti požadují, aby Írán zastavil všechny činnosti související s obohacováním uranu. To se vztahuje i na všechny práce související s odstředivkami. Dne 27. srpna 2006 Aláj obdržel od prezidenta Ahmadínežáda zvláštní ocenění za svoji úlohu při řízení montáže a konstrukce odstředivek.
3.	Mohamed Fedáj AŠIANÍ		Podílí se na výrobě uhličitanu amonno-uranylu (AUC) a na řízení komplexu na obohacování uranu v Natanzu. Írán má zastavit všechny činnosti související s obohacováním. Dne 27. srpna 2006 Ašianí obdržel od prezidenta Ahmadínežáda zvláštní ocenění za svoji úlohu při výrobě AUC a při řízení a projektování komplexu na obohacování v Natanzu (Kašan).
4.	Haleh BACHTIAR		Podílí se na výrobě 99,9 % hořčíku. Dne 27. srpna 2006 Bachtiar obdržel od prezidenta Ahmadínežáda zvláštní ocenění za svoji úlohu při výrobě 99,9 % hořčíku. Takto čistý hořčík se používá k výrobě kovového uranu, který lze přeměnit na materiál pro jaderné zbraně. Írán odmítá umožnit MAAE přístup k dokumentu o výrobě polokoulí kovového uranu, které lze použít pouze pro výrobu jaderných zbraní.
5.	Morteza BEHZAD		Podílí se na výrobě součástí pro odstředivky. Írán má zastavit všechny činnosti související s obohacováním. To se vztahuje i na všechny práce související s odstředivkami. Dne 27. srpna 2006 Behzad obdržel od prezidenta Ahmadínežáda zvláštní ocenění za svoji úlohu při výrobě složitých a citlivých součástí pro odstředivky.
6.	Dr. Hosejn (Hossejn) FAKIHIAN	Adresa NFPC: AEOI-NFPD, P.O.Box: 11365-8486, Teherán, Írán	Zástupce a generální ředitel Společnosti pro výrobu a získávání jaderného paliva (NFPC), která je součástí AEOI. AEOI dohlíží na íránský jaderný program a je označena podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006). NFPC se podílí na činnostech souvisejících s obohacováním, které má Írán dle požadavku Rady guvernérů MAAE a Rady bezpečnosti zastavit.

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění
7.	Sejed Hussejn (Hossejn) HUSSEJNÍ (HOSSEJNÍ)		Pracovník AEOI, podílející se na projektu výzkumného reaktoru využívajícího těžké vody (IR40) v Araku. Rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006) požaduje, aby Írán zastavil veškerou práci na projektech souvisejících s těžkou vodou.
8.	Džavád KARÍMÍ SABET		Ředitel Novin Energy Company. Karímí Sabet byl kromě toho v srpnu roku 2006 oceněn prezidentem Ahmadínežádem za svoji úlohu při vývoji, výrobě, zavádění a zprovoznění jaderných zařízení v závodě v Natanzu.
9.	Saíd Esmail CHALILIPÚR		Zástupce vedoucího AEOI. AEOI dohlíží na íránský jaderný program a je označena podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006).
10.	Alí Reza CHANŠÍ	Adresa střediska pro jaderný výzkum: AEOI-NRC P.O.Box: 11365-8486 Teherán, Írán Fax: (+9821) 8021412	Vedoucí střediska organizace AEOI pro jaderný výzkum v Teheránu. MAAE stále požaduje od Íránu vysvětlení pokusů se štěpením plutonia prováděných TNRC a vysvětlení výskytu částic vysoce obohaceného uranu ve vzorcích odebraných z okolního prostředí v místě pro ukládání odpadů v Karadži, kde jsou skladovány kontejnery s ochuzeným uranem použitým při těchto pokusech. AEOI dohlíží na íránský jaderný program a je označena podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006).
11.	Hamid-Reza MOHADŽERANÍ		Podílí se na řízení výroby v zařízení na přeměnu uranu (Uranium Conversion Facility-UCF) v Esfahánu. Dne 27. srpna 2006 Mohadžerani obdržel od prezidenta Ahmadínežáda zvláštní ocenění za svoji úlohu v řízení výroby v UCF a při plánování, výstavbě a instalaci jednotky pro UF6 (UF6 je vstupním materiálem pro obohacování).
12.	Húšang NOBARÍ		Podílí se na řízení komplexu pro obohacování v Natanzu. Rada guvernérů MAAE a Rada bezpečnosti požadují, aby Írán zastavil všechny činnosti související s obohacováním uranu. To se vztahuje i na činnosti v komplexu pro obohacování v Natanzu (Kašan). Dne 27. srpna 2006 Nobarí obdržel od prezidenta Ahmadínežáda zvláštní ocenění za svoji úlohu při úspěšném řízení a provádění plánu závodu v Natanzu (Kašan).
13.	Dr. Džavád RAHÍKÍ		Vedoucí střediska AEOI pro jadernotechnologii v Esfahánu. Toto středisko dohlíží na závod na přeměnu uranu v Esfahánu. Rada guvernérů MAAE a Rada bezpečnosti požadují, aby Írán zastavil všechny činnosti související s obohacováním uranu. To se vztahuje i na všechny práce související s přeměnou uranu. AEOI dohlíží na íránský jaderný program a je označena podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006).

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění
14.	Abbás RAŠÍDÍ		Podílí se na činnostech spojených s obohacováním v Natanzu. Rada guvernérů MAAE a Rada bezpečnosti požadují, aby Írán zastavil všechny činnosti související s obohacováním uranu. Dne 27. srpna 2006 Rašídí obdržel od prezidenta Ahmadínežáda zvláštní ocenění za řízení a významný podíl na úspěšném provozu obohacovací kaskády se 164 odstředivkami v Natanzu.
15.	Abdollah SOLAT SANA		Generální ředitel Uranium Conversion Facility (UCF) v Esfahánu. Toto zařízení vyrábí vstupní materiál (UF6) pro obohacovací zařízení v Natanzu. Dne 27. srpna 2006 Rašídí obdržel od prezidenta Ahmadínežáda zvláštní ocenění za svoji úlohu.

B. Subjekty

	Název	Identifikační údaje	Odůvodnění
1.	Organizaci pro letectví a kosmonautiku (AIO)	AIO, 28 Shian 5, Lavizan, Teherán	AIO dohlíží na íránskou výrobu raket, včetně společností Shahid Hemmat Industrial Group, Shahid Bagheri Industrial Group a Fajr Industrial Group, které byly označeny podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006). Vedoucí AIO a dva další vysocí představitelé byly rovněž označeni podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006).
2.	Armament Industries (Zbrojařský závod)	Pasdarán Av., PO Box: 19585/777, Teherán	Jedna z poboček DIO (Organizace obranného průmyslu).
3.	Středisko obranné technologie a vědeckého výzkumu (DTSRC) – rovněž známé pod názvem Vzdělávací výzkumný institut/Moassese Amozeh Va Tahgiaghati (ERI/MAVT Co.)	Pasdarán Av., PO Box: 19585/777, Teherán	Zabývá se výzkumem a vývojem. Jedna z poboček DIO. DTSRC významně přispívá k činnostem DIO.
4.	Džábír Ibn Hajján	AEOI-JIHRD P.O.Box: 11365-8486; Teherán; 84, 20th Av. Entehaye Karegar Shomali Street; Teherán	Džábír Ibn Hajján je laboratoř Íránské organizace pro atomovou energii (AEOI) podléjící se na činnostech v souvislosti s palivovým cyklem. Je umístěna přímo ve středisku pro jaderný výzkum v Teheránu (TNRC) a Írán neoznámil její existenci podle dohody o zárukách před rokem 2003, třebaže v ní docházelo k činnostem souvisejícím s přeměnou uranu.
5.	Marine Industries (Závod námořního průmyslu)	Pasdarán Av., PO Box: 19585/777, Teherán	Jedna z poboček DIO.

	Název	Identifikační údaje	Odůvodnění
6.	Společnost pro výrobu a získávání jaderného paliva (NFPC)	AEOI-NFPD, P.O.Box: 11365-8486, Teherán, Írán	Divize výroby jaderného paliva (NFPD) je součástí AEOI a se zabývá výzkumem a vývojem v oblasti jaderného palivového cyklu včetně: zkoumání, těžby, drcení a obohacování uranu a nakládání s jaderným odpadem. NFPC je pokračovatelem NFPD, přidružená společnost v rámci AEOI, která se zabývá výzkumem a vývojem v oblasti jaderného palivového cyklu včetně přeměny a obohacování.
7.	Special Industries Group (Skupina speciálního průmyslu)	Pasdarán Av., PO Box: 19585/777, Teherán	Jedna z poboček DIO.
8.	Společnost TAMAS		TAMAS se podílí na činnostech souvisejících s obohacováním, které má Írán dle požadavku Rady guvernérů MAAE a Rady bezpečnosti zastavit. TAMAS je hlavním subjektem, pod nějž spadají čtyři pobočky, z nichž jedna provádí extrakci uranu za účelem získání náležité koncentrace a další se zabývá zpracováním, obohacováním uranu a nakládáním s jeho odpadem.“